



36th  ۳۶مین جشنواره
International Film Festival بین‌المللی فیلم‌های
For Children & Youth Isfahan کودکان و نوجوانان
& Youth Isfahan اصفهان

5th-10th October 2024 ————— ۱۴-۱۹ مهر ۱۴۰۳



www.icff.ir

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



in
the
name
of
GOD



فیلم شناخت سی و ششمین جشنواره بین المللی

فیلم های کودکان و نوجوانان

۱۴ تا ۱۹ مهرماه ۱۴۰۳

Filmography of
36th International Film Festival
for Children & Youth
5-10 October 2024

ناشر: بنیاد سینمایی فارابی
مدیر مسئول: مجید زین العابدین
مشاور مدیر مسئول: حمیدرضا بشیری فراز
سردبیر: مریم رهبر
طراح گرافیک: حمید کورلی
مترجم: علی افتخاری
ویراستار: شیدا محمدطاهر
طراح پوستر: حسن موسی زاده
ناظر چاپ: یوسف بزاز
چاپ: ایران کهن

Publisher: Farabi Cinema Foundation
Chief Director: Majid Zeinolabedin
Advisor to the Chief Director: Hamidreza Bashiri Faraz
Editor in Chief: Maryam Rahbar
Graphic Designer: Hamid Koreyli
Translator: Ali Eftekhari
Editor: Sheida Mohammad Taher
Poster Design: Hasan Mousazadeh
Print Supervisor: Yousef Bazaz
Printing House: Iran Kohan

نشانی: تهران، خیابان ولیعصر (عج)، بالاتر از پارک ساعی، نرسیده به توانیر، نبش کوچه لنکران، ساختمان شماره ۳
بنیاد سینمایی فارابی، شماره ۲۴۵۴، کد پستی: ۱۴۳۴۸۴۳۶۳۱

Farabi Cinema Foundation / Building No. 3, 2454, Corner of Lankaran St., Vali-Asr Ave, Tehran, Iran. 1434843631





همانا در بهشت سرایی است به نام سرای سرور، کسی داخل آن نخواهد شد، مگر آن که دل کودکان را شاد کرده باشد.

پیامبر اسلام (ص)

Indeed there is a parlor in Paradise called the Parlor of Festivity; No one is allowed in, unless, to have cheered up children's heart.

Prophet Mohamad (PBUH)



فهرست Content



۸ پیام وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

۱۰ پیام رئیس سازمان سینمایی

۱۲ پیام دبیر جشنواره

۱۴ پیام شهردار اصفهان

۱۶ شورای سیاست گذاری

۱۸ مدیران جشنواره

۲۵ ستاد اجرایی

8 Message from Minister of Culture and Islamic Guidance

10 Message from Director of the Cinema Organization

12 Message from Festival Director

14 Message from Isfahan Mayor

16 Policy Council

18 Executive Board

25 Staff Colleagues

۲۸ هیئت داوری مسابقه فیلم‌های بلند ایران	28 Jury of Iranian Feature Films
۳۳ مسابقه فیلم‌های بلند ایران	33 Iranian Feature Films in Competition
۴۸ هیئت داوری مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران	48 Jury of Iranian Short Films
۵۱ مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران	51 Iranian Short Films in Competition
۶۳ مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران (پویانمایی)	63 Iranian Short Films in Competition (Animated)
۷۲ هیئت داوری بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین‌الملل	72 Jury of International Feature & Short Films
۷۷ مسابقه فیلم‌های بلند بین‌الملل	77 International Feature Films in Competition
۹۱ مسابقه فیلم‌های کوتاه بین‌الملل	91 International Short Films in Competition
۱۰۱ کودکان غزه	101 Children of Gaza
۱۱۱ سینمای ارمنستان	111 Armenia Cinema
۱۱۶ هیئت داوری بخش سیفر	116 Jury of CIFEJ
۱۱۸ داوران نوجوان بین‌الملل	118 International Youth Juries
۱۲۱ نکوداشت و بزرگداشت	121 In Memoriam & Tribute
۱۲۶ اساتید کارگاه‌های آموزشی (ایران)	126 Education Workshops Mentors (Iran)
۱۲۸ اساتید کارگاه‌های آموزشی (بین‌الملل)	128 Education Workshops Mentors (International)
۱۳۰ مقررات و فراخوان	130 Regulations and Call for Entries
۱۳۴ فهرست اعلام	134 Announcement list



سینما با ظرافت‌ها و ظرفیت‌های گوناگون و متعدد خود، هنری پویا، جذاب و شناخته‌شده است که تمامی سطوح سنی و فرهنگی را با هر قشر و از هر سلیقه‌ای در دایره علاقه‌مندان خاص و عام خود قرار می‌دهد.

بی‌تردید در این دامنه در حوزه سینمای دوست‌داشتنی کودک و نوجوان که به حتم مرزهای جغرافیایی در سطوح بین‌المللی را بیش از پیش در بر خواهد گرفت، برگزاری رویدادها و جشنواره‌های سینمایی، به‌ویژه در قامت جهانی، می‌تواند ضمن حفظ و اشاعه این هنر-رسانه برگرفته از شأن و ذوق و دانش سینماگران ایرانی، کودکان و نوجوانان این سرزمین کهن و لبریز از هنر را در گونه‌های گوناگونش پیشرفت و ارتقایی افزون ببخشد و در این میان، با توجه به استعداد، شوق و کنجکاوای کودکان و نوجوانان که از مهم‌ترین و جدی‌ترین مخاطبان و تماشاگران آینده‌ساز کشور عزیزمان ایران به شمار می‌آیند، برگزاری جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان سهم شایانی

داشته و دارد؛ جشنواره‌ای جهانی که نقش‌آفرینی مطلوب آن در جایگاه درست و مطبوعش از دیاد دایره عشاق سینما، القای امید، ارتقای آگاهی و فزونی تربیت و پرورش را به دنبال خواهد داشت.

یکی از نکات مهم و کتمان‌ناپذیر مناسبات میان کودک و نوجوان با سینما و سینماگر، الگوبرداری ایشان از هنرمندان عرصه هنر هفتم و به‌ویژه بازیگران در نظر گرفته می‌شود؛ جایی که آورده‌های سینما در هر سبک و به هر شیوه‌ای، ضمن درنوردیدن گستره مرزی و جغرافیایی بی‌شمار، ذهن و باورهای آدمی، به‌ویژه در سنین نونهالی را در بر می‌گیرد.

اکنون در ۴۵ سالگی انقلاب اسلامی، جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان ایران سی‌وششمین دوره خود را پشت سر می‌گذارد تا هم‌چنان پرنشاط و شاداب‌تر از همیشه، پروانه‌ها را به گرد شمع امیدآفرین خود ببیند؛ پرتوی که انجمن افروز سینما و سینماگر و سینمادوست است تا ایفاگر فرهنگی‌ترین نقش هنر، سینما و پرده عریض نقره‌ای این رسانه اثرگذار و همه‌گیر باشد.

هم‌چنین بایستی توجه داشت که سینما محصور در فرم، تکنیک و ساختار نبوده و نیست، بلکه وظیفه دارد طعم صلح و عدالت را در ایران اسلامی و جهان انسانی یادآور شود، به گونه‌ای که از یک سو محروم‌ترین کودکان و نوجوانان ایرانی را در این رویای دست‌نیافتنی حاضر کند و مشارکت دهد و از سوی دیگر، بتواند هم‌دلی و هم‌دردی خویش را با کودکان مظلوم غزه و لبنان بازنمایی کند.

و در پایان، ضمن تقدیر صمیمانه از دست‌اندرکاران و برگزارکنندگان این رویداد بین‌المللی، مراتب سوگ عمیق جامعه فرهنگی، هنری و سینمایی ایران را در شهادت مجاهد والامقام و پرچم‌دار مقاومت منطقه، شهید سیدحسن نصرالله، و فرمانده مخلص و پاکباز ایران و امت اسلامی، سردار عباس نیلفروشان، ابراز می‌دارم. بی‌شک راه ایشان زنده خواهد ماند و با گام‌هایی استوارتر و با شتاب افزون‌تر، از سوی مبارزان جهاد و مقاومت تداوم خواهد یافت.

این موعدهم الصبح الیس الصبح بقریب.

سید عباس صالحی
وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی

With all of its intricacies and potential, cinema is a vibrant, engaging, and well-known art form that attracts a diverse range of age groups, ethnic backgrounds, socioeconomic strata, and interests among its devoted audience of both specialized and casual fans.

In the arena of children's and youth's favorite movies, which certainly crosses geographic borders at the international level, arranging events and film festivals, particularly on a global scale, can undoubtedly contribute in the growth and improvement of young people.

Given the talent, energy, and curiosity of adolescents and children, who rank among the most significant and serious future-making audiences and spectators, the International Film Festival for Children & Youth has made an outstanding contribution in the interim. It is a world film festival which has a good impact on the moviegoing community by raising awareness, increasing knowledge, and generating optimism.

Taking the lead from artists in this field, particularly actors, is without a doubt one of the most important and critical components of the relationship between children and youth, as well as cinema and filmmakers. This is where a person's thoughts and ideas are covered by the contributions of film in all its forms, particularly while they are young, and it crosses innumerable borders and geographical locations.

This year marks the 45th anniversary of the Islamic Revolution, and the 36th edition of the International Film Festival for Children & Youth of Iran remains robust and active.

Furthermore, it's important to remember that Iranian film transcends form, method, and structure. It must serve as a reminder of the necessity of justice and peace in both Islamic Iran and the global community. By doing so, it may demonstrate sympathy and understanding for the oppressed children of Gaza and Lebanon while also allowing the most impoverished Iranian children and youth to join in this unattainable dream.

Finally, I would like to express my heartfelt gratitude to the organizers and participants in this international event, as well as the profound sadness of Iran's artistic, cultural, and cinema communities over the martyrdom of Hassan Nasrallah, the leader of the regional resistance movement, and Brigadier General Abbas Nilfroushan, the sincere and pure commander of Iran and Islamic nations. Undoubtedly, their road will stay open, and it will be continued by the fighters of resistance with bolder steps and with growing pace.

Seyed Abbas Salehi
Minister of Culture and
Islamic Guidance





خدا را شاکرم که امروز، بار دیگر، شاهد برگزاری باشکوه جشنواره فیلم‌های کودکان و نوجوانان هستیم؛ رویدادی خاطره‌ساز که با همه اوج و فرودها، همیشه گرمابخش و شورآفرین در سپهر سینمایی کشور بوده است.

تردیدی نیست که کودکان و نوجوانان، بزرگ‌ترین و درخشان‌ترین ثروت جامعه و سرمایه ملی به شمار می‌آیند و آینده این سرزمین، در دستان این نسل خلاق و نواندیش است. دنیای پاک و پرشور و نشاطی که در آن، الگوهای امیدآفرین و الهام‌بخش برای جامعه و آیندگان شکل می‌گیرد و جامعه همواره محتاج خیالات ناب کودکان آن‌هاست تا رنگ تازه‌ای بیابد. از این رو، برنامه‌ریزی برای شکوفایی، تعالی و رشد این گنج‌های بالقوه ضرورتی اجتناب‌ناپذیر است و نگاه صمیمی به این دنیای رنگارنگ، جهان تازه‌ای را نوید خواهد داد. در این راستا، جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان پاسداشت منطقی و معنادار همین نگاه است. این جشنواره در حالی به سی‌وششمین دوره خود پا می‌گذارد که توانسته است مجموعه‌ای از ظرفیت‌ها و بضاعت‌های سینمای کودکان و نوجوانان را طی چند دهه به نمایش بگذارد و هنوز تارسیدن به نقطه مطلوب و ایده‌آل آن فاصله داریم.



در سال‌های اخیر، از سوی سازمان سینمایی، اهتمام ویژه‌ای روی فیلم‌های کودک و نوجوان صورت گرفته است که خوش‌بختانه، امروز افق و جهش امیدوارکننده این حوزه در زمینه رشد مخاطب و اقتصاد بهتر آن را شاهد هستیم و این گونه سینمایی در اکران، بازاریابی و ارزش‌آوری موفق‌تر ظاهر شده است. حضور چشم‌گیر تعدادی از آثار این حوزه، در «بازارهای ملی و بین‌المللی» دلیل محکمی بر این ادعاست و این دستاورد را محصول همت و هم‌افزایی بخش‌های دولتی و خصوصی می‌دانیم.

جشنواره فیلم‌های کودکان و نوجوانان امروز به مثابه فرصتی گران‌مایه در حالی میزبان ضیافت پرواز خیال‌های دور و دراز کودکی و تصویر پاک، منزه و عاری از خشونت دنیای کودکان و نوجوانان با جادوی سینماست که سیر حوادث منطقه، در آریه‌ای تلخ و اندوه‌بار، چهره‌بی‌نقاب از وحشی‌گری، سببیت و خشونت ذاتی رژیم صهیونیستی را در جامه نسل‌کشی و کشتار بی‌رحمانه کودکان و نوجوانان معصوم و بی‌گناه فلسطین، غزه و لبنان به نمایش گذاشته است. بی‌گمان، نباید و نمی‌توان چشم بر این صحنه‌های ضدانسانی و فجایع دل‌خراش بست، چرا که رسالت هنر و هنرمند در چنین بزنگاه‌هایی عیان می‌شود.

سینمای امروز ما می‌تواند با استفاده از فرهنگ، ادبیات و تمدن غنی ایرانی و اسلامی، بستر رویش و پرورش نسل‌های آگاه، مؤمن و شجاع و متعهد به آرمان‌های انسانی، ملی و بشری باشد و این رویداد ریشه‌دار فرهنگی هم می‌تواند با تکیه بر پیشینه طولانی و پر بار و جایگاه اجتماعی و تاریخی خویش، این مسیر را برای فیلم‌سازان و هنرمندان هموارتر سازد.

برگزاری این جشنواره خاطره‌ساز به میزبانی شهر اصفهان، محصول تلاش جمعی مراکز مختلف، از جمله شهرداری اصفهان و بنیاد سینمایی فارابی است که جادو از تلاش همه حامیان، هنرمندان و دست‌اندرکاران به‌ویژه شهردار محترم اصفهان و دبیر پرتلاش این جشنواره تشکر و قدردانی کنم.

هم‌چنین، با قلبی اندوه‌بار به خاطر شهادت مجاهد کبیر، سید حسن نصرالله، و جمعی از ستارگان جبهه مقاومت در این ایام و نیز عرض تسلیت به ملت ایران و مردم شریف اصفهان به خاطر شهادت سرلشکر عباس نیل‌روشان، در این واپسین روزهای خدمت در مقام رئیس سازمان سینمایی، برای این رویداد مهم فرهنگی در شهر و دیار هنر و تمدن اصفهان آرزوی موفقیت فزاینده دارم.

محمد خزاعی
معاون وزیر و رئیس سازمان سینمایی



I give thanks to God that the International Film Festival for Children & Youth is being held in such a splendid manner once more. This is an unforgettable occasion that has always been friendly and thrilling in the nation's film industry, despite all the highs and lows.

Without a doubt, the greatest and brightest asset in society and the nation's capital are its children and youth. It is up to this creative and imaginative generation to shape the country's destiny. They live in a clean and colorful world where positive role models are formed for society's future.

Young people's untainted imaginations are continuously required to explore new hues. Planning for the success, grandeur, and expansion of these future assets is thus unavoidable. A thorough investigation of this dynamic world promises an entirely new universe.

The International Film Festival for Children & Youth respects this viewpoint in a reasonable and significant way. This festival, which will mark its 36th anniversary, has had the opportunity to showcase a diverse spectrum of children and youth's cinema assets throughout the course of several decades. However, it has not yet reached the optimal and desired degree.

In recent years, the Iranian Cinema Organization has focused predominantly on youth and children's films, and luckily, we are witnessing the sector grow in terms of both viewership and profitability. It appears that this genre has generated more success through marketing, screening, and revenue. This is strongly demonstrated by the large number of works in the children and youth sector that are available on both the domestic and international markets. The combined efforts of the public and private sectors have led to this accomplishment.

The International Film Festival for Children & Youth provides a feast of childhood dreams as well as a pure, lovely, and violence-free cinematic viewpoint on today's world for young people, making it a vital opportunity. This occurs at a time when regional events have shown Israel's underlying aggression, cruelty, and genocide, as well as the relentless slaughter of defenseless children and young people in Palestine, Gaza, and Lebanon.

Clearly, the meaning of art and artists is revealed in these circumstances, thus we cannot and should not disregard such horrifying disasters and brutal tragedies.

Today's Iranian film may act as a platform for the creation and upbringing of informed, loyal, and brave generations that are dedicated to human, national, and humanitarian ideals by leveraging culture, literature, and rich Iranian and Islamic civilization. Filmmakers and artists can also find this journey easier in the interim by depending on a culturally grounded event such as The International Film Festival for Children & Youth, which draws from its rich history as well as its social and historical standing.

Many organizations, most notably Isfahan Municipality and Farabi Cinema Foundation, worked together to organize this unforgettable event, which is being hosted by the city of Isfahan. I would like to express my gratitude to all of the artists, supporters, and participants for their hard work, especially the festival's dedicated director and the esteemed mayor of Isfahan.

I extend my condolences to the Iranian people, particularly the honorable people of Isfahan, for the martyrdom of Brigadier General Abbas Nilforoushan, along with a heavy heart for the loss of Hassan Nasrallah and a group of Resistance Front stars in these days.

As I conclude my tenure as Director of the Cinema Organization, I extend my best wishes for the ongoing success of this important cultural event in Isfahan, the city of art and culture.

Mohammad Khazaei
Director of the Cinema Organization





سینمای کودک و نوجوان، جلوه‌ای از درخشش اندیشه چند نسل ستارگان فرهنگ و هنر در سپهر سینمای ایران است. نام‌های پرآوازه و بلندی که با سینمای کودک و نوجوان آغاز کردند، یا به آن تاسی جستند. سینمای کودک و نوجوان سینمای عشق، تعلیم و پرورش است. جایی که پرده جادویی سینما، سفر خیال‌انگیز فرزندان این سرزمین را به سوی قله‌های پیشرفت و موفقیت سوق می‌دهد و آرزوهای کودکان را با آرمان‌خواهی آنان به پرواز درمی‌آورد.

جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان پل اتصال کودک درون فیلم‌سازان بزرگ‌سال با آرمان‌شهر آرزوهای بچه‌هاست؛ جایی که دو جهان زیست متفاوت را در شهر قصه‌ها به یکدیگر پیوند می‌دهد. قصه خیالی همه کودکان و

نوجوانان دنیا در این سینما سرشار از رنگ‌هاست، اما قصه کودکان غزه و لبنان در این سینما، قصه‌ای سرخ و تراژیک است. در فاصله دو جشنواره سال گذشته تا امسال، بچه‌های همه دنیا با صدای لالایی مادرانه در سرزمین رویاهایشان آرامش دارند، اما کودکان غزه با غرش دهشتناک بمب‌ها، به جای پرواز در سرزمین خیال‌ها، از میان خرابه‌های سرزمین مادری خود به آسمان پر می‌کشند. بچه‌های فلسطین و لبنان به جای تماشای فیلم و لذت سینما، تصویر کلوزآپ غم‌هایشان قاب دوربین‌های خبری دنیا است. جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان امسال با بخش ویژه کودکان غزه، به یاد آن‌هاست. امیدوارم به‌زودی اثری از وحشت و ترس و آلام جنایت روی دوش این کودکان معصوم نباشد و جهان برایشان آکنده از زیبایی‌ها باشد. کودکان غزه هم به فردای آرام و زیبا امیدوارند.

سینمای کودک و نوجوان در یک سال گذشته در تولید و اکران، حرکتی روبه‌رشد را پیش روی خود داشته و حضور چند میلیون خانوادها و مخاطبان برای دیدن فیلم‌های کودک و نوجوان اکران‌شده در سینماهای کشور، نوید پویایی این سینما را به شرط تولیدات با کیفیت داده است. جشنواره سی‌وششم فرصتی جدید برای نمایش خلاقیت‌ها و نمایان‌گر نگاه نوبه این سینماست. جشنواره‌ای که غایت آن نه بر رقابت محض، که بر تعالی و حمایت از سینمای کودک و نوجوان بنا نهاده شده است.

از هم‌دلی همکاران و همراهی اعضای ستاد جشنواره در تهران و اصفهان، هنرمندان و سینماگران شریف، هیئت‌های محترم داوران و همه عزیزانی که پروانه‌های جشنواره با همت بلند آنان در شهر زندگی به پرواز درآمدند، صمیمانه قدردانی و سپاس‌گزاری می‌کنم.

مجید زین‌العابدین دبیر جشنواره



Youth and children's film expresses the brilliance of the ideas of numerous generations of cultural and artistic stars in Iranian cinema, important and high-profile personalities who either started their careers with it or followed in its path. The cinema of youth and children is the cinema of affection, education, and nurturing, where the magic curtain of the cinema lifts the imaginative voyage of this land's children to the heights of growth and achievement, causing children's hopes to soar with their idealism.

The International Film Festival for Children & Youth serves as a bridge between adult filmmakers' inner child and the utopia of children's fantasies, linking two distinct realms in the city of stories. This cinema depicts the fantasy stories of all of the world's youngsters and children in vibrant colors. However, the story of the children of Gaza and Lebanon in it is a bloody and heartbreaking one.

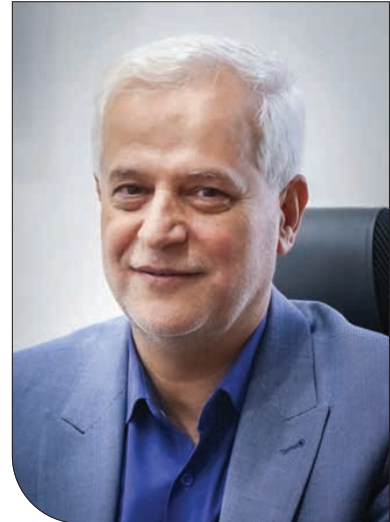
Between the two festival editions, that is, last year and this year, children all around the world unwind with the sound of motherly lullabies in the land of dreams. Yet, with the dreadful sound of the bombs, instead of floating in the realm of dreams, the children of Gaza fly to the sky through the rubble of their motherland. Children in Palestine and Lebanon are captured in close-up shots of their sorrows filmed by worldwide news cameras, rather than enjoying movies and theater.

With an exclusive section dedicated to Gaza's kids, the International Film Festival for Children & Youth this year honors their memory. I hope that these innocent youngsters will soon be free of the horror and misery brought upon by crime, and that they will find nothing but beauty in the world. Gaza's children likewise look forward to a serene and lovely tomorrow.

Over the past year, Iran's youth and children's film industry has experienced growth in both production and screening, and the country's cinemas have welcomed several million families and viewers, suggesting that audiences will embrace the movies if they are of the highest caliber. The 36th festival provides a new platform for presenting uniqueness and a fresh viewpoint on the film business. When it comes to young and kid-targeted films, the event stresses quality over competition.

The festival's butterflies have flown in the City of Life thanks to the generosity of colleagues, the camaraderie of festival personnel in Tehran and Isfahan, noble artists and filmmakers, respected selection committees and jury members, and many others, to whom I am grateful.

Majid Zeinolabedin
Festival Director



جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان، بازتاب شور و نشاط نسل آینده‌ساز کشورمان در عرصه سینماست. این جشنواره که سال‌های زیادی در اصفهان برگزار شده است، نه تنها فرصت نمایش فیلم‌هایی ارزشمند را برای کودکان و نوجوانان فراهم آورده و موجب تربیت نسلی از فیلم‌سازان برجسته شده، بلکه بستری برای نمایش قدرت سینما در تقویت امید و افتخار ملی برای آن‌هاست.

تمدن‌سازی لاجرم با احیا و تقویت و بروز عناصر هویتی حاصل می‌شود که اگر بر طراحی و اجرای این رویداد کودکانه و نوجوانانه اهتمام شود، آیندگان ایران اسلامی بیش از ما جلودار اعتلای فرهنگ اصیل و غنی ایران که برخاسته از دین‌خواهی مردمانمان است، خواهند بود.

از همین رو، شهرداری اصفهان در این سال‌ها تلاش کرده تا چراغ جشنواره پرفروغ باشد. از خدای مهربان، آینده‌ای روشن، همراه با سلامتی و شادکامی برای همه کودکان و نوجوانان ایران و جهان خواستارم.

علی قاسم‌زاده
شهردار اصفهان



The International Film Festival for Children & Youth reflects the passion of our country's next generation of filmmakers.

This festival, which has been held in Isfahan for many years, has not only given children and young people the opportunity to see important films, but it has also raised a generation of talented filmmakers and provided them with a platform on which to demonstrate how cinema can boost a sense of hope and pride in the country.

Identity components must be updated, strengthened, and revived in order to achieve civilization. If careful consideration is given to the preparation and carrying out of this event, which is specifically aimed at children and youth, future generations of Islamic Iran will be further ahead of us in promoting Iran's excellent and rich culture, which stems from our people's religiousness.

For this reason, Isfahan Municipality has spent the last few years trying to establish the festival's reputation.

I pray to the good God to bless all of Iran's and the world's children and youth with health, happiness, and a bright future.

Ali Ghasemzadeh
Isfahan Mayor



علی قاسم‌زاده
شهردار اصفهان

Ali Ghasemzadeh

Mayor of Isfahan



مجید زین‌العابدین
مدیرعامل بنیاد سینمایی فارابی و دبیر جشنواره

Majid Zeinolabedin

Managing Director of Farabi Cinema Foundation
and Festival Director



سیدمهدی سیدین‌نیا
مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان اصفهان

Seyed Mehdi Seyedinnia

Director General of the Department of Culture Ministry
in Isfahan Province



کمال حیدری
معاون شهردار و مدیرعامل سازمان فرهنگی، اجتماعی و ورزشی شهرداری اصفهان

Kamal Heidari

Deputy Mayor and Managing Director of Isfahan Municipality Cultural, Social and Sports Organization



وحید ملتجی
مشاور و دستیار شهردار اصفهان در امور فرهنگی و رسانه‌ای

Vahid Moltaji

Advisor and Assistant to the Mayor of Isfahan in
Cultural and Media Affairs



احمد مقیمی
مشاور وزیر ارشاد

Ahmad Moghimi

Advisor to the Minister of Culture



وحید نیکخواه آزاد
فیلم‌ساز

Vahid Nikkhah Azad

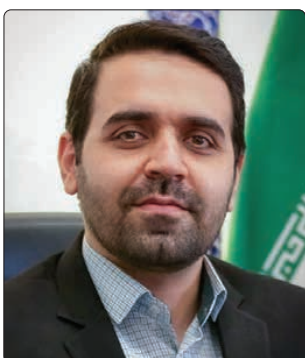
Filmmaker



پوران درخشنده
فیلم‌ساز

Pouran Derakhshandeh

Filmmaker



علی صالحی
عضو شورای اسلامی شهر اصفهان

Ali Salehi

Member of Isfahan City Council



فرزانه کلاهدوزان
عضو شورای اسلامی شهر اصفهان

Farzaneh Kolahdouzan

Member of Isfahan City Council



یوسف افشارنیا
مدیرکل صداوسیما مرکز اصفهان

Yousef Afsharnia

Director General of Isfahan IRIB



اصغر فارسی
معاون توسعه مدیریت و منابع سازمان سینمایی

Asghar Farsi

Deputy for Management Development & Resources of
Cinema Organization



مدیران جشنواره Executive Board



سیدمهدی سجادی
مدیر مالی و حقوقی

Seyed Mehdi Sajjadi

Director of Finance and Legal Affairs



مجید زین العابدین
دبیر جشنواره

Majid Zeinolabedin

Managing Director of Farabi Cinema Foundation
and Festival Director



رائد فریدزاده
مدیر امور بین الملل

Raed Faridzadeh

Director of International Affairs



میثم بکتاشیان
مدیر اجرایی اصفهان

Meysam Baktashian

Executive Director of Isfahan



میلاد شکرخواه
مدیر فناوری اطلاعات

Milad Shokrkhan

Director of Information Technology (IT)



مصطفی محمودی شرق
مدیر اطلاع رسانی و ارتباطات رسانه‌ای

Mostafa Mahmoudi Shargh

Director of Media Communications and Outreach





عباس احمدی نیا
مدیر دبیرخانه دیجیتال

Abbas Ahmadinia

Director of the Digital Secretariat



مسعود احمدیان
مشاور عالی و مدیر اجرایی

Masoud Ahmadian

Senior Advisor and Executive Director



مجید قادری
جانشین مدیر مالی

Majid Ghaderi

Deputy Finance Director



علی اسدی
مدیر حراست

Ali Asadi

Director of Security



آزاده غفاری
مدیر دبیرخانه

Azadeh Ghaffari

Director of the Secretariat



بابک بیات
مدیر تشریفات

Babak Bayat

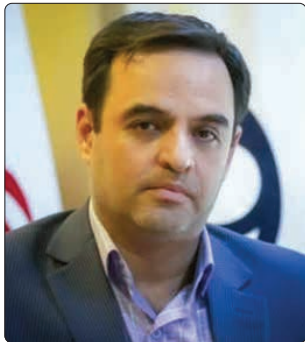
Director of Ceremonies



رضا آژ
مدیر پشتیبانی
Reza Azh
Director of Logistics



احسان صدیقی
مشاور هنری
Ehsan Seddighi
Artistic Advisor



سیدعلی معرک‌نژاد
مشاور عالی مدیر اجرایی
Seyed Ali Mareknejad
Senior Advisor to Executive Director



حمیدرضا بشیری فراز
مدیر انتشارات، آموزش و پژوهش
Hamidreza Bashiri Faraz
Director of Publications, Education and Research



محمدعلی خبوشانی
مسئول کمیته تدارکات و پشتیبانی
Mohammad Ali Khaboushani
Head of Procurement and Logistics



محمد معماریان
دستیار ویژه مدیر اجرایی، مسئول دبیرخانه
و کمیته امور سینمایی و آفرینش‌های هنری
Mohammad Memarian
Special Assistant to the Executive Director, Head of Secretariat
and the Committee for Cinematic Affairs and Artistic Creations



علی اکبر محمودی دهکی
مسئول کمیته مالی

Ali Akbar Mahmoudi Dehaki

Head of Financial Committee



حامد نظری

مسئول کمیته رویدادهای محله محور و منطقه ای

Hamed Nazari

Head of Regional and Neighborhood-Oriented Events Committee



بهناز عابدی

مسئول کمیته خبرنگاران کودک و نوجوان

Behnaz Abedi

Head of Children and Youth Journalists Committee



سید محمد حسین میر

مسئول کمیته منابع انسانی

Seyed Mohammad Hossein Mir

Head of Human Resources Committee



سعید محمدی پناه

مسئول کمیته تبلیغات

Saeed Mohammadianpanah

Head of Publicity Committee



صدیقه چگونیان

مسئول کمیته داوران کودک و نوجوان

Sedigheh Chegonian

Head of Children and Youth Juries Committee



علیرضا مجیدی فر

مسئول کمیته ارتباطات رسانه‌ای و فضای مجازی

Alireza Majdifar

Head of Media Communications and Cyberspace Committee



افشار تاجمیر ریاحی

مسئول کمیته برنامه‌ریزی و ارزیابی

Afshar Tajmir Riahi

Head of Planning and Evaluation Committee



علیرضا خاکسار

مسئول کمیته رویدادهای شهری

Alireza Khaksar

Head of Urban Events Committee



مهدی تیموری

مسئول کمیته تشریفات

Mehdi Teimouri

Head of Ceremonies Committee



روح‌الله فرشادفر

مسئول کمیته هماهنگی مشارکتهای مردمی، نهادی، تشکل‌ها و سمن‌ها

Rouhollah Farshadfar

Head of Coordination Committee of Public, Institutional, and Organization Partnerships



کیوان بهادر

مسئول کمیته فناوری اطلاعات

Keyvan Bahador

Head of Information Technology (IT) Committee



رضا دهقانی

مسئول کمیته ارزش‌یابی سینماها

Reza Dehghani

Head of Cinema Evaluation Committee



علی عباسی

مسئول کمیته معلولین

Ali Abbasi

Head of Persons with Disabilities Committee



احسان امینی

مسئول خانه جشنواره

Ehsan Amini

Head of Festival House



حمیدرضا دافعیان

مسئول کمیته بازرسی

Hamidreza Dafeian

Head of Inspection Committee



حامد شیرازی

مسئول کمیته حراست

Hamed Shirazi

Head of Security Committee

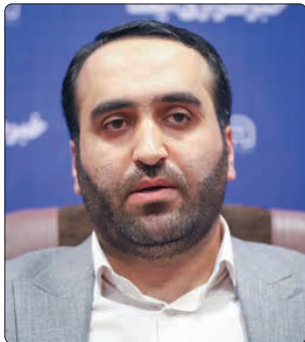


علیرضا مساح

مسئول کمیته گردشگری

Alireza Massah

Head of Tourism Committee



محسن آنالویی

مسئول تولید محتوای خبری

Mohsen Analoei

Head of News Content Production



سیدامین مرتضوی

مسئول امور بین الملل و شهرهای خواهرخوانده

Seyed Amin Mortazavi

Head of International Affairs and Sister Cities



محمد تقی رفیعی

مسئول کمیته مخاطبان

Mohammad Taghi Rafiei

Head of Audience Committee



جابر شهیدی

مسئول کمیته فضا سازی شهری

Jaber Shahidi

Head of Urban Design Committee



روح الله امینی

مسئول کمیته درآمد و بازرگانی

Rouhollah Amini

Head of Revenue and Commerce Committee



رسول سقایی

مسئول تولیدات رسانه ای خبری

Rasoul Saghaei

Head of News Media Productions



نگین سلیمانی / ستاد اصفهان	حسن باریک‌بین / مسئول دفتر دبیر جشنواره
سمانه آقاجانی / ستاد اصفهان	ندا عابدی فریزنی / مسئول دفتر مدیر اجرایی
سهراب پرواز / ستاد اصفهان	فرحناز شیردل / مسئول دفتر مالی و حقوقی
فرشاد معتمدی پور / ستاد اصفهان	رسول صادقی / جمع‌دار اموال
امین‌رضا صادقی / ستاد اصفهان	جواد میرزابیاتی / پشتیبانی فنی
حانیه کفعمی / ستاد اصفهان	علی ایزدپرست / پشتیبانی فنی
نگین فروغی / ستاد اصفهان	محمد صالح ناظم‌زاده / پشتیبانی فنی
مریم سرلک / ستاد اصفهان	محمد نیکبخت / پشتیبانی دبیرخانه
مریم قمریان / ستاد اصفهان	حسین عسگرزاده / پشتیبانی دبیرخانه
محمد امین شفیعی / ستاد اصفهان	محمد رضا رزمجو / ستاد اصفهان
داوود باقری / ستاد اصفهان	علیرضا صانعی / ستاد اصفهان
مسعود رضایی / ستاد اصفهان	فاطمه کفعمی / ستاد اصفهان
عبدالرسول مردانی / ستاد اصفهان	محمد متین بکتاشیان / ستاد اصفهان

بین‌الملل

مه‌سا فریبا / مسئول داوران کودک و نوجوان	علی حاجی قاسمی / مسئول تأمین فیلم‌های خارجی
ثمره خدارحمی / مسئول داوران بخش فیلم‌های بلند	بهنام حسینی / مسئول اجرایی و پشتیبانی
مریم خوشدل / مسئول داوران بخش فیلم‌های کوتاه و سیفژ	علی رخشانی‌نیا / هماهنگی و کنترل پروژه
نسرین ناظر / مسئول بخش عربی	سپهر سلیمی / مترجم کارگاه‌های آموزشی





روابط عمومی

مریم جودکی / مسئول ارتباط با رسانه‌ها
 شب‌نم محمودی شرق / مسئول امور گرافیکی و طراحی
 سید محمد حسین لواسانی / مسئول تولید محتوا
 سید ابراهیم حسینی / مسئول گروه عکاسی
 امیر دلفانی / مسئول هماهنگی ستاد و اهالی رسانه
 سحر قناعتی / مجری نشست‌های پرسش و پاسخ

ستاد خبری و نشریه روزانه

محمد عرفان صدیقیان / مسئول ستاد خبری
 بهاره گل‌پرور / خبرنگار
 مرجان سمندری معطوف / خبرنگار
 زهره کردلو / خبرنگار
 زینب زارع / خبرنگار
 فریناز مختاری / تولید محتوا
 نیلوفر عبداللهی / خبرنگار
 فاطمه قنائی / صفحه‌آرا و طراح
 مریم سرلک / خبرنگار
 نگین فروغی / خبرنگار
 حانیه کفعمی / خبرنگار

مستندسازی

مجید سعدآبادی / مسئول گروه مستندسازی
 شایان رسول‌زاده / امور هماهنگی و تصویر بردار
 صدرا رحیمی / تدوین‌گر
 محمدطاها سعدآبادی / دستیار تدوین و تصویر
 حمیدرضا کمیزی / تصویر بردار
 محمد مهدی پاک‌عقیده / تصویر بردار
 ایمان بختیاری / تدوین‌گر

گروه عکاسی

فرهاد جاوید باجگیران
 امیر خدای

آماده‌سازی فنی فیلم‌ها

امید مداح
کامیار قربانی
مجید رضاییان
پیمان مصطفی
فاطمه امیرآبادی

سامانه و صدور کارت

منصور کاشی / فناوری اطلاعات و صدور کارت	علی حاجی نسب / مسئول پشتیبانی سامانه ثبت نام و صدور کارت
محمد امانی / فناوری اطلاعات و صدور کارت	ماریا صدقی / مسئول پشتیبانی سامانه ثبت نام و صدور کارت
محمدعلی غفارنژاد / فناوری اطلاعات و صدور کارت	علیرضا صدقی / مدیر فنی سامانه
عرفان ذالی / فناوری اطلاعات و صدور کارت	متین رضاخو / مدیر فنی سامانه

تشریفات

بابک بیات
فرزانه شمین
مهدی شمین

سپاس ویژه از

سید محمد صادقی آرمان، زهرا مصطفوی، زهرا روشندل، قاسم تاجیک، مهدی غلامی، داود نازینی، ابراهیم بختیار، نازنین زهرا قلی زاده، سیدعلی الفت، اعظم چوپانی، ندا قصری، پدیده مراد، شمیلا فتحی، علیرضا خیاط، اسماعیل صفری، حاجیعلی عیسی نیا، فاطمه ارجمندفر، علیرضا طلایی، حرمت روان بد، محمد رضا صداقت، عباس مینایی، مهرزاد معافی، حسین نیکجو، فرهاد پاری، محمد پرهام، ایرج نهانی، علیرضا فراهانی فر، پویا احمدزاده، شهروز شکاری، مجتبی آزمون، مصطفی عزیزی، محسن سالاری مقدم، علی رضایی، بیتا بهزادی، پریسا آژ



هیئت داورى مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Jury of Iranian Feature Films in Competition

مجید اسماعیلی

۱۳۵۰، تهران

مجید اسماعیلی، دانش‌آموخته علوم سیاسی، تهیه‌کنندگی فیلم‌های سینمایی «دلشکسته»، «چراغ‌های ناتمام» و کارگردانی فیلم‌های «گیم‌جی»، «پادشاه آب» و «ماهی سیاه کوچولو» را در کارنامه کاری خود دارد. او در حال حاضر مدیرعامل موزه سینماست.



Majid Esmaili

1971, Tehran

Majid Esmaili is a director, producer, university lecturer, and political science expert. "Little Black Fish", "Helmsman", and "The Ruler of Water" are among the films he has directed. Esmaili has also produced "Heartbroken" and "Unfinished Lights". He is the Cinema Museum of Iran's CEO at the moment.

محمدعلی باشه آهنگر

۱۳۴۱، دزفول

محمدعلی باشه آهنگر، دانش‌آموخته رشته سینما گرایش کارگردانی از دانشکده سینما و تئاتر دانشگاه هنر است. او فیلم‌های تحسین‌شده‌ای چون «فرزند خاک» و «ملکه» را در کارنامه دارد. فیلم‌های «بیداری رویاها»، «سرو زیر آب» و «سینما متروپل» و سریال‌های «تا صبح» از دیگر ساخته‌های باشه آهنگر است. او در جشنواره فیلم فجر ۱۴۰۱ برای فیلم «سینما متروپل» برنده جایزه بهترین کارگردانی شد.



Mohammad Ali Bashe Ahangar

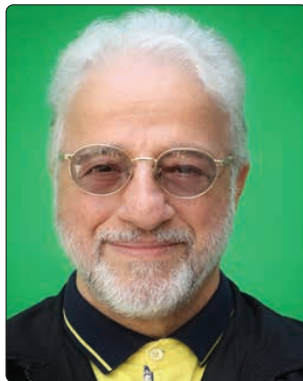
1962, Dezful

Mohammad Ali Bashe Ahangar is a cinema major at Cinema and Theater Faculty of Tehran Art University, specializing in directing. Acclaimed movies like "The Child of Dust" and "The Queen" have been directed by him. Other works by Bashe Ahangar include "Dreams Awakened", "Under Water Cypress", "Metropole Cinema", and the television series "Until Morning." "Metropole Cinema" earned the Best Director prize at the 2022 Fajr International Film Festival.

علیرضا خمسه

۱۳۳۱، تهران

علیرضا خمسه، دانش‌آموخته روان‌شناسی از دانشگاه شهید بهشتی است. نقش‌آفرینی در مجموعه تلویزیونی «هوشیار و بیدار» (۱۳۶۷) خمسه را بین مخاطبان کوچک و بزرگ به شهرت رساند. از فیلم‌های او می‌توان به «روز باشکوه»، «لنگرگاه»، «آپارتمان شماره ۱۳»، «من زمین را دوست دارم»، «چشم شیطان» و این اواخر «ملاقات با جادوگر» و «شهر گریه‌ها» اشاره کرد. خمسه در سال ۱۳۸۷ برای فیلم «بیست» جایزه سیمرغ بلورین بهترین بازیگر مکمل مرد را از جشنواره فیلم فجر دریافت کرد.



Alireza Khamseh

1953, Tehran

Alireza Khamseh is a psychology graduate of Shahid Beheshti University. He became well-known to both young and old viewers with his part in the 1988 television series "Hoshyar and Bidar". His films include "The Grand Day", "The Harbour", "Apartment No. 13", "I Love the Earth", "The Devil's Eye", and, most recently, "Meet the Witch" and "City of Cats". Khamseh took home the Fajr Film Festival's Best Supporting Actor Award in 2008 for his work in "Twenty".

محمد رضا شریفی نیا

۱۳۳۴، تهران

محمد رضا شریفی نیا، بازیگر، تهیه‌کننده، دستیار و مشاور کارگردان و برنامه‌ریز سینما و تلویزیون است. او در ۱۳۷۵ با بازی در مجموعه تلویزیونی «امام علی» به نویسندگی و کارگردانی داوود میرباقری به شهرت رسید. فیلم‌های «آدم‌برفی»، «پری»، «برج مینو»، «لیلا»، «دختردایی گمشده»، «میکس»، «واکنش پنجم»، «پارکوی»، «دایره زنگی» و «اخراجی‌ها» و مجموعه‌های تلویزیونی «همسایه‌ها»، «پیامک از دیار باقی»، «تبریز در مه»، «مختارنامه» و «خاتون» از کارهای اوست.



Mohammad Reza Sharifinia

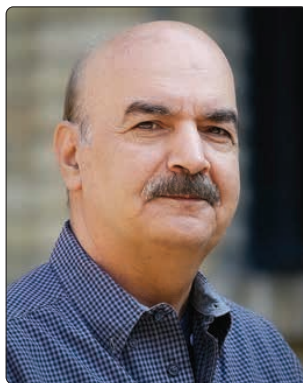
1955, Tehran

Reza Sharifinia works as an actor, producer, assistant, and counselor to directors and schedulers in film and television. His role in the Davoud Mirbagheri-written and directed television series "Imam Ali" in 1996 helped him gain recognition. Sharifinia's acting credits include the films "Snowman", "Pari", "Minoo Watch Tower", "Leila", "Dear Cousin Is Lost", "The Mix", "The Fifth Reaction", "Parkway", "Tambourine", and "Deportees", as well as the television series "Neighbors", "SMS from Another World", "Tabriz in Fog", "Mokhtar Story", and "Khatoun."



ایرج طهماسب ۱۳۳۸، تهران

ایرج طهماسب، دانش‌آموخته رشته تئاتر از دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران، در چهار دهه گذشته به عنوان مجری، نویسنده، کارگردان، فیلمنامه‌نویس، بازیگر و عروسک‌گردان فعالیت می‌کند. فیلم‌ها یا برنامه‌های تلویزیونی با محور کودکان و نوجوانان مانند «سقائک و شانسه‌سر دانا»، «آسمون و ریسمون»، «سلامتی چه خوبه»، «النگ و دولنگ»، «کلاه قرمزی و پسر خاله»، «کلاه قرمزی و سروناز»، «کلاه قرمزی و بچه‌ننه» و «مهمونی» از ساخته‌های اوست.



Iraj Tahmasb 1959, Tehran

Iraj Tahmasb is a theater graduate from the University of Tehran's Faculty of Fine Arts. For the past 40 years, he has worked as a presenter, writer, director, scriptwriter, actor, and puppeteer. Tahmasb has created films and television shows aimed at children and teenagers, including "Wagtails and Wise Hoopoes", "Asemoun and Rismoun", "How Good is Health", "Alang and Dolang", "Kolah Ghermezi and Pesar Khaleh", "Kolah Ghermezi and Sarvenaz", "Kolah Ghermezi and Bache Naneh", and "Party."

مستانه مهاجر ۱۳۵۳، تهران

مستانه مهاجر، دانش‌آموخته رشته تدوین از دانشگاه سوره است. او در ۱۳۸۱ کار خود را به عنوان تدوین‌گر با فیلم «آبادان» به کارگردانی مانی حقیقی آغاز کرد. مهاجر در بیش از ۵۰ پروژه سینمایی، از جمله «کارگران مشغول کارند»، «سوپراستار»، «مرگ کسب‌وکار من است»، «سن پترزبورگ»، «گرگ‌بازی» و «حوا، مریم، عایشه» حضور داشته است و تجربه همکاری با سینماگرانی چون تهمینه میلانی، نیکی کریمی، سیروس الوند، بهروز افخمی و امیرحسین ثقفی را دارد. او در سال ۱۴۰۲ نخستین فیلم سینمایی خود، «جوجه تیغی»، را در مقام کارگردان و تهیه‌کننده، راهی پرده سینما کرد.



Mastaneh Mohajer 1974, Tehran

Mastaneh Mohajer holds an editing degree from Soore University. She began her editing career in 2002 with Mani Haghighi's film "Abadan". Mohajer has edited over 50 films, including "Men at Work", "Superstar", "Death Is My Profession", "San Petersburg", "A Bigger Game", and "Hava, Maryam, Ayesha". She has worked with filmmakers including Tahmineh Milani, Niki Karimi, Sirus Alvand, Behrouz Afkhami, and Amir Hossein Saghafi. As a director and producer, she released her first film, "Hedgehog" in 2023.

محمدامین همدانی

۱۳۶۶، تهران

محمدامین همدانی دانش‌آموخته رشته فرهنگ و ارتباطات از دانشگاه امام صادق (ع) است. «پسر دلفینی»، «فهرست مقدس»، «در بوشهر»، «دره زنجفیل»، «روزی سگی بود»، «جنگ جهانی سوم» و «سربازان بین‌الملل» از ساخته‌های او در حوزه انیمیشن است.



Mohammad Amin Hamedani

1987, Tehran

Mohammad Amin Hamedani earned a Culture and Communication degree from Imam Sadiq University. Some of his animated works include "Dolphin Boy", "Holy List", "9:20 In Bushehr", "Ginger Valley", "Once There Was a Dog", "World War III," and "International Soldiers."



ICFF

مسابقه فیلم‌های بلند ایران

Iranian Feature Films in Competition

آرزوی اسب چوبی	Wish For a Wooden Horse
آن دو	Both of Them
باغ کیانوش	Kianoush Garden
بام‌بولک (بامبالا ۲)	Bamboolak (Bam Bala 2)
ببعی قهرمان (پویانمایی)	Babaei Wish to Fly (Animated)
تابستان همان سال	Summer Time
دختر برقی	The Electrical Girl
رویای پفکی	Puffy Snack Dream
شمشیر و اندوه	Sword & Sorrow
شنگول و منگول (گولز) (پویانمایی)	The Gools (Animated)
مافیای شجاعان	Mafia of the Brave
میرو	Miro
هر چی تو بگی!؟	Whatever you say!?





آرزوی اسب چوبی

۱۴۰۲ | ۸۱ دقیقه

کارگردان: کمال مقدم
فیلمنامه نویسان: کمال مقدم، مجید حاتمی
تهیه کننده: پیام مهنروش
مدیر فیلم برداری: فرهاد محمودی
تدوین گر: الهام احمدی، الهه نعیمی مکرّم
صدابردار: وحید سلطانی
صداگذار: الهام احمدی، الهه نعیمی مکرّم
طراح صحنه و لباس: ابراهیم کرامتی
موسیقی: شهراد شایان
چهره پرداز: عاطفه پازوکی
بازیگران: کاظم نوربخش، افشین سنگ چاپ، رابعه اسکویی، محمدرضا شیرخانلو، احمدرضا جعفری، سیدحسین موسوی، بهنوش بختیاری، عزت الله رضانی فر

Wish For a Wooden Horse

2023 | 81 Minutes

Director: Kamal Moghaddam
Screenwriters: Kamal Moghaddam, Majid Hatami
Producer: Payam Mehnoush
Director of Photography: Farhad Mahmoudi
Editor: Elham Ahmadi, Elaheh Naimi Mokaram
Sound: Vahid Soltani
Sound Mixer: Elham Ahmadi, Elaheh Naimi Mokaram
Production & Costume Designer: Ebrahim Keramati
Music: Shahrads Shayan
Make-Up: Atefeh Pazouki
Cast: Kazem Nourbakhsh, Afshin Sangchap, Rabe'e Oskouei, Mohammad Reza Shir Khanlou, Ahmad Reza Jafari, Seyed Hossein Mousavi, Behnoush Bakhtiari, Ezzatollah Ramezanifar

خلاصه داستان

سامان یک شب به اجبار به خانه پدر بزرگش می رود و در آن جا با اتفاقات عجیبی روبه رومی شود.

Synopsis

After being forced to attend his grandfather's house one evening, Saman witnesses strange occurrences.



کمال مقدم

۱۳۶۴، تهران

فیلم شناسی: عروسی سیندرلا

Kamal Moghaddam

1985, Tehran

Filmography: Cinderella's Wedding





آن دو

۱۴۰۲ ۹۶ دقیقه

کارگردان: مرتضی رحیمی
فیلمنامه نویسان: سید مهدی سجادیپور، مرتضی رحیمی
تهیه کننده: سیدعلیرضا سبیط احمدی
مدیر فیلم برداری: مجید گل سفیدی
تدوین گر: امیر شیبان خاقانی، صادق اسکوردی
صدابردار: حمیدرضا اسلامی نژاد، روح الله جعفر بیگلر
صداگذار: امیرحسین صادقی، رضا غرابی تهرانی
طراح صحنه: بهنام جعفری
طراح لباس: اشرف شاه حسینی
موسیقی: ستار اورکی
چهره پرداز: رسول نعمتی
جلوه های ویژه میدانی: عظیم محمدی
جلوه های ویژه بصری: عادل مدنی، علی مدنی، مهسا احمدی
بازیگران: فریبا کوثری، علیرام نورایی، قدرت الله ایزدی، امیررضا فaramarzi، مالک حدیپور سراج، اوا دارویت، کامران دهقان، کبری گودرزی

Both of Them

2023 96 Minutes

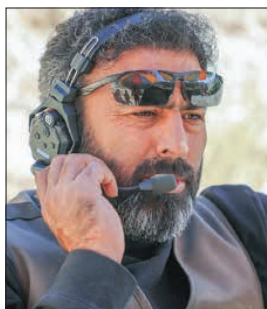
Director: Morteza Rahimi
Screenwriters: Seyed Mehdi Sajjadpour, Morteza Rahimi
Producer: Seyed Alireza Sebt Ahmadi
Director of Photography: Majid Golsefidi
Editor: Amir Sheiban Khaghani, Sadegh Skordi
Sound: Hamidreza Eslaminejad, Rouhollah Jafarbeiglo
Sound Mixer: Amir Hossein Sadeghi, Reza Ghorabi Tehrani
Production Designer: Behnam Jafari
Costume Designer: Ashraf Shah Hosseini
Music: Sattar Oraki
Make-Up: Rasoul Nemati
Special Effects: Azim Mohammadi
Visual Effects: Adel Madani, Ali Madani, Mahsa Ahmadi
Cast: Fariba Kosari, Alirum Nouraei, Ghodrattollah Izadi, Amirreza Faramarzi, Malek Hadpour Seraj, Ava Darvit, Kamran Dehghan, Kobra Goudarzi

خلاصه داستان

ظفر مانند دیگر بچه های هم سن و سال خود مشغول گذراندن دوران کودکی است. خدابخش، پدر ظفر، و برادرش، خدارحم، به همراه دیگر مردان ایل به جبهه رفته اند و چند ماهی است که از خدارحم خبری نیست.

Synopsis

Zafar's childhood is being spent similarly to other kids his age. Zafar's father, Khodabakhsh, and his brother, Khodarahm, left with other tribal members to fight on the front lines, and Khodarahm hasn't been heard from in several months.



مرتضی رحیمی
 ۱۳۶۲، مسجد سلیمان
 فیلم شناسی: بلیط

Morteza Rahimi
 1984, Masjed soleyman
 Filmography: Balit



باغ کیانوش

Kianoush Garden

۱۴۰۲ | ۱۱۲ دقیقه

2023 | 112 Minutes

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: رضا کشاورز حداد
تهیه‌کننده: محمدجواد موحد، محصول کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، باشگاه فیلم سوره
مدیر فیلم‌برداری: مرتضی هدایی
تدوین‌گر: سیاوش کردجان
صدابردار: حسین بشاش
صداگذار: رامین ابوالصدق
طراح صحنه: بابک کریمی طاری
طراح لباس: مجید لیلاجی
موسیقی: بامداد افشار
چهره‌پرداز: محمود دهقانی
جلوه‌های ویژه میدانی: حمید رسولیان
جلوه‌های ویژه بصری: محمد عبدی
بازیگران: شهرام حقیقت‌دوست، علی‌رضا آرا، مجید پُتکی، عباس جمشیدی‌فر، امیرحسین بیات، ابوالفضل ایوانی، دانیال جعفری، امیرعلی صحرایی، امیرمحمد صحرایی

Screenwriter & Director: Reza Keshavarz Haddad

Producer: Mohammad Javad Movahed, Produced by Center for the Intellectual Development of Child and Adolescent (CIDCA), Soreh Film Club

Director of Photography: Morteza Hodaei

Editor: Siavash Kordjan

Sound: Hossein Bashash

Sound Mixer: Ramin Abolsedgh

Production Designer: Babak Karimi Tari

Costume Designer: Majid Leilaji

Music: Bamdad Afshar

Make-Up: Mahmoud Dehghani

Special Effects: Hamid Rasouljan

Visual Effects: Mohammad Abdi

Cast: Shahram Haghighat Doust, Alireza Ara, Majid Potki, Abbas Jamshidfar, Amir Hossein Bayat, Abolfazl Eivani, Danial Jafari, Amirali Sahraei, Amir Mohammad Sahraei

خلاصه داستان

حمزه و عباس تصمیم می‌گیرند در روز جشن ازدواج پسر کیانوش به باغ او دستبرد بزنند. این ماجرا هم‌زمان می‌شود با سقوط یک بمب افکن عراقی در نزدیکی باغ. سقوط هواپیما و ورود خلبان آن به باغ کیانوش ماجراهایی را رقم می‌زند.

Synopsis

On the day of Kianoush's son's wedding, Hamzeh and Abbas opt to break into his garden. An Iraqi bomber plane crashes near the garden at the same time. When the aircraft collides and the pilot ends up in Kianoush's garden, an adventure begins.



رضا کشاورز حداد

۱۳۷۴، کرج

فیلم‌شناسی: انتخاب، جوشکار، خیلی محرمانه

Reza Keshavarz Haddad

1995, Karaj

Filmography: Selection, Welder, Top Secret





بامبولک (بامبالا ۲)

۱۴۰۳ • ۸۰ دقیقه

Bamboolak (Bam Bala 2)

2024 80 Minutes

کارگردان: آرش معیریان
فیلمنامه نویس: امیرمحمد عبدی
تهیه کننده: بهروز مفید، محصول بنیاد سینمایی فارابی
مدیر فیلم برداری: افشین گودرزی
تدوین گر: سیامک مهباندوست، امیرحسین صادقیان
صدابردار: محمد مرتضایی
صداگذار: امید قربانی
طراح صحنه و لباس: حسین مجد
موسیقی: مرتضی شفیع
چهره پرداز: لیلا پرهیزکاری
جلوه های ویژه بصری: محمدرضا نجفی امامی
بازیگران: امیرحسین رستمی، شهره سلطانی، مهرداد ضیائی، نیلوفر شهیدی، دانیال نوروش، حسین شهبازی، ماهتیسا پسندیده

Director: Arash Moayerian
Screenwriter: Amir Mohammad Abdi
Producer: Behrouz Mofid, produced by Farabi Cinema Foundation
Director of Photography: Afshin Goudarzi
Editor: Siamak Mehmandoust, Amir Hossein Sadeghian
Sound: Mohammad Mortezaei
Sound Mixer: Omid Ghorbani
Production & Costume Designer: Hossein Majd
Music: Morteza Shafi
Make-Up: Leila parhizkari
Visual Effects: Mohammad Reza Najafi Emami
Cast: Amir Hossein Rostami, Shohreh Soltani, Mehرداد Ziaei, Niloufar Shahidi, Danial Noroush, Hossein Shahbazi, Mahtisa Pasandideh

خلاصه داستان

عروسک بامبالا هر بار آرزوی کودکی را برآورده می کند و این بار نعا، دختر هفت ساله قهرمان قصه ما، درخواست داشتن برادر یا خواهری را دارد.

Synopsis

As usual, the Bam Bala doll grants a child's desire. In this case, the seven-year-old protagonist of our tale, na'na, asks to have a brother or sister.



آرش معیریان

۱۳۵۰، تهران

فیلم شناسی: فیتیله و ماه پیشونی، دریا کنار، دم سرخ ها، آپاچی، زن ها فرشته اند، کُما

Arash Moayerian

1971, Tehran

Filmography: The Fittlehs and Mah Pishooni, Darya Kenar, The Redtails, Apache, Women Are Angels 2, Coma



ببعی قهرمان (پویانمایی)

۱۴۰۲ ۸۲ دقیقه

کارگردانان: حسین صفارزادگان، میثم حسینی
فیلمنامه نویس: مقداد اخوان
تهیه کننده: محمد مهدی مشکوری،
 محصول سازمان هنری رسانه ای اوج
تدوین گر: حسین صفارزادگان
طراحی صدا و صدا سازی: پویا صفا، دانیال بیگلری
صدابردار و صدا گذار: پویا صفا
موسیقی: پویا صفا
جلوه های ویژه بصری: رضا قربانی
طراح کاراکتر: محمد خیراندیش، شفیع آهی

Babaei Wish to Fly (Animated)

2023 82 Minutes

Directors: Hossein Saffarzadegan, Meysam Hosseini
Screenwriter: Meghdad Akhavan
Producer: Mohammad Mehdi Mashkouri, Produced by Owj Arts and Media Organization
Editor: Hossein Saffarzadegan
Sound Designer & Foley Artist: Pouya Safa, Daniel Biglari
Sound Recordist & Sound Mixer: Pouya Safa
Music: Pouya Safa
Visual Effects: Reza Ghorbani
Character Designer: Mohammad Kheirandish, Shafi Ahi

خلاصه داستان

ببعی به دنبال رویای پرواز است، ولی چون پرنده نیست، با مشکلات بسیاری مواجه می شود و دوستانش به همراه استاد پیر به کمکش می آیند.

Synopsis

Babaei longs to fly, but as she is not a bird, she encounters numerous difficulties. Her companions and the old master help her overcome these obstacles.

حسین صفارزادگان

۱۳۶۳، تهران

Hossein Saffarzadegan
1984, Tehran



میثم حسینی

۱۳۵۹، تهران

Meysam Hosseini
1980, Tehran





تابستان همان سال

۱۴۰۲ | ۱۰۰ دقیقه

کارگردان: محمود کلاری
فیلمنامه‌نویسان: محمود کلاری، باران جعفری
تهیه‌کننده: علی اوجی
مدیر فیلم‌برداری: کوهیار کلاری
تدوین‌گر: حمید نجفی راد
صدابردار: محمود خرسند
صداگذار: علیرضا علویان
طراح صحنه: کامیاب امین‌عشایری
طراح لباس: مهرنوش بیانی
موسیقی: حسام ناصری
چهره‌پرداز: مهرداد میرکیانی
جلوه‌های ویژه میدانی: آرش آقابیک
جلوه‌های ویژه بصری: امیر ولی‌خانی
بازیگران: علی شادمان، فریبا نادری، سمیرا حسن‌پور، رویا جاویدنیا، مهرو نونهالی، صابر ابر، پژمان بازغی، نسیم ادبی، مهران مدیری، رایان سرلک، رونیکا بهرام‌زاده

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای شش هفت‌ساله به نام عطا را پیش یک آینه‌بین می‌برند و مجبورش می‌کنند که دزد طلاهای عمه‌اش را در آینه محدب ببیند. او در آینه هیچ چیز نمی‌بیند، مگر تصویر خودش را. بنابراین، برای رهایی از ترس و فشار اطرافیان، با داستانی ساختگی، پسر عمه‌اش داود را به عنوان سارق معرفی می‌کند. این دروغ، زندگی داود را دگرگون می‌کند.

Summer Time

2023 | 100 Minutes

Director: Mahmoud Kalari
Screenwriters: Mahmoud Kalari, Baran Jafari
Producer: Ali Oji
Director of Photography: Kouhyar Kalari
Editor: Hamid Najafirad
Sound: Mahmoud Khorsand
Sound Mixer: Alireza Alavian
Production Designer: Kamyab Aminashayeri
Costume Designer: Mehrnoush Bayani
Music: Hesam Naseri
Make-Up: Mehرداد Mirkiani
Special Effects: Arash Aghabiek
Visual Effects: Amir Valikhani
Cast: Ali Shadman, Fariba Naderi, Samira Hasanpour, Roya Javednia, Mahrou Nonahali, Saber Abar, Pejman Bazeghi, Nasim Adabi, Mehran Modiri, Rayan Sarlak, Ronika Bahramzadeh

Synopsis

Seven-year-old Atta is brought to a crystal gazer and made to look into the convex mirror to see the person who stole his aunt's gold. He just sees his reflection in the mirror. As a result, he reveals his cousin Davoud in order to relieve the stress and terror of those around him. This untruth alters Davoud's life.

محمود کلاری

۱۳۳۰، تهران

فیلم‌شناسی: ابر و آفتاب، رقص با رویا



Mahmoud Kalari

1951, Tehran

Filmography: The Cloud and the Rising Sun, Dance with Dream



دختر برقی

۱۴۰۳ ۸۷ دقیقه

The Electrical Girl

2024 87 Minutes

فیلمنامه نویس، تهیه کننده و کارگردان: حسین قناعت

مدیر فیلم برداری: محمد حسن پور

تدوین گر: پریسا پروین نیا

صدابردار: سعید بجنوردی، مهرداد ابوالقاسمی

صداگذار: سید محمود موسوی نژاد

طراح صحنه و لباس: شیرین بوریایی دوست

موسیقی: آرش بادپا

چهره پرداز: جنان صدقی

بازیگران: امیرحسین رستمی، هنگامه حمیدزاده، شقایق دهقان، آناهیتا

همتی، سیاوش چراغی پور، رامین ناصر نصیر، عباس محبوب، هیلدا

کردبچه، رایان سارلک

Screenwriter, Producer, Director: Hossein Ghena'at

Director of Photography: Mohammad Hasanpour

Editor: Parisa Parvinnia

Sound: Saeed Bojnourdi, Mehrdad Abolghasemi

Sound Mixer: Seyed Mahmoud Mousavinejad

Production & Costume Designer: Shirin Bouriaei Doust

Music: Arash Badpa

Make-Up: Janan Sadafi

Cast: Amir Hossein Rostami, Hengameh Hamidzadeh, Shaghayegh Dehghan, Anahita Hemmati, Siavash Cheraghypour, Ramin Naser Nasir, Abbas Mahboub, Hilda Kordbacheh, Rayan Sariak

خلاصه داستان

با ورود یک دختر بچه رباتیک، زندگی زوج جوانی که در آستانه ازدواج اند، دگرگون می شود.

Synopsis

The arrival of a robotic baby girl changes the life of a young couple who are about to marry.

حسین قناعت

۱۳۴۴، آمل

فیلم شناسی: من و نگین دات کام، ماجراهای اینترنتی، سلفی با رستم، والدین امانتی



Hossein Ghena'at

1965, Amol

Filmography: Me & Negin.com, Internet Adventures, Selfie with Rostam, Bonded Parents





رویای پفکی

۱۴۰۳ ۷۷ دقیقه

کارگردانان: مهدی رجبی، لیلی مجتهدی راد
فیلمنامه نویس: مهدی رجبی
تهیه کننده: صدیقه صحت
مدیر فیلم برداری: سینا سعیدی
تدوین گر: مهدی رجبی
انیماتور: مهدی رجبی
صدا گذار: محمود والانژاد
طراح صحنه: سینا سعیدی، لیلی مجتهدی راد، مهدی رجبی
طراح لباس: لیلی مجتهدی راد
موسیقی: محمود والانژاد
بازیگران: پرمیدا افشار، علی رجبی

Puffy Snack Dream

2024 77 Minutes

Directors: Mehdi Rajabi, Lili Mojtahedirad
Screenwriter: Mehdi Rajabi
Producer: Sedigheh Sehat
Director of Photography: Sina Saeedi
Editor: Mehdi Rajabi
Animator: Mehdi Rajabi
Sound Mixer: Mahmoud Valanejad
Production Designer: Sina Saeedi, Lili Mojtahedirad, Mehdi Rajabi
Costume Designer: Lili Mojtahedirad
Music: Mahmoud Valanejad
Cast: Parmida Afshar, Ali Rajabi

خلاصه داستان

پادشاه سرزمینی خیالی به نام «چپندر» برای اصلاح تنقلات چپیس و پفک تصمیم می گیرد از دختر بچه زنگ و باهوشی به نام گلنسا کمک بگیرد. گلنسا ضمن بازدید از کارخانه ها، به نامرغوب بودن روغن های مورد استفاده شان پی می برد. گلنسا با شکست «بی قیچی» و حل مشکل تولید خوراکی ها، به اتاق خواب خود بازمی گردد.

Synopsis

In an attempt to improve the chips and puffy snacks, the king of a fictitious kingdom chooses to enlist the assistance of Golnesa, a bright and intelligent girl. Golnesa discovers the poor quality of the oils being used at the factories while she is there. Golnesa returns to her bedroom after eliminating "No Scissors" and resolving the food production issue.

مهدی رجبی

۱۳۵۹، تهران

Mehdi Rajabi
1980, Tehran



لیلی مجتهدی راد

۱۳۶۰، تهران

Lili Mojtahedirad
1981, Tehran





شمشیر و اندوه (پویانمایی)

۱۴۰۲ ۹۲ دقیقه

کارگردانان: عماد رحمانی، مهرداد محرابی
فیلمنامه نویسان: مهدی جعفری، عماد رحمانی
تهیه کننده: مهدی جعفری، محصول مرکز پویانمایی
 مجتمع مهوا
تدوین گر: مهرداد محرابی
صدابردار و صداگذار: شاهین پژمان
موسیقی: آرش آقابابایی، شاهین پژمان
جلوه های ویژه بصری: میلاد علیقلیا، بهداد باقری

Sword & Sorrow (Animated)

2023 92 Minutes

Directors: Emad Rahmani, Mehrdad Mehrabi
Screenwriters: Mehdi Jafari, Emad Rahmani
Producer: Mehdi Jafari, Produced by Animation Center of Mahva Complex
Editor: Mehrdad Mehrabi
Sound & Sound Mixer: Shahin Pejhan
Music: Arash Aghababaei, Shahin Pejhan
Visual Effects: Milad Aligholia, Behdad Bagheri

خلاصه داستان

بزرگترین دارایی کارن شمشیری است چوبی که پدر به او بخشیده تا شاید روزی بتواند دوشادوش او برای تحقق رویای آزادی مبارزه کند. در روز تولد کارن، دژخیمان خانواده اش را از او می گیرند و کارن به لطف عمویش مخفیانه از شهر خارج می شود.

Synopsis

The most valuable possession Karen has is a wooden sword his father gave him, hoping that one day he will battle with him to fulfill his dream of becoming free. After thugs kidnap Karen's family on his birthday, Karen sneaks out of town with the help of his uncle.

مهرداد محرابی
۱۳۷۱، هادی شهر



Mehrdad Mehrabi
1992, Hadishahr

عماد رحمانی
۱۳۶۸، کاشان



Emad Rahmani
1989, Kashan



شنگول و منگول (گولز) (پویانمایی)

۱۴۰۳ ۹۰ دقیقه

کارگردانان: کیانوش دالوند، فرزاد دالوند
فیلمنامه نویسنده: کیانوش دالوند
تهیه کنندگان: داریوش دالوند، سارا امامی
انیماتور: رضا معظمی فراهانی
تدوین گر: حمید نجفی راد
صداگذار: آرش قاسمی، محمد قاسمی
طراح لباس: سارا بهنامی
موسیقی: مارک ویولت
جلوه های ویژه بصری: کوروش دالوند

The Gools (Animated)

2024 90 Minutes

Directors: Kianoush Dalvand, Farzad Dalvand
Screenwriter: Kianoush Dalvand
Producers: Dariush Dalvand, Sara Emami
Animator: Reza Moazami Farahani
Editor: Hamid Najafirad
Sound Mixer: Arash Ghasemi, Mohammad Ghasemi
Costume Designer: Sara Behnami
Music: Mark Violet
Visual Effects: Kourosh Dalvand

خلاصه داستان

سال ها پیش سایه ای از وحشت و هراس بر جنگل حکم فرما بود، تا این که سرورکله قهرمان سرخ پوش پیدا شد. کم کم امید در جنگل شکل گرفت، حیوانات با هم متحد شدند و شکارچی ها را شکست دادند. گرگ به اجبار قرارداد منع شکار را امضا کرد و با سرشکستگی به قصرش برگشت. حالا گرگ سال هاست که از قصر بیرون نیامده است.

Synopsis

The woodland was once shrouded in terror and fear, but that is, until the red-clad hero appeared. Gradually, hope began to emerge in the forest as the animals banded together to vanquish the hunters. Wolf was distraught after the loss and was forced to sign the no-hunting agreement. He then returned to his palace. The wolf has been inside his palace for years.

کیانوش دالوند

۱۳۴۸، خرم آباد

فیلم شناسی: رستم و سهراب، روزی که حسنی مرد شد، ناسور

Kianoush Dalvand

1969, Khorramabad

Filmography: Battle of the Kings: Rostam & Sohrab, The Day Hasani Became a Man, Fistula



فرزاد دالوند

۱۳۵۹، بروجرد

Farzad Dalvand

1980, Borujerd



ماfiای شجاعان

۱۴۰۳ ۸۸ دقیقه

کارگردان: مریم مدرس مطلق
فیلمنامه نویس: حامد گلناری
تهیه کنندگان: علی اکبر شفیعی، محمدرضا شیخ بهایی
مدیر فیلم برداری: محمدرضا محمدی قلعه سفیدی
تدوین گر: سیدمحمد حسینی پاریزی
صدابردار: فرامرز مختاری مبارکه
صداگذار: سیدمحمد حسینی پاریزی
طراح صحنه و لباس: سیدمسعود جزایری
چهره پرداز: محمد توکل
جلوه های ویژه: محمد امین غضنفری، محمدرضا شفیعی
بازیگران: علی پاینده، محمد مهدیار شهیر، امین زارع، مهدی تقی پور، صالح غلام پور، یوسف صالحی، سیف الله نامدار

Mafia of the Brave

2024 88 Minutes

Director: Maryam Modarres Motlagh
Screenwriter: Hamed Golnari
Producers: Ali Akbar Shafiei, Mohammad Reza Sheikhbahaei
Director of Photography: Mohammad Reza Mohammadi Ghalesefidi
Editor: Seyed Mohammad Hosseini Parizi
Sound: Faramarz Mokhtari Mobarakeh
Sound Mixer: Seyed Mohammad Hosseini Parizi
Production & Costume Designer: Seyed Masoud Jazayeri
Make-Up: Mohammad Tavakol
Special Effects: Mohammad Amin Ghazanfari, Mohammad Reza Shafiei
Cast: Ali Payandeh, Mohammad Mahdiar Shahir, Amin Zare, Mehdi Taghipour, Saleh Gholampour, Yousef Salehi, Seifollah Namdar

خلاصه داستان

ارمیا همایی، شاگرد تازه وارد، در بدو ورود به مدرسه متوجه ترس مشترک بچه های مدرسه از یک اتاق خاص به اسم سیاه چاله می شود. ارمیا با اصرار بچه ها تصمیم می گیرد وارد اتاق شود. او در اتاق با یک موجود طلسم شده ارتباط برقرار می کند.

Synopsis

Ernia Homaei, a new pupil, discovers that the students are scared of a chamber called Black Hole. Ernia chooses to go into the room after the kids beg her to. She speaks with the magical being present in the space.



مریم مدرس مطلق
۱۳۶۳، اصفهان

Maryam Modarres Motlagh
1984, Isfahan



میرو

۱۴۰۲ ۹۶ دقیقه

Miro

2023 96 Minutes

کارگردان: حسین ریگی
فیلمنامه نویس: پیمان شیرخانی
تهیه کننده: سعید الهی، محصول بنیاد شهید و امور ایثارگران، بنیاد سینمایی فارابی
مدیر فیلم برداری: سیدمحمد رضا سجادیان
تدوین گر: مهدی سعدی
صدابردار: سیدوحید رضویان
صداگذار: امین شریفی
طراح صحنه و لباس: مهدی سعیدی
موسیقی: مسعود سخاوت دوست
چهره پرداز: مرتضی کهزادی
جلوه های ویژه بصری: علی سجادی
بازیگران: سودابه بیضایی، امیررضا دلاوری، حمید ابراهیمی، مهدی دین محمدپور، آرزو تاج نیا، ابوالفضل همراه، ایوب افشار، احمدرضا غلامی، محمد بصیرپور

Director: Hossein Rigi

Screenwriter: Payman Shirkhani

Producer: Saeed Elahi, Produced by Foundation of Martyrs and Veterans Affairs, Farabi Cinema Foundation

Director of Photography: Seyed Mohammad Reza Sajjadian

Editor: Mehdi Saadi

Sound: Seyed Vahid Razavian

Sound Mixer: Amin Sharifi

Production & Costume Designer: Mehdi Saeedi

Music: Masoud Sekhvatdoust

Make-Up: Morteza Kohzadi

Visual Effects: Ali Sajjadi

Cast: Soudabeh Beyzaei, Amirreza Delavari, Hamid Ebrahimi, Mehdi Din Mohammad Pour, Arezou Tajnia, Abolfazl Hamrah, Ayoub Afshar, Ahmad Reza Gholami, Mohammad Basirpour

خلاصه داستان

شیطنت ها و خلاف کاری های میرو، نوجوان بلوچ، پدر و مادرش را عاصی کرده است. او در طول اردوی آموزش نظامی مدرسه، تحت تأثیر رفتار حاج عظیم، یکی از فرماندهان جنگ، قرار گرفته و قصد جبهه می کند. اماماندرش برای او یک شرط می گذارد؛ صید بزرگ ترین ماهی دریا به نام سلطان.

Synopsis

Miro is a Baloch child whose mischievous and wrongdoings have caused his parents problems. He is influenced by and acts like one of the war commanders, Haj Azim, at the school's military training camp, and he intends to go to the front. His mother, however, sets a stipulation for him: he must catch Sultan, the largest marine fish.



حسین ریگی

۱۳۵۷، زاهدان

فیلم شناسی: گدان، فصل بادهای گرم، جاده مرزی، لیپار، هوک

Hossein Rigi

1978, Zahedan

Filmography: Gedan, Warm Breezes, Border Road, Lipar, Hook



هر چی تو بگی!؟

۱۴۰۳ | ۸۵ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: مرتضی آتش‌زمزم
تهیه‌کنندگان: مرتضی آتش‌زمزم، محسن آتش‌زمزم
مدیر فیلم‌برداری: محمد فضیله
تدوین‌گر: امیرحسین مدرس، سعید زمانی
صدابردار: فرامرز مختاری
صداگذار: میلاد استخری
طراح صحنه و لباس: رضا حاج درویش
موسیقی: فرهاد صفار
چهره‌پرداز: محمد توکل
جلوه‌های ویژه بصری: امیرحسین مدرس

بازیگران: رضا بابک، نعیمه نظام‌دوست، بهراد خرازی، سیاوش چراغی‌پور، شیمای جوهری‌فرد، سپیده مظاهری، مهدی باقر بیگی، محمدسام ثنائی، مانلی پور کبیریان، اِدن شمیمان، رادمهر دانایی‌فر، پندار آتش‌زمزم

Whatever you say!?

2024 | 85 Minutes

Screenwriter, Director: Morteza Atashzamzam
Producers: Morteza Atashzamzam, Mohsen Atashzamzam
Director of Photography: Mohammad Fazileh
Editor: Amir Hossein Modarres, Saeed Zamani
Sound: Faramarz Mokhtari
Sound Mixer: Milad Estakhri
Production & Costume Designer: Reza Haj Darvish
Music: Farhad Saffar
Make-Up: Mohammad Tavakkol
Visual Effects: Amir Hossein Modarres
Cast: Reza Babak, Naeimeh Nezamdoust, Behrad Kharazi, Siavash Cheraghipour, Shima Joharifard, Sepideh Mazaheri, Mehdi Bagher Beigi, Mohammad Sam Sanai, Maneli Pourkabirian, Eden Shamian, Radmehr Danaifar, Pendar Atashzamzam

خلاصه داستان

نوه‌های سالار خان تصمیم می‌گیرند اختلافی را که بین والدینشان وجود دارد، با کمک پدربزرگ خود حل کنند. ولی گویی مشکل بزرگ‌تری پیش روی آن‌هاست.

Synopsis

Salar Khan's grandchildren decide to seek his assistance in resolving their parents' conflict. However, it appears that they are facing a more serious dilemma.



مرتضی آتش‌زمزم

۱۳۵۶، اصفهان

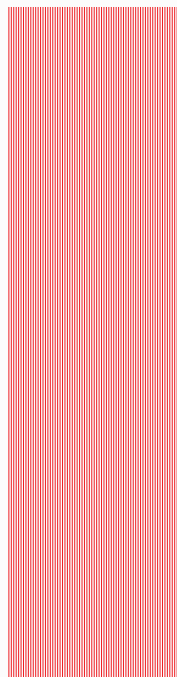
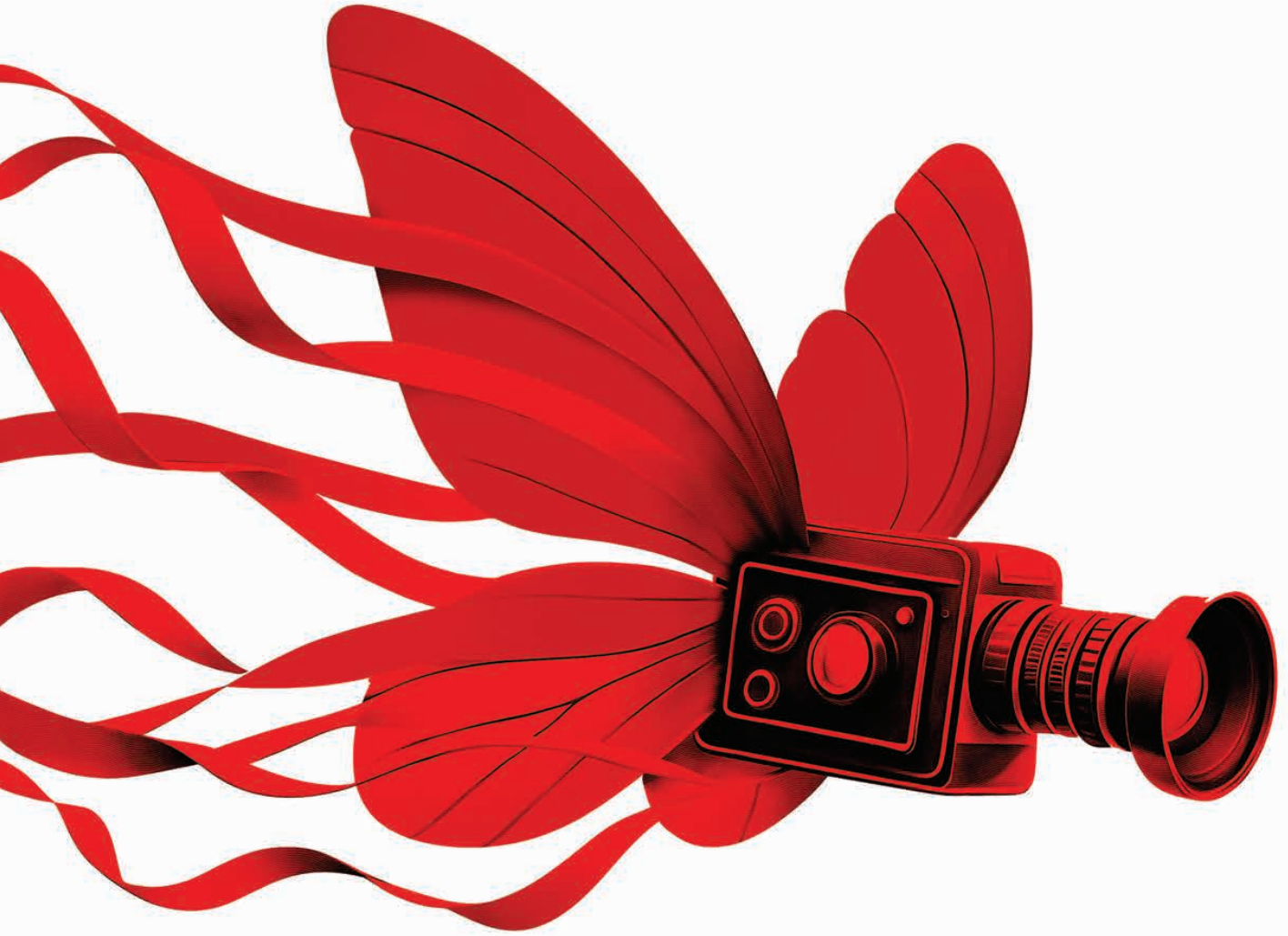
فیلم‌شناسی: مرگ سپید، مالخولیا، شرم بودا

Morteza Atashzamzam

1977, Isfahan

Filmography: White Death, Melancholy, Buddha's Shame







هیئت داورى مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Jury of Iranian Short Films in Competition

مهدي خرمیان

۱۳۴۸، یزد

مهدي خرمیان دانش‌آموخته کارگردانی انیمیشن از دانشکده صداوسیما و رشته گرافیک از دانشگاه آزاد اسلامی است. ساخت بیش از سه هزار دقیقه انیمیشن عروسکی برای تلویزیون و کارگردانی فیلم‌های کوتاه و مجموعه‌هایی چون «سبز، رنگ دوستی»، «کاوه آهنگر»، «افسانه شکفتن»، «برکه دوستی»، «نرمو»، «سامی و دوستان»، «ملوچ»، «ماجراهای بهادر»، «کیمیایگر» و «سوزن‌بان» در کارنامه اوست. از سوابق کاری او می‌توان به ریاست هیئت مدیره آسیفا اشاره کرد.



Mehdi Khorramian

1969, Yazd

Mehdi Khorramian graduated from Islamic Azad University with a degree in graphic design and animation direction from IRIB University. His credits include over three thousand minutes of puppet animation for television, as well as directing short films and series such as "Green Color of Friendship", "Kaveh the Blacksmith", "Blooming Fable", "Friendship Pond", "Narmo", "Sami and Friends", "Malooch", "BahadorAdventures", "Alchemist", and "The Switchman". He has previously served as the chairman of the International Animated Film Association (ASIFA) board.

زهره زمانی

۱۳۴۸، بندرانزلی

زهره زمانی، کارگردان و نویسنده، رئیس انجمن سینمای جوانان بندر انزلی است و سابقه داورى در جشنواره‌های ملی و بین‌المللی متعددی نظیر جشنواره کازان و ریاست هیئت داوران در بخش فیلم‌های کوتاه و مستقل سیزدهمین جشنواره بین‌المللی داکا را دارد. ساخت فیلم‌های کوتاه «نومان»، «بیا همه خوابند»، «پاسور»، «مسافر صندلی عقب» و «نامه‌ای به آندره» در کارنامه این هنرمند به چشم می‌خورد.



Zohreh Zamani

1969, Bandar Anzali

Director and writer Zohreh Zamani has a background as a jury member at many national and international festivals, including Dhaka and Kazan. Her career includes the short films "Numan", "Come, Everyone is Sleeping", "Pasur", "Rear Seat Passenger", and "A Letter for Andre". She is the head of Anzali's IYCS (Iranian Youth Cinema Society).

بهرام عظیمی

۱۳۴۵، تهران

بهرام عظیمی، طراح کاراکتر و کاریکاتوریست، دانش‌آموخته رشته صنایع دستی از دانشگاه هنر تهران است و مدرک کارشناسی ارشد انیمیشن از وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی دارد. فیلم سینمایی انیمیشن «تهران ۱۵۰۰»، انیمیشن سه‌بعدی «بابا برقی» و فیلم‌های کوتاه انیمیشن «ماسوله»، «بابا» و «سیم ششم» از ساخته‌های اوست.



Bahram Azimi

1966, Tehran

Bahram Azimi is a character designer and cartoonist who studied handicrafts at Tehran University of Art and holds a master's degree in animation from the Ministry of Culture and Islamic Guidance. Among his works are the animated feature film "Tehran 1500", the 3D animation "Baba Electric", and the animated short films "Masuleh" and "The Sixth String".

وحید ملتجی

۱۳۵۵، تهران

وحید ملتجی فعالیت حرفه‌ای خود را از تلویزیون آغاز کرده و در برنامه‌های «فرمول جاذبه»، «اقیانوس آرام ۲» و «پیاده آمده‌ایم» فعالیت داشته است. مدیریت مرکز اوج کودک و نوجوان، تهیه‌کنندگی برنامه‌های ویژه نوجوانان در سیمای جمهوری اسلامی ایران، مشاور و دستیار شهردار اصفهان در امور فرهنگی و رسانه‌ای، مشاور عالی دبیر سی‌وپنجمین جشنواره بین‌المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان و دبیر هفتمین و هشتمین المپیاد فیلم‌سازی نوجوانان در کارنامه او دیده می‌شود.



Vahid Moltaji

1976, Tehran

Vahid Moltaji is a presenter and producer for TV and movies. He started out on television, contributing to episodes of "We Have Arrived on Foot", "Pacific Ocean 2", and "Gravity Formula". His resume includes managing the Owj Children and Youth Center, producing special youth programs for Islamic Republic of Iran Broadcasting, advising and assisting the mayor of Isfahan in cultural and media affairs, senior adviser to the secretary of the 35th International Film Festival for Children and Youth, and secretary of the 7th and 8th Iranian Youth Filmmaking Olympiad.

حسین نمازی

۱۳۶۰، تویسرکان

حسین نمازی، کارگردان و فیلمنامه‌نویس و سازنده فیلم‌های سینمایی «پاندیس»، «شادروان» و «شه‌سوار» است. او همچنین مجموعه‌های تلویزیونی «حوالی پاییز» و «سیاه‌چاله» و فیلم کوتاه «نیمه‌شب» را در کارنامه دارد.



Hossein Namazi

1981, Tuyserkan

The filmmaker and screenwriter Hossein Namazi is the director of the feature films "Appendix", "The Deceased", and "Knight". In addition, he's done a short film called "Midnight" and TV shows like "Around Autumn" and "The Black Hole."



ICFF

مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران

Iranian Short Films in Competition

آناهیتا	Anahita
بشقاب پرنده	Flying Saucer
بلیط امتحان	Exam Ticket
بیتا	Bita
توپ و درخت	The Ball and the Tree
چرخ و فلک	Carousel
خلیل	Khalil
رقص آب	Water Dancing
زار و زیمار	Zarozemar
سر نخ	The Clue
سلفی با ردپا	Selfie with Footprints
عمو	Uncle
فردا شکل امروز نیست	Tomorrow Is Not Like Today
فرزند حبیب	Habib Son
کودکان کاغذی	The Paper Children
مدادرنگی آیدا	Ayda Colored Pencil
مرز رفاقت	Friendship Border
وقت اضافه	Extra Time



Anahita

2023 20 Minutes

آناهیتا

۱۴۰۲ ۲۰ دقیقه



داود نجف‌زاده
تهران، ۱۳۶۸

Davoud Najafzadeh
1989, Tehran



Screenwriter, Director: Davoud Najafzadeh. **Producer:** Davoud Najafzadeh, Produced by Iranian Youth Cinema Society - Mashhad office. **Director of Photography:** Reza Azizfarkhani. **Editor:** Emad Khodabakhsh. **Sound:** Hasan Balali. **Sound Mixer:** Salman Abouzar. **Production Designer:** Reza Mohammadpour. **Costume Designer:** Mahnoush Javadi. **Make-Up:** Mehdi Khanzadeh. **Visual Effects:** Mehran Jebeli. **Cast:** Farbod Shahidi, Amir Behnamfar, Mahnoush Javadi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: داود نجف‌زاده. تهیه‌کننده: داود نجف‌زاده، محصول انجمن سینمای جوانان ایران - دفتر مشهد. مدیر تصویربرداری: رضا عزیزفرخانی. تدوین‌گر: عماد خدابخش. صدابردار: حسن بلالی. صداگذار: سلمان ابوذر. طراح صحنه: رضا محمدپور. طراح لباس: مهنوش جوادی. چهره‌پرداز: مهدی خانزاده. جلوه‌های ویژه بصری: مهران جبلی. بازیگران: فرید شهیدی، امیر بهنام‌فر، مهنوش جوادی

Synopsis

In order to create and preserve human life, two essential elements are discussed in "Anahita": the water and the mother. Based on the Anahita archetype, the film narrates the tale of a boy's emotional bond with his mother and their journey together over water.

خلاصه داستان

این فیلم درباره دو چیز اساسی برای خلقت و حفظ حیات بشر است؛ آب و مادر. «آناهیتا» روایت رابطه عاطفی یک پسر بچه با مادرش و فراق و وصال این دو با هم به واسطه آب بر اساس کهن‌الگوی آناهیت است.

Flying saucer

2023 9 Minutes

بشقاب‌پرنده

۱۴۰۲ ۹ دقیقه



زهرا یزدان‌پناه
کرمان، ۱۳۶۶

Zahra Yazdanpanah
1987, Kerman



Screenwriter, Director: Zahra Yazdanpanah. **Producers:** Saeed Nejati, Seyed Hamidreza Montazeri, Produced by Association of Revolutionary Cinema and Sacred Defense, Revayat-e Fath Cultural Foundation. **Director of Photography:** Navid Zare. **Editor:** Saeed Nejati, Samira Kameli. **Production Designer:** Saeed Nejati. **Make-Up:** Sana Hashemi. **Visual Effects:** Mohammad Tehrani. **Cast:** Fatemeh Nemati, Ahmad Dehghan Rahimi, Arezou Jafari, Saleh Agibavi, Mohammad Hossein Agibavi, Arslan Iranmanesh, Hadis Saadouni, Kawthar Mohseni, Masoud Ayoubi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: زهرا یزدان‌پناه. تهیه‌کنندگان: سعید نجاتی، سیدحمیدرضا منتظری، محصول انجمن سینمای انقلاب و دفاع مقدس، بنیاد فرهنگی روایت فتح. مدیر تصویربرداری: نوید زارع. تدوین‌گر: سعید نجاتی، سمیرا کاملی. طراح صحنه: سعید نجاتی. چهره‌پرداز: ثنا هاشمی. جلوه‌های ویژه بصری: محمدطهرانی. بازیگران: فاطمه نعمتی، احمددهقان رحیمی، آرزو جعفری، صالح اگیبایی، محمدحسین اگیبایی، ارسلان ایران‌منش، حدیث سعدونی، کوثر محسنی، مسعود ایوبی

Synopsis

Mirab discovers something in the wheat field that he believes is a UFO while playing. He and his friend argue over who is the rightful owner of the object, and this leads to an incident.

خلاصه داستان

میراب هنگام بازی در مزرعه گندم، شیئی را پیدا می‌کند که به تصورش بشقاب‌پرنده است. او و دوستش سر تصاحب آن شیء دعوا می‌کنند و حادثه‌ای را رقم می‌زنند.

Exam Ticket

2024 12 Minutes

بلیط امتحان

۱۴۰۳ ۱۲ دقیقه



محدثه وحیدی
۱۳۸۲، قزوین

Mohaddeseh Vahidi
2003, Qazvin

Screenwriter, Director: Mohaddeseh Vahidi. **Producer:** Morteza Sazandeh, Produced by Soureh Youth Film Center, The Artistic Sect of the Islamic Republic, Qazvin. **Director of Photography:** Saeed Zarabadipour. **Editor:** Seyed Mohammad Saleh Siahpoush. **Sound:** Mohammad Shir Khanlou. **Sound Mixer:** Seyed Mohammad Saleh Siahpoush. **Production Designer:** Reza Bahrami. **Make-Up:** Hanieh Hosseini. **Cast:** Soheila Koliai, Fereshteh Vesal, Sakineh Asgharpouran, Nafiseh Lotfi, Taranom Nemati, Baran Rahmani, Viana Sajedi, Maedeh Taghizadeh, Fatemeh Zahra Hanifi, Paria Sadeghi

Synopsis

A little girl is attempting to purchase her grandmother's ticket to Mashhad.



فیلمنامه نویس و کارگردان: محدثه وحیدی. **تهیه کننده:** مرتضی سازنده، محصول مرکز فیلم جوان سوره، حوزه هنری انقلاب اسلامی استان قزوین. **مدیر تصویربرداری:** سعید زرابادی پور. **تدوین گر:** سیدمحمد صالح سیاه پوش. **صدا بردار:** محمد شیرخانلو. **صدا گذار:** سیدمحمد صالح سیاه پوش. **طراح صحنه:** رضا بهرامی. **چهره پرداز:** هانیه حسینی. **بازیگران:** سهیلا کلیایی، فرشته وصال، سکینه اصغرپوران، نفیسه لطفی، ترنم نعمتی، باران رحمانی، ویانا ساجدی، مانده تقی زاده، فاطمه زهرا حنیفی، پریا صادقی

خلاصه داستان

دختری برای تأمین هزینه بلیت سفر مادر بزرگش به مشهد تلاش می کند.

Bita

2024 14 Minutes

بیتا

۱۴ دقیقه ۱۴۰۳



دانیال رحیمی کاشانی
۱۳۷۹، کاشان

Danial Rahimi Kashani
2000, Kashan

Screenwriter, Director: Danial Rahimi Kashani. **Producer:** Kay Ashiyan Cultural Institute, Iranian Youth Cinema Society. **Director of Photography:** Amir Hossein Shakeri. **Editor:** Danial Rahimi Kashani. **Sound & Sound Mixer:** Seyed Ali Banihashemi. **Production Designer:** Danial Rahimi Kashani. **Costume Designer:** Elham Khorasani. **Music:** Mohammad Reza Momeni. **Make-Up:** Mona Haji. **Cast:** Roza Hashemi Taheri, Ali Akbar Samadian, Mohsen Taj Amini, Mahin Ahmadi, Jafar Abbaszadeh, Zahra Gholami Ravandi

Synopsis

Bita vows to arrange the shoes in front of the mosque entrance for 40 days, out of worry for her father's well-being. When a shoe goes missing on the fortyth day, Bita hunts for it.



فیلمنامه نویس و کارگردان: دانیال رحیمی کاشانی. **تهیه کننده:** مؤسسه فرهنگی هنری کی اشیان، انجمن سینمای جوانان ایران. **مدیر تصویربرداری:** امیرحسین شاکری. **تدوین گر:** دانیال رحیمی کاشانی. **صدا بردار و صدا گذار:** سیدعلی بنی هاشمی. **طراح صحنه:** دانیال رحیمی کاشانی. **طراح لباس:** الهام خراسانی. **موسیقی:** محمدرضا مومنی. **چهره پرداز:** مونا حاجی. **بازیگران:** رزاهاشمی طاهری، علی اکبر صمدیان، محسن تاج امینی، مهین احمدی، جعفر عباسزاده، زهرا غلامی راوندی

خلاصه داستان

بیتا برای سلامتی پدرش نذر کرده که ۴۰ روز کفش های جلوی در ورودی مسجد را مرتب کند. روز چهلم یک لنگه کفش گم می شود و بیتا سعی می کند آن را پیدا کند.

The Ball and the Tree

2024 4 Minutes

توپ و درخت

۱۴۰۳ ۴ دقیقه



سید سجاد موسوی
۱۳۶۹، زنجان

Seyed Sajjad Mousavi
1990, Zanjan

Screenwriter, Director: Seyed Sajjad Mousavi. **Producers:** Jalil Fathollahi, Seyed Sajjad Mousavi. **Director of Photography:** Seyed Mahmoud Hosseini. **Editor:** Jalil Fathollahi. **Sound:** Sadegh Jamallou. **Music:** Ali Gorgani. **Make-Up:** Hashem Mazloum. **Cast:** Hossein Almasifard, Mahboubeh Bariklou, Jalil Fathollahi, Amir Abbas Almasifard, Abolfazl Eskandarifard, Ali Eskandarifard, Mohsen Eskandarifard, Mohammad Mehdi Rabiei, Amirali Yari Asl, Mohammad Kouchaki

Synopsis

A few children and teenagers are playing ball near the mosque. Problems arise each time the ball falls into the mosque's courtyard, until the cleric there gets an idea.



فیلمنامه‌نویس و کارگردان: سیدسجاد موسوی. **تهیه‌کنندگان:** جلیل فتح‌اللهی، سیدسجاد موسوی. **مدیر تصویربرداری:** سیدمحمود حسینی. **تدوین‌گر:** جلیل فتح‌اللهی. **صدابردار:** صادق جمال‌لو. **موسیقی:** علی گرگانی. **چهره‌پرداز:** هاشم مظلوم. **بازیگران:** حسین الماسی‌فرد، محبوبه باریک‌لو، جلیل فتح‌اللهی، امیرعباس الماسی‌فرد، ابوالفضل اسکندری‌فرد، علی اسکندری‌فرد، محسن اسکندری‌فرد، محمد مهدی ربیعی، امیرعلی یاری‌اصل، محمد کوچکی

خلاصه داستان

چند کودک و نوجوان کنار مسجد توپ بازی می‌کنند. هر بار که توپ داخل حیاط مسجد می‌افتد، مشکلی ایجاد می‌شود، تا این که فکری به ذهن روحانی مسجد می‌رسد.

Carousel

2024 3 Minutes

چرخ و فلک

۱۴۰۳ ۳ دقیقه



مریم محمدی
۱۳۵۸، اصفهان

Maryam Mohammadi
1980, Isfahan

Screenwriter, Director: Maryam Mohammadi. **Producer:** Narges Rajaei, Produced by The Artistic Sect of the Islamic Republic, Isfahan. **Director of Photography:** Seyed Mahmoud Khalilian. **Editor:** Alireza Daryadel. **Sound:** Pashoutan Tahmasebi. **Make-Up:** Maryam Bakhtiari. **Cast:** Adel Yousefi, Narges Rajaei, Seyed Rasoul Ghazi Asgar, Sana Hajjalizadeh, Soheil Mansouri, Amir Mahan Mokhtari, Alireza Ghorbani

Synopsis

When the carousel worker arrives at the park, the kids are playing. Children want to ride the carousel. A man arrives to take his two kids on a ride. However, the carousel's owner demands a premium ride. When the father gives up, all of the kids follow him.



فیلمنامه‌نویس و کارگردان: مریم محمدی. **تهیه‌کننده:** نرگس رجایی، محصول حوزه هنری اصفهان. **مدیر تصویربرداری:** سیدمحمود خلیلیان. **تدوین‌گر:** علیرضا دریادل. **صدابردار:** پشوتن طهماسبی. **چهره‌پرداز:** مریم بختیاری. **بازیگران:** عادل یوسفی، نرگس رجایی، سیدرسول قاضی‌عسگر، ثنا حاجی‌علی‌زاده، سهیل منصوری، امیرماهان مختاری، علیرضا قربانی

خلاصه داستان

بچه‌ها مشغول بازی هستند که مرد چرخ‌وفلکی وارد پارک می‌شود. پدری با دو بچه‌اش می‌آید تا بچه‌ها را سوار چرخ‌وفلک کند. اما صاحب چرخ‌وفلک برای سوار شدن مبلغ بالایی می‌خواهد. پدر منصرف می‌شود و همه بچه‌ها با او می‌روند.

Khalil

2024 20 Minutes

خلیل

۱۴۰۲ ۲۰ دقیقه

سید پیام حسینی
۱۳۶۹، سنندجSeyed Payam Hosseini
1990, Sanandaj

Screenwriter, Producer, Director: Seyed Payam Hosseini. **Director of Photography:** Voria Golzarian. **Editor:** Hadi Ahmadi. **Sound & Sound Mixer:** Arastou Mafakheri. **Production Designer:** Seyed Payam Hosseini. **Costume Designer:** Sennor Rashidi. **Music:** Artin Hamedei. **Visual Effects:** Mehran Jebeli. **Cast:** Taha Cheraghi, Omid Mirzaei, Taha Hasani, Hossein Moradi, Mousa Hedayati, Shabbou Soleimani, Sana Mohammadi

فیلمنامه نویس، تهیه کننده و کارگردان: سید پیام حسینی. مدیر تصویربرداری: وریا گلزاریان. تدوین گر: هادی احمدی. صدا بردار و صدا گذار: ارسطو مفاخری. طراح صحنه: سید پیام حسینی. طراح لباس: سنور رشیدی. موسیقی: آرتین حامدی. جلوه های ویژه بصری: مهران جبلی. بازیگران: طاها چراغی، امید میرزایی، طاها حسینی، حسین مرادی، موسی هدایتی، شب بو سلیمانی، ثنا محمدی

Synopsis

Following his father's passing, 13-year-old Khalil is concerned about whether his late dad will go to heaven or hell.

خلاصه داستان

خلیل، پسر بچه ای ۱۳ ساله، بعد از مرگ پدرش نگران است که آیا پدر به بهشت می رود یا جهنم؟

Water Dancing

2023 15 Minutes

رقص آب

۱۴۰۲ ۱۵ دقیقه

فرزاد رنجبر
۱۳۶۴، تهرانFarzad Ranjbar
1985, Tehran

Screenwriter, Director: Farzad Ranjbar. **Producer:** Ammar Khati, Produced by Iranian Youth Cinema Society, Rahe Iman Cultural Charity Institute. **Director of Photography:** Ali Talebi. **Editor:** Manouchehr Sanei. **Sound:** Amir Nakhjavan. **Sound Mixer:** Erfan Ebrahimi. **Production & Costume Designer:** Homa Torabian. **Music:** Saber Jafari. **Make-Up:** Sepideh Tavakoli. **Special Effects:** Valiollah Abedi. **Cast:** Matin Ganjavi, Fatemeh Bakshi, Alireza Lotfi Neko, Kiumars Lashkari, Reza Ehtesabi, Mohammad Ali Alijanpour, Radin Jowrsaraei, Hossein Madadi, Taha Azari, Amir Hossein Emadi, Hedieh Hosseini, Homa Torabian

فیلمنامه نویس و کارگردان: فرزاد رنجبر. تهیه کننده: عمار خطی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران، مؤسسه خیریه فرهنگی راه ایمان. مدیر تصویربرداری: علی طالبی. تدوین گر: منوچهر صانعی. صدا بردار: امیر نجوان. صدا گذار: عرفان ابراهیمی. طراح صحنه و لباس: همتا ترابیان. موسیقی: صابر جعفری. چهره پرداز: سپیده توکلی. جلوه های ویژه میدانی: ولی الله عابدی. بازیگران: متین گنجوی، فاطمه بخشی، علیرضا لطفی نکو، کیومرث لشکری، رضا احتسابی، محمد علی علی جان پور، رادین جورسرای، حسین مددی، طاها آذری، امیر حسین عمادی، هدیه حسینی، همتا ترابیان

Synopsis

According to Ammar's teacher, resisting oppression is a need for becoming a true follower of Imam Hussain (AS). To put an end to the injustice, Ammar and his friends are searching in their village for the oppressor.

خلاصه داستان

عمار از معلم خود شنیده که اگر کسی می خواهد پیرو واقعی امام حسین (ع) باشد، باید در مقابل ظلم بایستد. عمار به همراه دوستانش در روستایشان به دنبال ظالم می گردند تا جلوی ظلم را بگیرند.

Zarozemar

2024 13 Minutes

زاروزیمار

۱۴۰۲ ۱۳ دقیقه



خدیجه میکائیلی
۱۳۷۶، ارومیه

Khadijeh Mikaeili
1997, Urmia



Screenwriter, Director: Khadijeh Mikaeili. **Producer:** Mohammad Bozan, Produced by Iranian Youth Cinema Society. **Director of Photography:** Mehdi Rahimi. **Editor:** Mehdi Rahimi. **Sound:** Bahram Parhoudeh. **Music:** Kava Khaled. **Visual Effects:** Ali Bahadornia. **Cast:** Benyamin Torbi, Mohammad Mirzazadeh, Mohammad Alizadeh, Ata Nouri, Taha Nouri, Akam Feizi, Karvan Mohammadi, Arkan Moloudi, Barish Bahoz, Aysel Noparast, Ayten Noparast, Shahriar Mohammadi, Zamineh Sahranavard, Maedeh Darlaki, Nosrat Iranseresht, Naser Taheri, Saleh Fasih

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: خدیجه میکائیلی (خه‌جی ری‌دوور). تهیه‌کننده: محمد بوزان، محصول انجمن سینمای جوانان ایران. مدیر تصویربرداری: مهدی رحیمی. تدوین‌گر: مهدی رحیمی. صداپرداز: بهرام پرهوده. موسیقی: کاوا خالد. جلوه‌های ویژه بصری: علی بهادرنیا. بازیگران: بنیامین طربی، محمد میرزازاده، محمد علیزاده، عطا نوری، طاها نوری، آکام فیضی، کاروان محمدی، ارکان مولودی، باریش باهوز، آیسل نوع‌پرست، آیتن نوع‌پرست، شهریار محمدی، زمینه صحرانورد، مائده دارلکی، نصرت ایرانسرشت، ناصر طاهری، صالح فصیح

Synopsis

Children in a Border village are anticipating an important football game on television. Unfortunately, an elder passes away that same day, and the kids aren't allowed to watch TV. As they approach the village's boundary, they see an odd object along the river. The children hit the object, which is a mine, and die. This is a true story.

خلاصه داستان

بچه‌های روستایی مرزنشین منتظر پخش فوتبال مهمی از تلویزیون هستند. اما همان روز یکی از ریش سفیدان روستا فوت می‌کند و بچه‌ها از تماشای تلویزیون منع می‌شوند. آن‌ها به حاشیه روستا می‌روند و آن‌جا متوجه شیء عجیبی کنار رودخانه می‌شوند. بچه‌ها به شیء که یک مین است، ضربه می‌زنند و جان خود را از دست می‌دهند. این داستان واقعی است.

The Clue

2023 13 Minutes

سرنخ

۱۴۰۲ ۱۳ دقیقه



فاطمه اصغری علائی
۱۳۸۱، سمنان

Fatemeh Asghari Alaei
2002, Semnan



Screenwriter, Director: Fatemeh Asghari Alaei. **Producer:** Milad Mohammadi. **Director of Photography:** Javad Nourian. **Editor:** Mohammad Rasoul Shafiei. **Sound:** Seyed Reza Hosseini. **Sound Mixer:** Parsa Mahdavi. **Production & Costume Designer:** Sanaz Jalali. **Music:** Parsa Mahdavi. **Cast:** Hossein Shahbazi, Yekta Asghari Alaei, Hossein Soltan Alian, Sanaz Jalali, Amir Mohammad Trameshlou, AmirAli Kashefi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: فاطمه اصغری علائی. تهیه‌کننده: میلاد محمدی. مدیر تصویربرداری: جواد نوریان. تدوین‌گر: محمد رسول شفیعی. صداپرداز: سیدرضا حسینی. صداگذار: پارسا مهدوی. طراح صحنه و لباس: ساناز جلالی. موسیقی: پارسا مهدوی. بازیگران: حسین شهبازی، یکتا اصغری علائی، حسین سلطانعلیان، ساناز جلالی، امیرمحمد ترامشلو، امیرعلی کاشفی

Synopsis

By tying a magic carpet, Yekta and her brother Ali hope to have their wishes granted. They sneak over to the carpet, but strange things happen to them.

خلاصه داستان

یکتا و برادرش، علی، می‌خواهند با گره زدن به یک قالی جادویی آرزوهای خود را برآورده کنند. آن‌ها پنهانی سراغ قالی می‌روند، اما با اتفاقات غیرمنتظره‌ای روبه‌رو می‌شوند.

Selfie with Footprints

2023 6 Minutes

سلفی با ردپا

۱۱۶۰۲ ۶ دقیقه



ماریا تروشیزی
۱۳۵۳، مشهد

Maria Torshizi
1974, Mashhad

Screenwriter, Producer, Director: Maria Torshizi. **Director of Photography:** Hossein Amiri. **Editor:** Hadi Kashani. **Sound:** Majid Torshizi. **Sound Mixer:** Hadi Kashani. **Production & Costume Designer:** Maria Torshizi. **Make-Up:** Negar Aryan. **Visual Effects:** Abdolsadeh Shomalipour. **Cast:** Barbod Sharifian, Mehdi DastAz Sokhan, Hasti Abdollahi, Abolfazl Abdollahi

Synopsis

Mahan uses his phone to record videos of the kids at work. He enjoys their intimacy and wants to take a selfie with them. Mahan strives to live for his dream despite having muscular dystrophy.



فیلمنامه نویس، تهیه کننده و کارگردان: ماریا تروشیزی. مدیر تصویربرداری: حسین امیری. تدوین گر: هادی کاشانی. صدا بردار: مجید تروشیزی. صدا گذار: هادی کاشانی. طراح صحنه و لباس: ماریا تروشیزی. چهره پرداز: نگار آرین. جلوه های ویژه بصری: عبدالساده شمالی پور. بازیگران: باربد شریفیان، مهدی دست از سخن، هستی عبداللهی، ابوالفضل عبداللهی

خلاصه داستان

ماهان با موبایلش از بچه های کار فیلم می گیرد. او از صمیمیت بین آنها خوشش آمده و می خواهد با آنها عکس سلفی بیندازد. این موضوع ماجراهایی را بین آنها رقم می زند. ماهان دچار بیماری ضعف عضلانی است، اما تلاش می کند با عشق به هدفش زندگی کند.

Uncle

2024 4 Minutes

عمو

۱۱۶۰۲ ۴ دقیقه



حمیدرضا عسگری
۱۳۷۲، سنندج

Hamidreza Asgari
1993, Sanandaj

Director: Hamidreza Asgari. **Screenwriter:** Meysam Abbasi. **Producer:** Meysam Abbasi. **Director of Photography:** Hossein Seifi. **Editor:** Hamidreza Asgari. **Sound:** Habib Mohammadi. **Music:** Nima Mokhtari. **Make-Up:** Noushin Khalaji. **Cast:** Mehdi Shariati, Maryam Fadavi, Mohammad Reza Jangi, Benita Eshraghi, Mohammad Nikbakht, Pouria Abdi, Saeed Saeedi, Ali Avazeh

Synopsis

In the park, a young man keeps a little girl occupied by telling her a story about Uncle Ghasem until her mother finds her.



کارگردان: حمیدرضا عسگری. فیلمنامه نویس: میثم عباسی. تهیه کننده: میثم عباسی. مدیر تصویربرداری: حسین سیفی. تدوین گر: حمیدرضا عسگری. صدا بردار: حبیب محمدی. موسیقی: نیما مختاری. چهره پرداز: نوشین خلجی. بازیگران: مهدی شریعتی، مریم فدوی، محمدرضا جنگی، بنیتا اشراقی، محمد نیکبخت، پوریا عبدی، سعید سعیدی، علی آوازه

خلاصه داستان

دختری در پارک گم می شود و جوانی با تعریف کردن داستانی از عمو قاسم او را سرگرم می کند تا مادرش برسد.

Tomorrow Is Not Like Today

2024 20 Minutes

فردا شکل امروز نیست

۱۴۰۳ ۲۰ دقیقه



سیدمهدی کرباسی
تهران، ۱۳۶۹

Seyed Mehdi Karbasi
1990, Tehran



Director: Seyed Mehdi Karbasi. **Screenwriters:** Reza Sadeghi, Alireza Zobeidani. **Producers:** Mostafa Khalilzadeh, Produced by Soureh Cinema Organization, Soureh Youth Film Center. **Director of Photography:** Majid Yazdani. **Editor:** Seyed Mehdi Karbasi. **Sound:** Sivan Mahmoudi. **Sound Mixer:** Mehdi Jamshidian. **Production Designer:** Saeed Gholizadeh. **Costume Designer:** Zahra Babaei. **Music:** Mohammad Masoumi Asl. **Make-Up:** Zahra Babaei. **Cast:** Arsam Ojaghlo, Behzad Hajizadeh, Siavash Cheraghpour, Sina Razani, Payman Pournikdast, Reyhaneh Razi

Synopsis

Reza, a 1990s kid attending a public school, must make a critical decision. The other students and teachers will be severely impacted by this decision.

کارگردان: سیدمهدی کرباسی. **فیلمنامه‌نویسان:** رضا صادقی، علیرضا زبیدانی. **تهیه‌کننده:** مصطفی خلیل زاده، محصول سازمان سینمایی سوره، مرکز فیلم جوان سوره. **مدیر تصویربرداری:** مجید یزدانی. **تدوین‌گر:** سیدمهدی کرباسی. **صداپرداز:** سیوان محمودی. **صداگذار:** مهدی جمشیدیان. **طراح صحنه:** سعید قلی‌زاده. **موسیقی:** محمد معصومی اصل. **چهره‌پرداز:** زهرا بابایی. **بازیگران:** آرسام اجاقلو، بهزاد حاجی‌زاده، سیاوش چراغی‌پور، سینا رازانی، پیمان پورنیکدست، ریحانه رضی

خلاصه داستان

رضا، دانش‌آموز مدرسه‌ای دولتی در دهه ۷۰، باید تصمیم مهمی بگیرد. این تصمیم روی بقیه دانش‌آموزان و معلمان تأثیر فراوانی خواهد داشت.

Habib Son

2024 16 Minutes

فرزند حبیب

۱۴۰۳ ۱۶ دقیقه



کریم مهرآبادی
تهران، ۱۳۶۸

Karim Mehrabadi
1989, Tehran



Screenwriter, Director: Karim Mehrabadi. **Producer:** Mostafa Rezvani, Produced by Soureh Youth Film Center. **Director of Photography:** Aref Namvar. **Editor:** Abouzar Heidari. **Sound:** Mohammad Reza Mortezaei. **Sound Mixer:** Ehsan Afsharian. **Production & Costume Designer:** Hamidreza Ameri. **Music:** Omid Roshanbin. **Make-Up:** Ashkan Afsharirad. **Cast:** Ahmad Yavari, Pantea Keighobadi, Danial Nourvash, Mobin Rastegari, Abolfazl Hasan Khanpour, Morteza Ahmad, Amir Hossein Pirhadi, Faramarz Hasan Khanpour

Synopsis

Saeed falsified his birth certificate so that Meysam, his cousin, could use it to get to the front lines of battle. Meysam rejects his offer to return home, even though Saeed now regrets it.

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: کریم مهرآبادی. **تهیه‌کننده:** مصطفی رضوانی، محصول مرکز فیلم جوان سوره. **مدیر تصویربرداری:** عارف نامور. **تدوین‌گر:** ابودر حیدری. **صداپرداز:** محمدرضا مرتضایی. **صداگذار:** احسان افشاریان. **طراح صحنه و لباس:** حمیدرضا عامری. **موسیقی:** امید روشن‌بین. **چهره‌پرداز:** اشکان افشاری راد. **بازیگران:** احمد یآوری، پانته‌آ کیقبادی، دانیال نوروش، مبین رستگاری، ابوالفضل حسن خانپور، مرتضی احمد، امیرحسین پیرهادی، فرامرز حسن خانپور

خلاصه داستان

سعید شناسنامه‌اش را دست‌کاری کرده تا پسرعمویش، میثم، بتواند با آن به جبهه برود. او حالا پشیمان شده و می‌خواهد میثم را به خانه برگرداند، اما میثم قبول نمی‌کند.

The Paper Children

2024 16 Minutes

کودکان کاغذی

۱۶ دقیقه ۱۴۰۲



مصطفی کشاورز
1371, Lahijan

Mostafa Keshavarz
1992, Lahijan

Director: Mostafa Keshavarz. **Screenwriters:** Ali Soltani, Mostafa Keshavarz. **Producer:** Mehdi Keshavarz, Produced by Iranian Youth Cinema Society, Lahijan office. **Director of Photography:** Navid Zare. **Editor:** Navvab Mahmoudi. **Sound:** Alireza Daryadel, Saeed Azizi. **Sound Mixer:** Saman Shahamat. **Production & Costume Designer:** Yaser Mirhamidi. **Music:** Sahand Niknejad. **Make-Up:** Hamed Fayazbakhsh. **Visual Effects:** Shahryar Mirbozorgi. **Cast:** Abouzar Mazari Jalali, Niloufar Pourmehdi, Paria Shafiei, Ahoura Bahadori, Majid Kazemi, Sadegh Dehdast

Synopsis

Nosrat, an amusement park security worker, attempts to obtain custody of her child. One night, a small girl who has lost her mother seeks sanctuary with him. An hour later, the youngsters are discovered in the paper room by Nosrat and the mother of the girl.



کارگردان: مصطفی کشاورز. **فیلمنامه نویسان:** علی سلطانی، مصطفی کشاورز. **تهیه کننده:** مهدی کشاورز، محصول انجمن سینمای جوانان ایران- دفتر لاهیجان. **مدیر تصویربرداری:** نوید زارع. **تدوین گر:** نواب محمودی. **صدابردار:** علیرضا دریادل، سعید عزیزی. **صداگذار:** سامان شهماط. **طراح صحنه و لباس:** یاسر میرحمیدی. **موسیقی:** سهند نیک نژاد. **چهره پرداز:** حامد فیاض بخش. **جلوه های ویژه بصری:** شهریار میربزرگی. **بازیگران:** ابودر مزاری جلالی، نیلوفر پورمهدی، پریا شفیع، اهورا بهادری، مجید کاظمی، صادق دهدست

خلاصه داستان

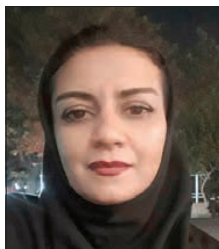
نصرت، نگهبان شهر بازی، سعی می کند حضانت فرزندش را به دست آورد. یک شب، دختر بچه ای که مادرش را گم کرده، به او پناه می آورد. بعد از ساعتی، نصرت و مادر دختر، بچه ها را در اتاقک کاغذی پیدا می کنند.

Ayda Colored Pencil

2023 11 Minutes

مداد رنگی آیدا

۱۱ دقیقه ۱۴۰۲



مریم بابایی
1366, Isfahan

Maryam Babaei
1987, Isfahan

Screenwriter, Director: Maryam Babaei. **Producer:** Masoud Khan Mirza. **Director of Photography:** Majid Mohseni. **Editor:** Mohammad Nasiri. **Sound:** Amir Jarghavi. **Music:** Hومان Homami. **Cast:** Mohaddeseh Khoubi, Nahal Alibari, Armita I Heidarifard, Sarina Ghamati, Mohammad Amin Sattar Sheikhi, Artin Sattar Sheikhi, Reyhaneh Radmand, Gholamreza Sattar Sheikhi, Fatemeh Moradi

Synopsis

Reyhaneh decides to prepare a colored pencil to help her friend Sahar win the competition against Ayda. However, Sahar's happy ending is not due to Reyhaneh's efforts.



فیلمنامه نویس و کارگردان: مریم بابایی. **تهیه کننده:** مسعود خان میرزا. **مدیر تصویربرداری:** مجید محسنی. **تدوین گر:** محمد نصیری. **صدابردار:** امیر جرقویه. **موسیقی:** هومن همامی. **بازیگران:** محدثه خوبی، نهال علی بری، آرمیتا حیدری فرد، سارینا قامتی، محمدامین ستارشخی، آرتین ستارشخی، ریحانه رادمند، غلامرضا ستارشخی، فاطمه مرادی

خلاصه داستان

ریحانه تصمیم می گیرد با تهیه مداد رنگی برای دوستش، سحر، موجب موفقیت او در رقابت با آیدا شود. اما تلاش ریحانه عاقبت خوشی برای سحر ندارد.



Friendship Border

2024 10 Minutes

مرزرفاقت

۱۴۰۲ ۱۰ دقیقه



مجتبی عربی
۱۳۶۷، گناباد

Mojtaba Arabi
1988, Gonabad



Screenwriter, Director: Mojtaba Arabi. **Producer:** Mojtaba Arabi, Produced by First Film Club of Iranian Youth Cinema Society. **Director of Photography:** Mohammad Khoshnoud. **Editor:** Mojtaba Arabi. **Sound:** Behjat Davoudi. **Sound Mixer:** Kian Ghanizadeh. **Production Designer:** Maryam Fattahzadeh. **Cast:** Mohammad Rezaian, Saleh Heidari, Mohsen Nasirzadeh, Maliheh Abbasian

فیلمنامه نویس و کارگردان: مجتبی عربی. تهیه کننده: مجتبی عربی، محصول باشگاه فیلم اولی های انجمن سینمای جوانان ایران. مدیر تصویربرداری: محمد خوشنود. تدوین گر: مجتبی عربی. صدابردار: بهجت داودی. صداگذار: کیان غنی زاده. طراح صحنه: مریم فتاح زاده. بازیگران: محمد رضائیان، صالح حیدری، محسن نصیرزاده، ملیحه عباسیان

Synopsis

Amir, a child from Iran, and Jamal, an Afghan lad, are classmates. The teacher requested their assistance in creating a map of Iran. Although the design work is progressing nicely, Amir's mother's objection presents a significant threat to their friendship.

خلاصه داستان

جمال (پسر بچه افغان) و امیر (پسر بچه ایرانی) هم کلاس هستند. معلم از آن ها خواسته با کمک هم نقشه ایران را طراحی کنند. کار طراحی به خوبی پیش می رود، اما مخالفت مادر امیر، دوستی آن ها را با چالشی جدی مواجه می کند.

Extra Time

2023 9 Minutes

وقت اضافه

۱۴۰۲ ۹ دقیقه



مهدی نجفی
۱۳۶۴، سمنان

Mehdi Najafi
1985, Semnan



Director: Mehdi Najafi. **Screenwriter:** Saeed Khojastehfar. **Producer:** Mehdi Najafi. **Director of Photography:** Keyvan Shabani. **Editor:** Mohammad Pahlevan. **Sound:** Amir Nakhjavan. **Sound Mixer:** Hossein Ghodrat Abadi. **Production & Costume Designer:** Sanaz Torabi. **Make-Up:** Elham Shahabolmolk. **Cast:** Teymour Nourbakhsh, Parsa Ghasemnejad, Matin Ganjavi, Moien Ziari, AmirAli Nouranian

کارگردان: مهدی نجفی. فیلمنامه نویس: سعید خجسته فر. تهیه کننده: مهدی نجفی. مدیر تصویربرداری: کیوان شعبانی. تدوین گر: محمد پهلوان. صدابردار: امیر نخجوان. صداگذار: حسین قدرت آبادی. طراح صحنه و لباس: ساناز ترابی. چهره پرداز: الهام شهاب الملک. بازیگران: تیمور نوربخش، پارسا قاسم نژاد، متین گنجوی، معین زیاری، امیرعلی نورانیان

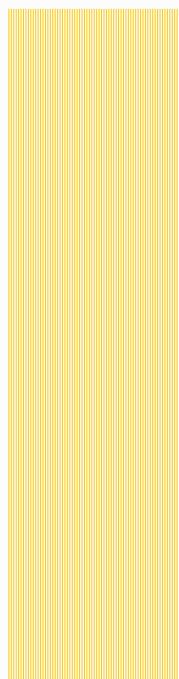
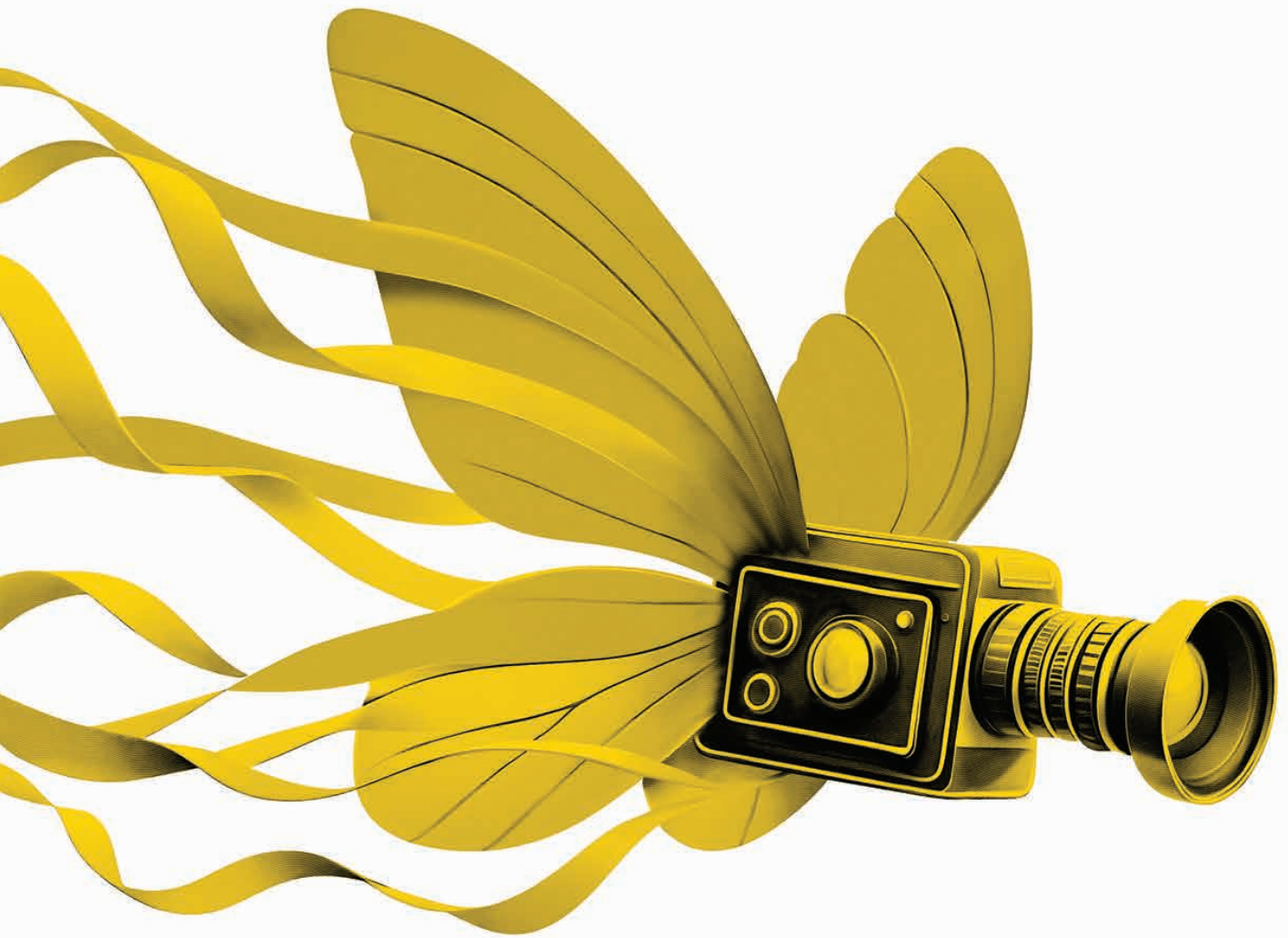
Synopsis

A group of three youngsters search for a fourth friend to join.

خلاصه داستان

سه نوجوان برای تشکیل تیم، به دنبال یار چهارم می گردند.







ICFF

مسابقه فیلم‌های کوتاه ایران (پویانمایی)

Iranian Short Films in Competition (Animated)

آتلی	The Splint
آرزوی اسب پیر	The Wish of the Old Horse
آقای قاپ‌قاپی	Mr. Rob Rob
آوازه‌های جنگل: روز برفی	Woodland Songs: Snowy Day
ارتش کاغذی	Paper Army
بر فراز ابرها	Over The Clouds
بودن یا نبودن	To Be or Not to Be
دره سفید	White Valley
دماوند	Damavand
شال سرخ	The Red Scarf
طلای بوگندو	Bad Smell Gold
کاراته	Karate
ماجراهای نوید	Navid's Adventures
من خرسی‌ام تو خرگوش	I am Teddy bear, You are the Rabbit



The Splint

2023 6 Minutes

آتل

۱۴۰۲ ۶ دقیقه



مهدي صديقي
۱۳۷۰، شیراز

Mehdi Seddighi
1991, Shiraz



Screenwriter, Director: Mehdi Seddighi. **Producer:** Mehdi Seddighi, Produced by The Documentary and Experimental Film Center. **Animator:** Sara Hanif, Mohammad Ostadian, Mehdi Khalili, Vahid Sepehri. **Editor:** Mehdi Seddighi. **Sound Mixer:** Mohammad Ghasemi. **Music:** Mehdi Azadi

فیلمنامه نویس و کارگردان: مهدي صديقي. تهیه کننده: مهدي صديقي، محصول مرکز گسترش سینمای مستند تجربی و پویانمایی. انیماتور: سارا حنیف، محمد استادیان، مهدي خليلی، وحید سپهری. تدوین گر: مهدي صديقي. صداگذار: محمد قاسمی. موسیقی: مهدي آزادي

Synopsis

On a dusty road, a guy is replacing old wooden light posts with new concrete ones with the help of a mechanized arm. The work is stopped when the man gets into a confrontation with a bird that is nesting on one of the wooden beams. However, the replacement process continues after he gives up on his rivalry and battling with the bird.

خلاصه داستان

مرد راننده‌ای در یک جاده خاکی به کمک بازوی مکانیکی، در حال تعویض تیرهای چراغ برق چوبی قدیمی با تیرهای بتنی جدید است. مرد با پرنده‌ای که روی یکی از تیرهای چوبی لانه دارد، درگیر شده و کار متوقف می‌شود. اما پس از این که از دشمنی و نزاع با پرنده دست می‌کشد، کار تعویض پیش می‌رود.

The Wish of the Old Horse

2023 8 Minutes

آرزوی اسب پیر

۱۴۰۲ ۸ دقیقه



صادق قاسمی
۱۳۵۷، زنجان

Sadegh Ghasemi
1978, Zanjan



Screenwriter, Director: Sadegh Ghasemi. **Producer:** Sadegh Ghasemi, Produced by Iranian Youth Cinema Society. **Animator:** Mehdi Heidari. **Editor:** Sadegh Ghasemi. **Sound Mixer:** Sadegh Ghasemi

فیلمنامه نویس و کارگردان: صادق قاسمی. تهیه کننده: صادق قاسمی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران. انیماتور: مهدي هیداری. تدوین گر: صادق قاسمی. صداگذار: صادق قاسمی

Synopsis

The farmer ploughs the ground with a powerful bull. But the old horse is of no use to him. The farmer chooses to give the butcher the horse for sale. However, the elderly horse decides to win the farmer over.

خلاصه داستان

کشاورز از گاوی تنومند برای شخم زدن زمین استفاده می‌کند. اما اسب پیرش توان کمک به او را ندارد. کشاورز تصمیم می‌گیرد اسب را به قصاب بفروشد. اما اسب پیر سعی می‌کند نظر او را عوض کند.



Mr. Rob Rob

2023 3 Minutes

آقای قاپ‌قاپی

۱۴۰۲ ۸ دقیقه



ریحانه کاوش
اصفهان، ۱۳۶۳

Reyhaneh Kavosh
1984, Isfahan

Director: Reyhaneh Kavosh. **Screenwriter:** Hamzeh Alirezaei. **Producer:** Ali Raisi, Produced by Isfahan IRIB. **Animator:** Negar Zanjani. **Editor:** Ali Raisi. **Sound & Sound Mixer:** Mansoureh Honarmand. **Music:** Mehdi Ghashghaei. **Visual Effects:** Zahra Safi



کارگردان: ریحانه کاوش. **فیلمنامه‌نویس:** حمزه علی‌رضایی. **تهیه‌کننده:** علی رئیس‌ی، محصول صداوسیما مرکز اصفهان. **انیماتور:** نگار زنجانی. **تدوین‌گر:** علی رئیس‌ی. **صداپرداز و صداگذار:** منصوره هنرمند. **موسیقی:** مهدی قشقایی. **جلوه‌های ویژه بصری:** زهرا صافی

Synopsis

Although Mr. Rob Rob is a good man, he has an issue with his left hand. Good things result from this.

خلاصه داستان

آقای قاپ‌قاپی آدم خوبی است، ولی دست چپش دچار مشکل است. این موضوع باعث اتفاقات شیرینی می‌شود.

**Woodland Songs:
Snowy Day**

2023 3 Minutes

**آوازهای جنگل:
روز برفی**

۱۴۰۲ ۳ دقیقه



امیر سحرخیز
تهران، ۱۳۵۵

Amir Saharkhiz
1976, Tehran

Director: Amir Saharkhiz. **Screenwriters:** Mahnaz Ravand, Jamal Goudarzi. **Producer:** Amir Saharkhiz. **Animator:** Amir Hossein Tajassosi. **Editor:** Amir Saharkhiz. **Sound Mixer:** Farhad Saffar. **Music:** Farhad Saffar. **Visual Effects:** Amir Saharkhiz



کارگردان: امیر سحرخیز. **فیلمنامه‌نویسان:** مهناز راوند، جمال گودرزی. **تهیه‌کننده:** امیر سحرخیز. **انیماتور:** امیر حسین تجسسی. **تدوین‌گر:** امیر سحرخیز. **صداگذار:** فرهاد صفار. **موسیقی:** فرهاد صفار. **جلوه‌های ویژه بصری:** امیر سحرخیز

Synopsis

The children at the animal kindergarten are watching snow fall in the middle of a forest.

خلاصه داستان

بچه‌های مهد کودک حیوانات در قلب جنگل شاهد بارش برف هستند.

Paper Army

2024 9 Minutes

ارتش کاغذی

۱۴۰۳ ۹ دقیقه

بهنود نکویی
۱۳۶۱، زاهدانBehnoud Nekouei
1982, Zahedanبابک نکویی
۱۳۵۷، زاهدانBabak Nekouei
1978, Zahedan

Screenwriters, Directors: Behnoud Nekouei, Babak Nekouei.
Producer: Hamed Jafari, Produced by Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults. **Animator:** Behzad Nekouei, Maryam Riazi, Ali Zanjani, Reza Keikhah, Negin Tajik.
Editor: Behnam Nekouei. **Sound Mixer:** Armin Bahari. **Music:** Armin Bahari. **Visual Effects:** Sahar Sadat Mostafavi

فیلمنامه‌نویسان و کارگردانان: بهنود نکویی، بابک نکویی. **تهیه‌کننده:** حامد جعفری، محصول کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان. **انیماتور:** بهزاد نکویی، مریم ریاضی، علی زنجانی، رضا کیخواه، نگین تاجیک. **تدوین‌گر:** بهنام نکویی. **صداگذار:** آرمین بهاری. **موسیقی:** آرمین بهاری. **جلوه‌های ویژه بصری:** سحرالسادات مصطفوی

Synopsis

The fox plans to construct numerous replicas of himself and toss them at the rabbits' family in an attempt to disturb them. The rabbit family is taken aback at first, but with time they figure out how to handle the fox.

خلاصه داستان

روباه برای اذیت کردن خرگوش‌ها تصمیم می‌گیرد تعداد زیادی کپی از خودش درست کند و آن‌ها را به جان خانواده خرگوش‌ها بیندازد. ابتدا خانواده خرگوش‌ها غافل‌گیر می‌شوند، اما کم‌کم راه مقابله با روباه را می‌یابند.

Over The Clouds

2024 6 Minutes

بر فراز ابرها

۱۴۰۳ ۶ دقیقه

مهدی برق‌زدگان
۱۳۷۱، همدانMehdi Barghzadegan
1992, Hamedan

Screenwriter, Director: Mehdi Barghzadegan. **Producer:** Mehdi Barghzadegan, Produced by The Documentary and Experimental Film Center. **Animator:** Mehdi Barghzadegan. **Editor:** Mehdi Barghzadegan. **Sound Mixer:** Masoud Dolatyari. **Music:** Yaser Saki Mehr. **Visual Effects:** Mehdi Barghzadegan

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: مهدی برق‌زدگان. **تهیه‌کننده:** مهدی برق‌زدگان، محصول مرکز گسترش سینمای مستند، تجربی و پویانمایی. **انیماتور:** مهدی برق‌زدگان. **تدوین‌گر:** مهدی برق‌زدگان. **صداگذار:** مسعود دولتیاری. **موسیقی:** یاسر ساکی مهر. **جلوه‌های ویژه بصری:** مهدی برق‌زدگان

Synopsis

A kite is terrified of flying, but a storm pushes it into the air.

خلاصه داستان

بادبادکی از پرواز می‌ترسد، اما توفان او را مجبور به پرواز در ارتفاعات می‌کند.

To Be or Not to Be

2023 4 Minutes

بودن یا نبودن

۱۴۰۲ ۴ دقیقه



Screenwriter, Director: Members of the Simple Frame Group of the 7th Iranian Youth Filmmaking Olympiad. **Producer:** Farabi Cinema Foundation, Municipality of Isfahan

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: اعضای گروه قاب ساده هفتمین المپیاد فیلم‌سازی نوجوانان ایران. **تهیه‌کننده:** بنیاد سینمایی فارابی، شهرداری اصفهان

Synopsis

An earthworm is unsure of whether it exists or not. When he arrives in Isfahan, he wanders across the city, revealing his deepest feelings.

خلاصه داستان

یک کرم کوهی در بودن و نبودن خود دچار تردید است. او به اصفهان می‌رسد و هنگام حرکت در شهر، درونیات ذهنی‌اش را بیان می‌کند.

White Valley

2023 8 Minutes

دره سفید

۱۴۰۲ ۸ دقیقه



سعید سروش
۱۳۵۱ ق م

Saeed Soroush
1972, Qom



Screenwriter, Director: Saeed Soroush. **Producer:** Saeed Soroush, Produced by Qom IRIB. **Editor:** Zainab Soufi. **Music:** Hamed Jahanbakhsh

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: سعید سروش. **تهیه‌کننده:** سعید سروش، محصول صداوسیما مرکز قم. **تدوین‌گر:** زینب صوفی. **موسیقی:** حامد جهانبخش

Synopsis

While helping his grandfather in the village, Omid comes into conflict with Karim, who is his same age. With the grandfather's help, they come to understand themselves better.

خلاصه داستان

امید برای کمک به پدربزرگ به روستا می‌رود و در آن جا با کریم که هم‌سن خودش است، دچار چالش می‌شود. آن‌ها با راهنمایی پدربزرگ دید بهتری به خودشان پیدا می‌کنند.

Damavand

2023 9 Minutes

دماوند

۱۴۰۲ ۹ دقیقه



سیده آتنا مسلمی
۱۳۵۷، ساری

Seyedeh Atena Moslemi
1978, Sari



Director: Seyedeh Atena Moslemi. **Screenwriter:** Naghmeh Teflisi. **Producer:** Seyedeh Atena Moslemi, Produced by Saba Animation Center. **Animator:** Seyedeh Atena Moslemi. **Editor:** Sara Pour Seyed. **Sound:** Ali Sharifi. **Sound Mixer:** Sepehr Abbasi. **Visual Effects:** Rana Abedi. **Music:** Sepehr Abbasi

کارگردان: سیده آتنا مسلمی. **فیلمنامه‌نویس:** نغمه تفلیسی. **تهیه‌کننده:** سیده آتنا مسلمی، محصول مرکز پویانمایی صبا. **انیماتور:** سیده آتنا مسلمی. **تدوین‌گر:** سارا پورسید. **صداپرداز:** علی شریفی. **صداگذار:** سپهر عباسی. **جلوه‌های ویژه تصویری:** رعنا عابدی. **موسیقی:** سپهر عباسی

Synopsis

A curious little sister and brother decide to explore Mount Damavand. They observe a bird that tells them information about Damavand as they go and pass by a hot spring lake and a cave in the side of a mountain.

خلاصه داستان

دوبرادر و یک خواهر (کوچولوهای کنجکاو) تصمیم می‌گیرند به کوه دماوند بروند. آن‌ها در مسیر خود به دریاچه آب گرم و غاری در دامنه کوه می‌رسند و با پرندهای روبه‌رو می‌شوند که درباره دماوند توضیحاتی به آن‌ها می‌دهند.

The Red Scarf

2024 9 Minutes

شال سرخ

۱۴۰۲ ۹ دقیقه



مقداد جعفرزاده
۱۳۶۰، سرخ‌رود

Meghdad Jafarzadeh
1981, Sorghrud



Screenwriter, Director: Meghdad Jafarzadeh. **Producer:** Meghdad Jafarzadeh, Produced by The Foundation of Martyrs and Veterans Affairs, Mazandaran Province. **Animator:** Tayyebah Baghbani. **Editor:** Meghdad Jafarzadeh. **Sound Mixer:** Meghdad Jafarzadeh. **Music:** Hossein Azimi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: مقداد جعفرزاده. **تهیه‌کننده:** مقداد جعفرزاده، محصول بنیاد شهید و امور ایثارگران استان مازندران. **انیماتور:** طیبیه باغبانی. **تدوین‌گر:** مقداد جعفرزاده. **صداگذار:** مقداد جعفرزاده. **موسیقی:** حسین عظیمی

Synopsis

The story of a woman whose only child goes to war and is never heard from again is told in this movie.

خلاصه داستان

این فیلم روایت مادری است که تنها فرزندش به جنگ می‌رود و دیگر خبری از او نمی‌آید.

Bad Smell Gold

2024 17 Minutes

طلای بوگندو

۱۴۰۲ ۱۷ دقیقه

عباس جلالی یکتا
۱۳۷۱، همدانAbbas Jalali Yekta
1992, Hamedan

Director: Abbas Jalali Yekta. **Screenwriter:** Nasim Khorashadizadeh. **Producer:** Seyed Masoud Safavi, Produced by Saba Animation Center. **Editor:** Abbas Jalali Yekta. **Sound:** Ahmad Kazemian. **Sound Mixer:** Mohammad Ali Dargahi. **Music:** Jalal Zolfonun

کارگردان: عباس جلالی یکتا. **فیلمنامه‌نویس:** نسیم خراشادی زاده. **تهیه کننده:** سیدمسعود صفوی، محصول مرکز پویانمایی صبا. **تدوین گر:** عباس جلالی یکتا. **صدابردار:** احمد کاظمیان. **صداگذار:** محمدعلی درگاهی. **موسیقی:** جلال ذوالفنون

Synopsis

A few kids go missing in the fictional city of Shekarestan, and the local sheriff looks into the crime scene. Lost kids are picking up trash disposal skills at a home.

خلاصه داستان

در شهر خیالی شکرستان، چند بچه مفقود شده‌اند و داروغه صحنه جرم را بررسی می‌کند. بچه‌های گم‌شده در خانه‌ای مشغول یادگیری روش دفع زباله هستند.

Karate

2023 8 Minutes

کاراته

۱۴۰۲ ۸ دقیقه

محمدعلی بصیری نیک
۱۳۷۰، مشهدMohammad Ali Basiri Nik
1991, Mashhad

Director: Mohammad Ali Basiri Nik. **Screenwriters:** Mohammad Ali Basiri Nik, Fatemeh Nakhaei Rad, Mehdiieh Keikhaei. **Producer:** Mohammad Mehdi Nakhaei Rad, Produced by Saba Animation Center. **Animator:** Iman Eftekhari. **Editor:** Mohammad Ali Basiri Nik, Zahra Barzegar. **Sound:** Payman Alimardani. **Sound Mixer:** Ali Mohammad Nakhaei Rad. **Music:** Ata Akhgarg

کارگردان: محمدعلی بصیری نیک. **فیلمنامه‌نویسان:** محمدعلی بصیری نیک، فاطمه نخعی راد، مهدیه کیخایی. **تهیه کننده:** محمد مهدی نخعی راد، محصول مرکز پویانمایی صبا. **انیماتور:** ایمان افتخاری. **تدوین گر:** محمدعلی بصیری نیک، زهرا برزگر. **صدابردار:** پیمان علیمردانی. **صداگذار:** علی محمد نخعی راد. **موسیقی:** عطا اخگر

Synopsis

Annie and Manny are practicing and testing their karate skills.

خلاصه داستان

آنی و مانی در حال تجربه و آزمون کاراته هستند.

Navid's Adventures

2024 3 Minutes

ماجراهای نوید

۱۴۰۳ ۱۲ دقیقه



محمد مهدی محسنی
۱۳۷۱، اصفهان

Mohammad Mehdi Mohseni
1992, Isfahan



Director: Mohammad Mehdi Mohseni. **Screenwriters:** Mohammad Mehdi Mohseni, Hossein Kashi, Nima Mahmoudi. **Producer:** Mohammad Reza Farzadmehr, Produced by IRIB Nahal. **Animator:** Benyamin Barati. **Editor:** Mohammad Mehdi Mohseni. **Sound Mixer:** Mohammad Hossein Ebrahimi. **Costume Designer:** Maryam Shariati. **Music:** Amir Hossein Akbarshahi

کارگردان: محمد مهدی محسنی. **فیلمنامه نویسان:** محمد مهدی محسنی، حسین کاشی، نیما محمودی. **تهیه کننده:** محمد رضا فرزاد مهر، محصول شبکه نهال سیما. **انیماتور:** بنیامین براتی. **تدوین گر:** محمد مهدی محسنی. **صداگذار:** محمد حسین ابراهیمی. **طراح لباس:** مریم شریعتی. **موسیقی:** امیر حسین اکبرشاهی

Synopsis

Navid, 10, overcomes several obstacles by modeling himself after national figures.

خلاصه داستان

نوید پسر بچه ۱۰ ساله‌ای است که از شخصیت‌های ملی برای حل مسائل مختلف الگو می‌گیرد.

I am Teddy bear, You are the Rabbit

2024 8 Minutes

من خرسی ام تو خرگوش

۱۴۰۳ ۸ دقیقه



کاوه کنعانی
۱۳۵۸، اصفهان

Kaveh Kanani
1979, Isfahan



Director: Kaveh Kanani. **Screenwriters:** Masoud Khakbaz, Azadeh Shakouri Rad. **Producer:** Kaveh Kanani, Produced by Saba Animation Center. **Animator:** Esmail Jabbari. **Editor:** Kaveh Kanani. **Sound:** Saeed Abedi. **Sound Mixer:** Pouya Safa. **Music:** Pouya Safa. **Visual Effects:** Kaveh Kanani

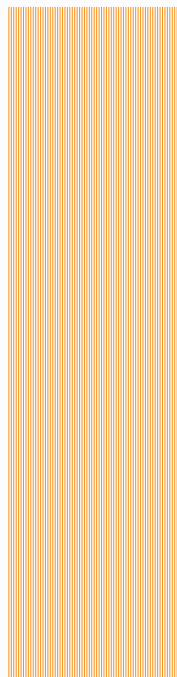
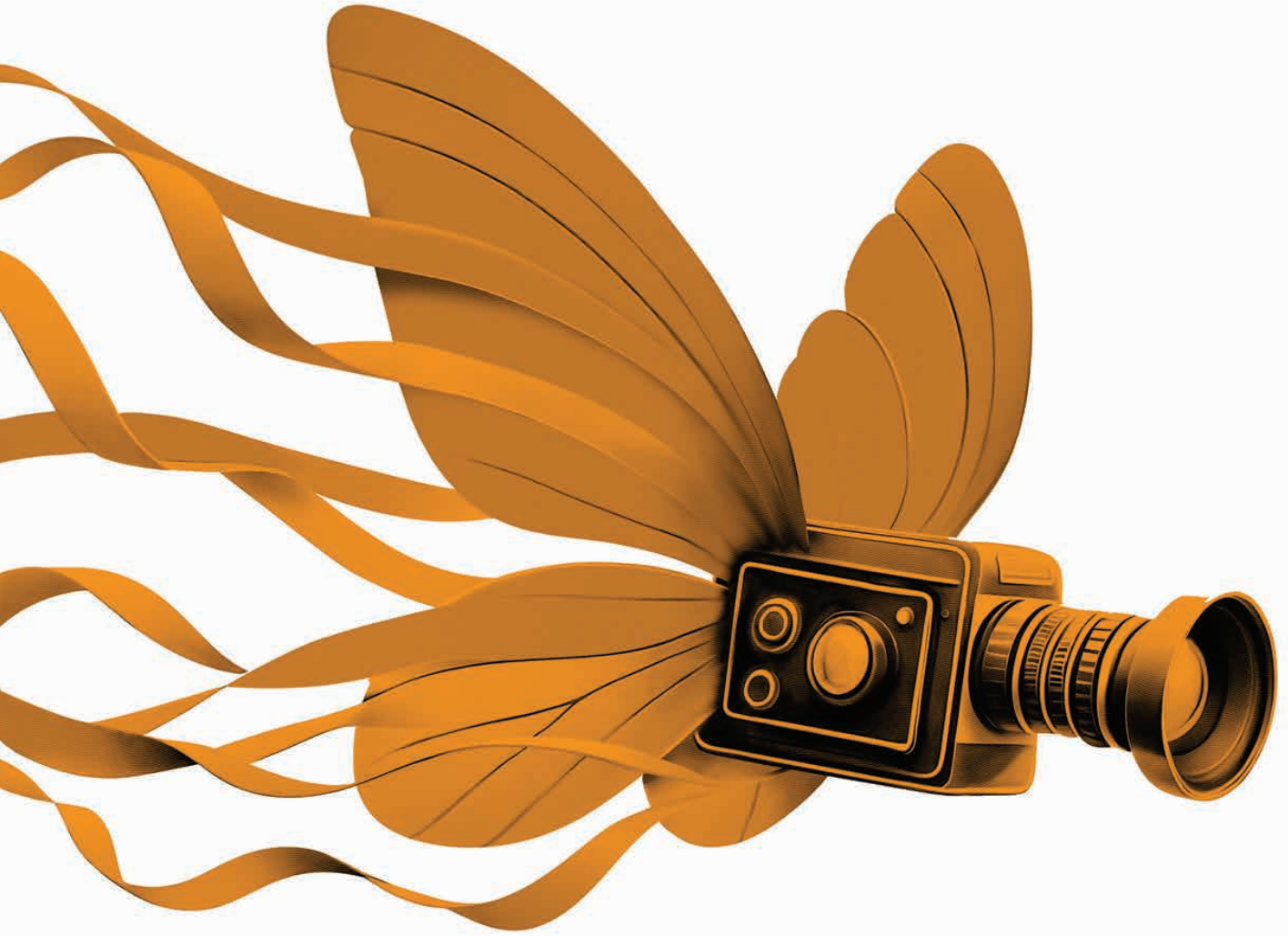
کارگردان: کاوه کنعانی. **فیلمنامه نویسان:** مسعود خاکباز، آزاده شکوری راد. **تهیه کننده:** کاوه کنعانی، محصول مرکز پویانمایی صبا. **انیماتور:** اسماعیل جباری. **تدوین گر:** کاوه کنعانی. **صدا بردار:** سعید عابدی. **صداگذار:** پویا صفا. **موسیقی:** پویا صفا. **جلوه‌های ویژه بصری:** کاوه کنعانی

Synopsis

The Teddy bear's powerfulness is something the rabbit enjoys, therefore she likes to be in his position and do boyish things. Teddy bear also agrees to act as a bunny and engage in girlie activities. However, they have a lot of difficulties assuming their new positions.

خلاصه داستان

خرگوش که از پُرزوری خرسی خوشش آمده، دوست دارد جای خرسی باشد و کارهای پسرانه انجام دهد. خرسی هم قبول می‌کند جای خرگوش باشد و کارهای دخترانه انجام دهد. ولی آن‌ها در ایفای نقش جدید خود با مشکلات فراوانی مواجه می‌شوند.





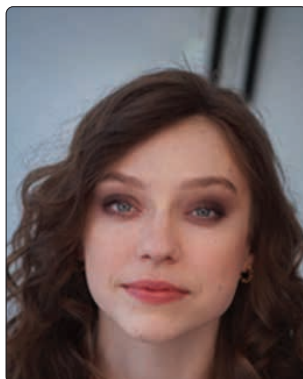
هیئت داورى بخش مسابقه فیلم‌های بلند و کوتاه بین‌الملل

Jury of International Feature & Short Films in Competition

آنا برگر

۱۹۹۳، فنلاند

آنا برگر، کارگردان، فیلمنامه‌نویس، فیلم‌بردار، طراح صحنه و تهیه‌کننده، دانش‌آموخته مدرسه فرانسوی و مدرسه هنرهای نمایشی هلسینکی است؛ جایی که در آن هفت زبان را آموخت. او در سال ۲۰۱۷ در رشته ادبیات فرانسوی از دانشگاه آکسفورد فارغ‌التحصیل شد و در ۲۰۱۸ در مؤسسه دولتی فیلم مسکو در رشته کارگردانی مستند ثبت‌نام کرد. «کسی که دوستش دارم...»، اولین مستند او که به زبان‌های روسی-فنلاندی است، در ۲۰۲۲ ساخته شد. این فیلم که سرنوشت اروپا را بررسی می‌کند، در جشنواره‌های روسی و بین‌المللی جوایز متعددی دریافت کرد. «خانه من کجاست؟» (۲۰۲۳)، دومین مستند برگر، درباره سفر یک جوان آفریقایی از مسکو به آلمان برای رسیدن به آینده‌ای بهتر است.



Anna Berger

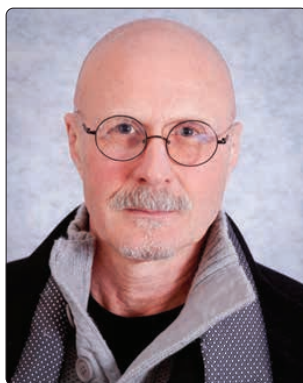
1993, Finland

Berger is a director, screenwriter, cinematographer, production designer, and producer. She graduated from the French School and the Helsinki School of Performing Arts, where she learned seven languages. She earned a French literature degree from Oxford University in 2017. In 2018 she entered VGIK (Moscow State Film Institute) at the Faculty of Directing in the Documentary Department. Her documentary debut, "The One I Love...", a 2022 Russian-Finnish bilingual film about the fate of Europe, won multiple Russian and international accolades. Her second documentary, "Where is my Home?" (2023), follows the trip of a young African guy from Moscow to Germany in search of a better future.

یوری فیتینگ

۱۹۵۶، روسیه

یوری فیتینگ، فیلمنامه‌نویس، کارگردان و مدرس، پیش از کار در سینما، در عرصه تئاتر به عنوان بازیگر و کارگردان فعالیت می‌کرد. او بعدها در سن پترزبورگ در رشته سینما تحصیل کرد و بیشتر در تلویزیون فعال بود. اولین اثر بلند سینمایی او فیلم عاشقانه «معجزه کریسمس» (۲۰۰۰) بود و تولیدات بعدی او، کمدی «اسطوره‌های دوران کودکی من» (۲۰۰۵) و درام «بی‌بی‌نور» (۲۰۰۹) جوایزی دریافت کردند.



Yuri Feting

1956, Russia

Yuri Feting is a writer, director, and educator. He had worked as an actor and director in the theater before moving into film. He later studied film in St. Petersburg and has primarily worked in collaboration with television. His feature film debut was the romantic film «The Christmas Miracle» (2000). His other award-winning works include the comedy "Myths of my Childhood" (2005) and the drama "Bibinur" (2009).



آندریاس لیئبان

۱۹۷۳، برزیل

آندریاس لیئبان، دانش‌آموخته هنرهای تجسمی از دانشگاه فدرال ریو گراند دو سول، سال‌هاست در حوزه انیمیشن کار می‌کند. تعدادی از فیلم‌های کوتاه و سریال‌های او برنده جوایز ملی و بین‌المللی شده‌اند. او همچنین یکی از مؤسسان و کارگردانان هنری شرکت تولید و استودیوی انیمیشن «تودی‌لب» است که از استودیوهای پیش‌گام برزیل در حوزه تولید سریال‌های انیمیشن و تولیدات مشترک بین‌المللی است. «آبرنگ» (۲۰۰۳)، «قطع!» (۲۰۱۷) و «دوست بزرگ من: فیلم» (۲۰۲۲) از ساخته‌های اوست.



Andres Lieban

1973, Brazil

Andres Lieban has a degree in Plastic Arts from the Federal University of Rio Grande do Sul (UFRGS) and has been working in animation for years. His shorts and series have won national and international awards in events. He is also a founding partner and creative director of the production company and 2DLab animation studio, one of the pioneering studios in Brazil to produce animated series and develop international co-productions. Lieban is known for "Aquarela" (2003), "Corta!" (2017), "My Big Big Friend: The Movie" (2022).

شب‌نم مقدمی

۱۳۵۱، ایران

شب‌نم مقدمی، دانش‌آموخته ادبیات فارسی، فعالیت هنری خود را در سال ۱۳۷۷ با برنامه رادیویی «خانه کاغذی» آغاز کرد. مقدمی در آثار متنوعی مثل «بی‌گناه»، «شبکه مخفی زنان»، «خاتون»، «مدینه»، «شبی که ماه کامل شد»، «خجالت‌نکش»، «ابد و یک روز» و «هیولا» به ایفای نقش پرداخته است. مقدمی در جشنواره فیلم فجر برای سه فیلم «زاپاس»، «نفس» و «امروز» برنده جایزه بهترین بازیگر مکمل زن شده است.



Shabnam Moghaddami

1972, Iran

Shabnam Moghaddami is a Persian literature graduate who works as an actress in film, theater, and television. She began her artistic career in 1998 with the radio show "Paper House". Moghaddami earned the Best Supporting Actress Award at the Fajr Film Festival for three films: "Breath", "Spare", and "Today". Her films include "The Innocent", "Women's Secret Network", "Once Upon a Time in Iran", "Madineh", "When the Moon Was Full", "Don't Be Embarrassed", "Life and a Day", and "The Monster".



بهروز شعیبی

۱۳۵۸، ایران

بهروز شعیبی بازیگری را با فیلم «آژانس شیشه‌ای» شروع کرد و در ادامه با فیلم‌ها و سریال‌هایی مانند «طلا و مس»، «مهمان داریم» و «تنهایی لیلا» به شهرت رسید. او برای کارگردانی فیلم «دهلیز» سیمرغ بلورین بهترین فیلم را از سی‌ویکمین جشنواره فیلم فجر در بخش نگاه نو دریافت کرد. از فیلم‌هایی که او کارگردانی کرده، می‌توان به «روز بلوا»، «دارکوب»، «سیانور»، «باغ آلوچه»، «بال‌های خوشبختی»، «جامانده»، «میان ماندن و رفتن»، «پیش خواهد آمد»، «روزهای آخر اسفند» و «بدون قرار قبلی» اشاره کرد.



Behrouz Shoaybi

1980, Iran

Behrouz Shoaybi began appearing in cinema in 1998 with "The Glass Agency", directed by Ebrahim Hatamikia, and has since been well-known for films and television shows such as "Gold and Copper", "We Have a Guest", and "Loneliness of Leila". He continued his filmmaking projects as a director. His 2013 film "The Corridor" won the Fajr Film Festival's first film competition award for best film. Shoaybi's other directorial works include "The Day of the Riot", "The Woodpecker", "Cyanide", "Plum Garden", "Wings of Happiness", "Remainder", "Between Going and Staying", "It will Happen", "Last Days of the Year", and "No Prior Appointment".

جولیو ویتا

۱۹۸۸، ایتالیا

جولیو ویتا، نویسنده و کارگردان، دانش‌آموخته روزنامه‌نگاری از کاراکاس و سینما از مادرید است. او روی برنامه‌های مرتبط با مدیریت ارتباطات و فرهنگی، از ایده تا اجرا با تمرکز بر تأثیر اجتماعی کار می‌کند. ویتا کارگردانی فیلم‌های «قاب‌های امیلیا» (۲۰۱۰) و «مانتای من» (۲۰۱۱) را در کارنامه دارد.



Giulio Vita

1988, Italy

Giulio Vita studied journalism in Caracas and cinema in Madrid. He works on Communication and Cultural Management initiatives from idea to implementation, with a focus on good social impact. He is also a writer and director, with credits including Los Marcos de Emilia (2010) and La Mia Mantia (2011).



لی ژن

۱۹۷۳، چین

لی ژن، کارشناس تئوری فیلم، منتقد و مشاور بسیاری از مؤسسات تولید فیلم چین و در حال حاضر نایب رئیس انجمن فیلم کودکان چین است. ژن هم‌چنین معلم خصوصی دانشجویان تحصیلات تکمیلی در رشته هنر فیلم است و به عنوان استاد مدعو در بسیاری از دانشگاه‌های دیگر فعالیت می‌کند. از او ۱۶ کتاب با موضوع تئوری فیلم منتشر شده است.



Li Zhen

1973, China

Li Zhen is a film theory expert, film critic, and consultants to numerous Chinese cinema institutes. He is now the vice president of the China Children's Film Association. He has already served on juries and revised films for a number of major festivals. Along with serving as a visiting professor at numerous other colleges, he also works as a private tutor for graduate students studying cinematic arts. He is the author of 16 works on film theory and has published over 100 academic papers.



ICFF

مسابقه فیلم‌های بلند بین‌الملل

International Feature Films in Competition

ساعت ۲:۱۵ بعد از ظهر	2:15 PM
برهوت	Barren
پرنده متفاوت	Bird of a Different Feather
برگزیده	Chosen
دزد سگ	The Dog Thief
پادشاه ارل	The Erl-King
شنگول و منگول (گولز) (پویانمایی)	The Gools (Animated)
نت‌های ماژور	The Major Tones
ملودی	Melody
دوست وحشی من	My Wild Friend
تابستان همان سال	Summer Time
سه دوست	Three Friends





ساعت ۲:۱۵ بعداز ظهر

2:15 PM

کره جنوبی ۲۰۲۳ ۷۴ دقیقه

South Korea 2023 74 Minutes

کارگردان: سر یونگ جئونگ
فیلمنامه‌نویس: پارک یئون اوکی
تهیه‌کننده: گایی کیم
مدیر فیلم‌برداری: جی‌هی مین
تدوین‌گر: سانگوان اوه
موسیقی: جانگ‌وو کیم
بازیگران: کانگ چائه یانگ، کی سو یو، لی کیو هیون، پارک سو یی،
سونگ جی این

Director: Seryong Jeong
Screenwriter: Park Yeon Ok
Producer: Gahye Kim
Director of Photography: Jihee Min
Editor: Sanghuan Oh
Music: Jangwoo Kim
Cast: Kang Chae Young, Ki So Yoo, Lee Kyu Hyun, Park So Yi, Song Ji In

خلاصه داستان

هیونسو، ۱۰ ساله، با جو مینها، شش ساله، آشنا می‌شود. پدر جو مینها با او خوش‌رفتار نیست و اجازه نمی‌دهد با دنیای بیرون در ارتباط باشد. هیونسو با درک اهمیت مهربانی، هر روز دقیقاً ساعت ۲:۱۵ بعداز ظهر مخفیانه جو مینها را می‌بیند.

Synopsis

Ten-year-old Hyunsu finds six-year-old Jo Minha, who has been kept apart from the outside world by her abusive father. Recognizing the importance of kindness, Hyunsu pays Jo Minha a covert visit every day at precisely 2:15 p.m., spending a few minutes with her each time.



سر یونگ جئونگ

Seryong Jeong





برهوت

ایران ۲۰۲۴ ۸۷ دقیقه

کارگردان: منصور وثوقی
فیلمنامه نویسان: محمد کمالی پور، امیر افشار
تهیه کننده: محمد کمالی پور
مدیر فیلم برداری: میلاد پرتوی
تدوین گر: مستانه مهاجر
صدابردار: ساسان نخعی
طراح صدا: پرویز آبنار
طراح صحنه: سینا آقایانی
طراح لباس: سمانه پارسا
موسیقی: سروش انتظامی
چهره پرداز: مهرداد میرکیانی
جلوه های ویژه بصری: بهنام خاکسار، رضا انصارین
بازیگران: امیر جعفری، نفس بازغی، ستاره پسیانی، ریما رامین فر، علی باقری، امیرشهاب رضویان، مهدی قربانی، رابعه مدنی، نگار عابدی، علیرضا استادی، نیلوفر رجایی فر، سانای امیرآبادی، کیمیا باباییان

Barren

Iran 2024 87 Minutes

Director: Mansour Vosoughi
Screenwriters: Mohammad Kamalipour, Amir Afshar
Producer: Mohammad Kamalipour
Director of Photography: Milad Partovi
Editor: Mastaneh Mohajer
Sound: Sasan Nakhaei
Sound Designer: Parviz Abnar
Production Designer: Sina Aghayani
Costume Designer: Samaneh Parsa
Music: Soroush Entezami
Make-Up: Mehrdad Mirkiani
Visual Effects: Behnam Khaksar, Reza Ansarin
Cast: Amir Jafari, Nafas Bazeghi, Setareh Pesyani, Rima Raminfar, Ali Bagheri, Amir Shahab Razavian, Mehdi Ghorbani, Rabe'eh Madani, Negar Abedi, Alireza Ostadi, Niloufar Rajaeifar, Sanay Amirabadi, Kimia Babaeian

خلاصه داستان

یحیی که مدت هاست از پی مرگ دخترش، در برهوت زندگی خویش سرگردان است، با رنار روبه رومی شود.

Synopsis

Yahya, who has been roaming in the barrenness of his life since his daughter's death, encounters Ra'na.



منصور وثوقی
۱۳۶۰، تهران، ایران

Mansour Vosoughi
1981, Tehran, Iran



پرندۀ متفاوت

هند ۲۰۲۴ ۸۹ دقیقه

کارگردان: مانوهارا
فیلمنامه‌نویسان: مانوهارا، سونیا اس
تهیه‌کنندگان: پریتوی کونانور، تجاسوی کونانور، جی آر مانجش
مدیر فیلم‌برداری: سانجی چانپا
تدوین‌گر: شیوکومار سوامی
صدا: راوی هیرمات
بازیگران: جایاشری، رکا کودلیگی، ماهادو هاداپاد ناچووارا، مانیشا، گایاتری هگودو

Bird of a Different Feather

India 2024 89 Minutes

Director: Manohara
Screenwriters: Manohara, Sonia S
Producers: Prithvi Konanur, Thejaswi Konanur, G R Manjesh
Director of Photography: Sanjay Channappa
Editor: Shivkumar Swamy
Sound: Ravi Hiremath
Cast: Jayashree, Rekha Kudligi, Mahadev Hadapaad Natuvara, Manisha, Gayathri Heggodu

خلاصه داستان

سونیا، دختری ۱۲ ساله روستایی مبتلا به آلبینیسم، در نزدیکی بنگالورو در خانواده‌ای فقیر زندگی می‌کند. پدر سونیا او را تحقیر می‌کند و مادرش از این وضعیت به ستوه آمده است. سونیا در مدرسه‌ای جدید در شهر ثبت‌نام می‌کند. هم‌کلاسی‌های او به خاطر ظاهرش نگاهی تبعیض‌آمیز و خصمانه به او دارند، اما معلمانش بی تفاوت‌اند.

Synopsis

Sonia, a 12-year-old albino, was raised by low-income parents in a small village near Bangalore. Her father treats her with near disdain. Her mother is also helpless, in spite of her best efforts. After moving to a new school in the city, Sonia's teachers are indifferent, and her classmates are cruel and prejudiced against her appearance.



مانوهارا
هند، ۲۰۰۲

Manohara
2002, India





برگزیده

چین ۲۰۲۴

فیلمنامه نویس و کارگردان: ژانگ شائولیانگ
تهیه کنندگان: آنجولی بایرز، جئونگ جونگ کیم، جوک سامسامان
تدوین گر: گرگوری لوییس
صدا: برونو برونیانو، بوم سوواگوندا
طراح صحنه: سی ناکاشیما
موسیقی: برونو برونیانو
جلوه‌های ویژه بصری: سومیت سوری

Chosen

China 2024

Screenwriter, Director: Zhang Xiaoliang
Producers: Unjoo Lee Byars, Jeong Jung Kim, Juck Somsaman
Editor: Gregory Lewis
Sound: Bruno Brugnano, Boom Suvagondha
Production Designer: Sei Nakashima
Music: Bruno Brugnano
Visual Effects: Sumit Suri

خلاصه داستان

یک اژدهای جوان به دنبال وارث «حلقه طلایی» می‌رود، اما با یک میمون شیطان روبه‌رو می‌شود و ماجراهای عجیبی را تجربه می‌کند.

Synopsis

A young dragon disciple goes in search of an heir to the Golden Hoop, but winds up encountering the mischievous Monkey and experiencing a wild adventure.

ژانگ شائولیانگ

Zhang Xiaoliang



دزد سگ

The Dog Thief

شیلی، فرانسه، مکزیک، بولیوی، ایتالیا ۲۰۲۴ ۹۰ دقیقه

Chile, France, Mexico, Bolivia, Italy 2024 90 Minutes

کارگردان: وینکو تومیچیک
فیلمنامه‌نویسان: وینکو تومیچیک، سام هیلی
تهیه‌کنندگان: ادر کامپوس، ماتیاس دی بورگینون، گابریلا مر، آلوارو مانسانو
مدیر فیلم‌برداری: سرخیو آرمسترانگ
تدوین‌گر: اورسولا باربا هوفنر
صدا: اووین آکوستا، آگوستین ایراگولا، خوان خوزه لوفوریاگا، فدریکو موریرا، فیلیپه ساوالا
موسیقی: وسام حُجیج
بازیگران: آلفردو کاسترو، فرانکلین آرو، ترسا روئیز، ماریا لوکه، خولیو سزار آلتامیرانو، نینون داوالوس

Director: Vinko Tomicic
Screenwriters: Vinko Tomicic, Samm Haillay
Producers: Edher Campos, Matias De Bourguignon, Gabriela Maire, Álvaro Manzano
Director of Photography: Sergio Armstrong
Editor: Urzula Barba Hopfner
Sound: Odin Acosta, Agustín Iragola, Juan José Luzuriaga, Federico Moreira, Felipe Zavala
Music: Wissam Hojeij
Cast: Alfredo Castro, Franklin Aro, Teresa Ruiz, María Luque, Julio César Altamirano, Ninón Dávalos

خلاصه داستان

مارتین، پسر واکسی یتیم که ۱۳ سال دارد، به این باور می‌رسد که یکی از مشتریان، آقای نووا که خیاطی تنهاست، پدر واقعی اوست.

Synopsis

Thirteen-year-old Martin, a shoe shiner, starts to think that Mr. Novoa, a lonely tailor, is his biological father.

وینکو تومیچیک

۱۹۸۷، سانتیاگو، شیلی

فیلم‌شناسی: سوسک



Vinko Tomicic

1987, Santiago, Chile

Filmography: Cockroach



پادشاه اِریل

صربستان، بلغارستان ۲۰۲۴ ۹۷ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: گوران رادوانوویتس
تهیه‌کنندگان: بسنکا یاسنیگر، گوران رادوانوویتس، میلوش بیکوویچ، تاتیانا ژژل
مدیر فیلم‌برداری: ولادیسلاو اوپلیانتس
تدوین‌گر: نناد پیرنات
صدا: ولادیمیر چوک، دیمتریه دیوریک، میلوس درنداروویتس
طراح صحنه: ولادیسلاو لاسیچ
موسیقی: اس واپتساروف
چهره‌پرداز: آتاناس تمنیلوف
جلوه‌های ویژه بصری: پتار واسیلیویچ کانکو، ووتکو اسمیلیانیتس، دراگان واسیلیویتس
بازیگران: یاکشا پرپیچ، سارا کلیموسکا، میلوش بیکوویچ، ووبین چتکوویچ، داوُر یانیچ، کالینا کواچویچ

خلاصه داستان

ساوا، پسر بچه هشت ساله، با مادر و برادر یک ساله خود در آسمان خراشی در بلگراد زندگی می‌کنند. پدر کنار آن‌ها نیست و در یک کشتی باری کار می‌کند. هم‌زمان با آغاز حملات هوایی، فضای عمومی کشور سرشار از تنش، ناباوری و ناامیدی است. رفتار ساوا تغییر می‌کند. مدرسه او تعطیل می‌شود و پناهگاه حکم خانه دیگر آن‌ها را پیدا می‌کند.

The Erl-King

Serbia, Bulgaria 2024 97 Minutes

Screenwriter, Director: Goran Radovanovic
Producers: Jesenka Jasniger, Goran Radovanović, Miloš Biković, Tatjana Žeželj
Director of Photography: Vladislav Opelyants
Editor: Nenad Pirnat
Sound: Vladimir Cuk, Dimitrije Djuric, Milos Drndarevic
Production Designer: Vladislav Lasic
Music: Ace Vaptsarov
Make-Up: Atanas Temnilov
Special Effects: Petar Vasiljević Canco, Vucko Smiljanic, Dragan Vasiljevic
Cast: Jakša Prpić, Sara Klimoska, Miloš Biković, Vojin Četković, Davor Janjić, Kalina Kovačević

Synopsis

Sava, age eight, resides in a Belgrade tower with his mother and one-year-old sibling. His father works on a cargo ship, thus he is not present. When the air raids begin, there is an overwhelming sense of suspense, incredulity, and despair. Sava's behavior is altering. His school closes, and the shelter serves as another home for them.

گوران رادوانوویتس

۱۹۵۷، بلگراد، صربستان

فیلم‌شناسی: آمبولانس، تحت محاصره، پرونده یا محاکمه ما کابو در یک سالن سینما، در انتظار هانتکه



Goran Radovanovic

1957, Belgrade, Serbia

Filmography: The Ambulance, Enclave, The Makavejev Case or Trial in a Movie Theater, Waiting for Handke



شنگول و منگول (گولز) (پویانمایی)

ایران ۲۰۲۴ ۹۰ دقیقه

کارگردانان: کیانوش دالوند، فرزاد دالوند
فیلمنامه‌نویس: کیانوش دالوند
تهیه‌کنندگان: داریوش دالوند، سارا امامی
انیماتور: رضا معظمی فراهانی
تدوین‌گر: حمید نجفی راد
صداگذار: آرش قاسمی، محمد قاسمی
طراح لباس: سارا بهنامی
موسیقی: مارک ویولت
جلوه‌های ویژه بصری: کوروش دالوند

The Gools (Animated)

Iran 2024 90 Minutes

Directors: Kianoush Dalvand, Farzad Dalvand
Screenwriter: Kianoush Dalvand
Producers: Dariush Dalvand, Sara Emami
Animator: Reza Moazami Farahani
Editor: Hamid Najafirad
Sound Mixer: Arash Ghasemi, Mohammad Ghasemi
Costume Designer: Sara Behnami
Music: Mark Violet
Visual Effects: Kourosch Dalvand

خلاصه داستان

سال‌ها پیش سایه‌ای از وحشت و هراس بر جنگل حکم فرما بود، تا این که سروکله قهرمان سرخ‌پوش پیدا شد. کم‌کم امید در جنگل شکل گرفت، حیوانات با هم متحد شدند و شکارچی‌ها را شکست دادند. گرگ به اجبار قرارداد منع شکار را امضا کرد و با سرشکستگی به قصرش برگشت. حالا گرگ سال‌هاست که از قصر بیرون نیامده است.

Synopsis

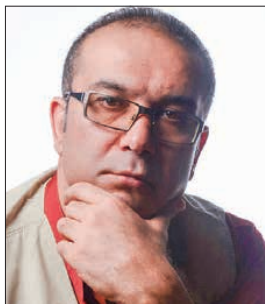
The woodland was once shrouded in terror and fear, but that is, until the red-clad hero appeared. Gradually, hope began to emerge in the forest as the animals banded together to vanquish the hunters. Wolf was distraught after the loss and was forced to sign the no-hunting agreement. He then returned to his palace. The wolf has been inside his palace for years.

کیانوش دالوند

۱۳۴۸، خرم‌آباد، ایران
فیلم‌شناسی: رستم و سهراب،
روزی که حسنی مرد شد، ناسور

Kianoush Dalvand
1969, Khorramabad, Iran

Filmography: Battle of the Kings:
Rostam & Sohrab, The Day Hasani
Became a Man, Fistula



فرزاد دالوند

۱۳۵۹، بروجرد، ایران

Farzad Dalvand
1980, Borujerd, Iran



نتهای ماژور

آرژانتین، اسپانیا ۲۰۲۳ ۱۰۱ دقیقه

فیلمنامه نویس و کارگردان: اینگرید پوکروپک
تهیه کنندگان: ایوان موسکوویچ، خوان سگوندو آلاموس، اینگرید پوکروپک، ماگدالنا ساولسون
مدیر فیلم برداری: آنا روی
تدوین گر: میگل د فوبیریا
صدا: گابریل رئال، خاویر فرناندز یسن
موسیقی: گابریل چووینیک
بازیگران: سوفیا کلاوسن، پابلو سیخو، لینا سیکارلو، سانتیاگو فریرا، مرسدس هالفون، والتر یاکوب

The Major Tones

Argentina, Spain 2023 101 Minutes

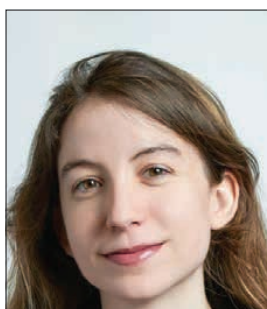
Screenwriter, Director: Ingrid Pokropek
Producers: Iván Moscovich, Juan Segundo Alamos, Ingrid Pokropek, Magdalena Schavelzon
Director of Photography: Ana Roy
Editor: Miguel de Zuviria
Sound: Gabriel Real, Javier Fernandez Jensen
Music: Gabriel Chwojnik
Cast: Sofía Clausen, Pablo Seijo, Lina Ziccarello, Santiago Ferreira, Mercedes Halfon, Walter Jakob

خلاصه داستان

آنا، ۱۴ ساله، در تعطیلات زمستانی متوجه می شود پلاتین بازوی او که در کودکی آسیب دیده، حالا یک پیام عجیب به کد مورس دریافت می کند.

Synopsis

Ana, 14, finds out over the winter break that the metal plate in her arm, which was damaged in a childhood accident, is now receiving an odd message in Morse code.



اینگرید پوکروپک
۱۹۹۴، بوئنوس آیرس، آرژانتین

Ingrid Pokropek
1994, Buenos Aires, Argentina



ملودی

تاجیکستان، ایران ۲۰۲۳ ۸۵ دقیقه

فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: بهروز سبط رسول
مدیر فیلم‌برداری: علی محمد قاسمی
تدوین‌گر: بهروز سبط رسول
صدابردار: جعفر علیان
صداگذار: محمودرضا موسوی نژاد
طراح صحنه و لباس: پیام حسین سوری
موسیقی: فواد سمیعی
چهره‌پرداز: محمد ذوقی طالقانی
جلوه‌های ویژه میدانی: علی بحری
جلوه‌های ویژه بصری: بهروز سبط رسول
بازیگران: دیمن زندگی، علیرضا استادی، مقداد اسلامی

Melody

Tajikistan, Iran 2023 85 Minutes

Screenwriter, Producer, Director: Behrouz Sebt Rasoul
Director of Photography: Ali Mohammad Ghasemi
Editor: Behrouz Sebt Rasoul
Sound: Jafar Alian
Sound Mixer: Mahmoud Reza Mousavinejad
Production & Costume Designer: Payam Hossein-Souri
Music: Fouad Samiei
Make-Up: Mohammad Zoghi Taleghani
Special Effects: Ali Bahri
Visual Effects: Behrouz Sebt Rasoul
Cast: Diman Zandi, Alireza Ostadi, Meghdad Eslami

خلاصه داستان

ملودی معلم موسیقی کودکان در یک مرکز سرطان است که برای جشنی در انتهای پاییز آماده می‌شوند. او در حال ساخت یک قطعه با استفاده از صدای پرندگان مختلف برای ۳۰ بچه است.

Synopsis

Melody teaches music at a children cancer center for thirty children which are going to have a party at the end of autumn. Melody is to compose a piece using the sounds of thirty different birds.



بهروز سبط رسول

۱۳۴۹، تهران، ایران

فیلم‌شناسی: هویت، راه پنهان، خرس نباشد باران نمی بارد، میان دو منزل

Behrouz Sebt Rasoul

1970, Tehran, Iran

Filmography: Identity, The Hidden Way, No Rain Without Bear, Between Two Homes



دوست وحشی من

روسیه ۲۰۲۴ ۱۰۰ دقیقه

کارگردان: آنا کورباتوا
فیلمنامه نویسان: آنا کورباتوا، ایرینا یوایینسکایا، ناچزدا گونچاروا، آنا سوبولفسکایا
تهیه کنندگان: گریگوری پودزمیونی، میخائیل کورباتوف، ویکتور شادرین
مدیر فیلم برداری: سرگی چیستیاکوف
طراح صحنه: پولینا چریدا
طراح لباس: نادین دی
بازیگران: الیسی چوچیلین، یولیا الکساندرووا، یوری کولوکولنیکوف، ماکسیم شیوگولیف، میخائیل باشکاتوف، اولگا اسمیرنوا

My Wild Friend

Russia 2024 100 Minutes

Director: Anna Kurbatova
Screenwriters: Anna Kurbatova, Irina Ilyinskaya, Nadezhda Goncharova, Anna Sobolevskaya
Producers: Grigoriy Podzemelnyy, Mikhail Kurbatov, Viktor Shadrin
Director of Photography: Sergey Chistyakov
Production Designer: Polina Chereda
Costume Designer: Nadin Dey
Cast: Elisey Chuchilin, Yuliya Aleksandrova, Yuri Kolokolnikov, Maksim Shchyogolev, Mikhail Bashkatov, Olga Smirnova

خلاصه داستان

ساشا منشیکوف، دانش آموز کلاس هفتم که سال تحصیلی را در یک مدرسه جدید به پایان می‌رساند، با خاله اش نینا در یک شهر کوچک زیبا زندگی می‌کند. هم کلاسی‌های ساشا رفتار شایسته‌ای با او ندارند. او بیشتر وقت‌ها بعد از مدرسه، به تنهایی در طبیعت قدم می‌زند. یک روز ساشا در جنگل روباه کوچکی را پیدا می‌کند که در یک تله گرفتار شده است.

Synopsis

Sasha Menshikov, a seventh grader, resides in a quiet, charming village with his aunt Nina and is wrapping up his year of study at a new school. Sasha's relationships with his classmates didn't work out, so he frequently goes for lone walks in the outdoors after school. Sasha stumbles across a small fox in a trap one day while exploring the wilderness.

آنا کورباتوا

۱۹۸۳، مسکو، روسیه

فیلم‌شناسی: دست‌نیافتنی، درس تکمیلی، این تجارت سگ است



Anna Kurbatova

1983, Moscow, Russia

Filmography: Unreachable, Additional Lesson, It's a Dog's Business



تابستان همان سال

ایران ۲۰۲۴ ۱۰۰ دقیقه

کارگردان: محمود کلاری
فیلمنامه‌نویسان: محمود کلاری، باران جعفری
تهیه‌کننده: علی اوجی
مدیر فیلم‌برداری: کوهیار کلاری
تدوین‌گر: حمید نجفی راد
صدابردار: محمود خرسند
صداگذار: علیرضا علویان
طراح صحنه: کامیاب امین‌عشایری
طراح لباس: مهرنوش بیانی
موسیقی: حسام ناصری
چهره‌پرداز: مهرداد میرکیانی
جلوه‌های ویژه میدانی: آرش آقابیک
جلوه‌های ویژه بصری: امیر ولی‌خانی
بازیگران: علی شادمان، فریبا نادری، سمیرا حسن‌پور، رویا جاویدنیا، مهرو نونهالی، صابر ابر، پژمان بازغی، نسیم ادبی، مهران مدیری، رایان سرلک، رونیکا بهرام‌زاده

خلاصه داستان

پسر بچه‌ای شش هفت‌ساله به نام عطا را پیش یک آینه‌بین می‌برند و مجبورش می‌کنند که دزد طلاهای عمه‌اش را در آینه محدب ببیند. او در آینه هیچ چیز نمی‌بیند، مگر تصویر خودش را. بنابراین، برای رهایی از ترس و فشار اطرافیان، با داستانی ساختگی، پسر عمه‌اش داود را به عنوان سارق معرفی می‌کند. این دروغ، زندگی داود را دگرگون می‌کند.

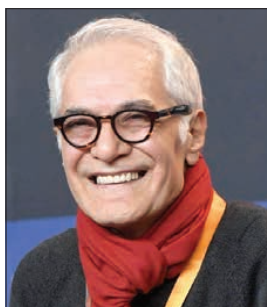
Summer Time

Iran 2024 100 Minutes

Director: Mahmoud Kalari
Screenwriters: Mahmoud Kalari, Baran Jafari
Producer: Ali Oji
Director of Photography: Kouhyar Kalari
Editor: Hamid Najafirad
Sound: Mahmoud Khorsand
Sound Mixer: Alireza Alavian
Production Designer: Kamyab Aminashayeri
Costume Designer: Mehroush Bayani
Music: Hesam Naseri
Make-Up: Mehrdad Mirkiani
Special Effects: Arash Aghabek
Visual Effects: Amir Valikhani
Cast: Ali Shadman, Fariba Naderi, Samira Hasanpour, Roya Javednia, Mahrou Nonahali, Saber Abar, Pejman Bazeghi, Nasim Adabi, Mehran Modiri, Rayan Sarlak, Ronika Bahramzadeh

Synopsis

Seven-year-old Atta is brought to a crystal gazer and made to look into the convex mirror to see the person who stole his aunt's gold. He just sees his reflection in the mirror. As a result, he reveals his cousin Davoud in order to relieve the stress and terror of those around him. This untruth alters Davoud's life.



محمود کلاری

۱۳۳۰، تهران، ایران

فیلم‌شناسی: ابر و آفتاب، رقص با رویا

Mahmoud Kalari

1951, Tehran, Iran

Filmography: The Cloud and the Rising Sun, Dance with Dream



سه دوست

ترکیه ۲۰۲۴ ۹۳ دقیقه

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: نورسن چتین کورکن
تهیه‌کنندگان: اومیت کورکن، نورسن چتین کورکن
تدوین‌گر: اومیت کورکن
صدا: تولگا تورگای اویگور
موسیقی: جعفر اوزان ترکیلماز
بازیگران: بوسه دمیرا، گورکم سا، حلیمه گلدا آیدین، مصطفی ساراچ

Three Friends

Turkey 2024 93 Minutes

Screenwriter , Director: Nursen Çetin Köreken
Producers: Ümit Köreken, Nursen Çetin Köreken
Editor: Ümit Köreken
Sound: Tolga Turgay Uygur
Music: Cafer Ozan Türkyılmaz
Cast: Buse Demirağ, Görkem Sağ, Halime Gülda Aydın, Mustafa Saraç

خلاصه داستان

هلال (۱۳ ساله)، عایشه (۱۱ ساله) و مرجان (۱۳ ساله) در خیابان کار می‌کنند. هلال و عایشه مقوا و مرجان ضایعات جمع می‌کنند. مردی ۳۰ ساله به نام سلیم که یک گروه خلاف کار را دور خود جمع کرده است، در خیابان از کودکان باج‌گیری می‌کند و پول آن‌ها را به‌زور می‌گیرد. هلال، عایشه و مرجان برای روبه‌رو شدن با قلدری سلیم تصمیم می‌گیرند در یک مسابقه کفتربازی شرکت کنند.

Synopsis

Three children work on the streets: Hilal (13), Ayşe (11), and Mercan (13). Mercan collects scrap, while Hilal and Ayşe gather cardboard. Selim, 30, founded a racketeering organization in the city, obtains the money from street children by forcefully robbing them of their possessions, including those of Ayşe, Mercan, and Hilal. Three kids make the decision to enter a pigeon race in an effort to stop Selim's bullying.



نورسن چتین کورکن
۱۹۸۱، بلغارستان

Nursen Çetin Köreken
1981, Bulgaria



مسابقه فیلم‌های کوتاه بین‌الملل

International Short Films in Competition

مخمسه	Acute Angle
بالام	Balam
اگر، ۱۵۵۲	Eger, 1552
در یک قطره (پویانمایی)	In a Drop (Animated)
هیولای طلایی (پویانمایی)	Le Monstre D`or (Animated)
سفر طولانی	Long Journey
لالایی	Lullaby
سلفی با ردپا	Selfie with Footprints
۲۱ سپتامبر	September 21
سوانیک (پویانمایی)	Sevanik (Animated)
آتل (پویانمایی)	The Splint (Animated)
به تیکه کربن (پویانمایی)	Tiot Bout D`Carbon (Animated)
چرخ‌ها	Wheels
آرزوی اسب پیر (پویانمایی)	The Wish of the Old Horse (Animated)
یامکا (پویانمایی)	Ymka (Animated)



Acute Angle

Syria 2023 15 Minutes

مخمسه

سوریه ۲۰۲۳ ۱۵ دقیقه



ایهم عرسان
۱۹۷۳، سوریه

Ayham Ersan
1973, Syria



Screenwriter, Director: Ayham Ersan. **Director of Photography:** Bassel Sarawelji. **Editor:** Wael Taha. **Sound:** Mohamad Almasri. **Production & Costume Designer:** Reem Almaghout. **Music:** Khalid Rizk. **Make-Up:** Mazen Sabboura. **Cast:** Assem Hawat, Yasmine Jibawi, Gaith Adhami, Ghadi Akbani, Taim Hamsho, Jawad Khallouf

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: ایهم عرسان. مدیر تصویربرداری: باسل سراولجی. تدوین‌گر: وائل طاه‌ا. صدا: محمد المصری. طراح صحنه و لباس: ریم الماغوط. موسیقی: خالد رزق. چهره‌پرداز: مازن صبور. بازیگران: عاصم حواط، یاسمین جباوی، غیث الادهمی، غدی العقبانی، تیمم حمشو، جواد خلوف

Synopsis

A young boy becomes a man and responsible for a family after his father's death.

خلاصه داستان

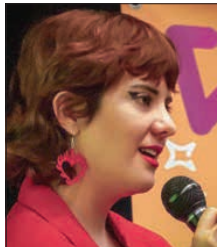
پسری جوان پس از مرگ پدرش مسئول خانواده می‌شود.

Balam

Mexico 2023 13 Minutes

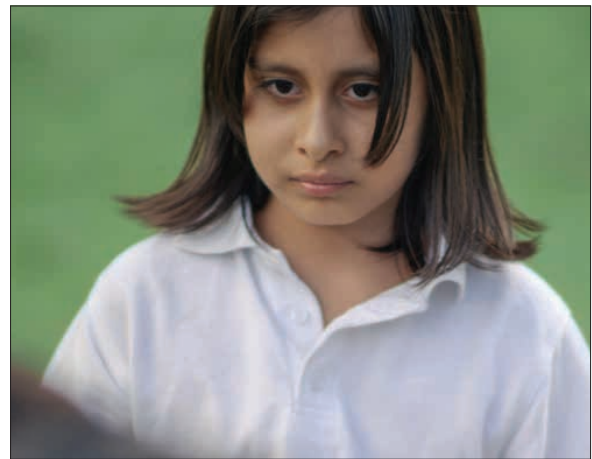
بالام

مکزیک ۲۰۲۳ ۱۳ دقیقه



ماریا خوزه لوردو
۱۹۹۴، سن لوییس پوتوسی، مکزیک

María José Loredo
1994, San Luis Potosí, México



Director: María José Loredo. **Screenwriters:** María José Loredo, Manuel Bueno. **Producers:** Dana Domínguez, María José Loredo. **Director of Photography:** María José Bolio. **Editor:** María José Bolio. **Sound:** Liliana Villaseñor. **Production Designer:** Samantha Mejía. **Costume Designer:** Tere Zertuche. **Music:** Julio Lara, Fabi Loredo. **Make-Up:** Magaly Borrales. **Cast:** Xóchitl Paz Bello, José Salof

کارگردان: ماریا خوزه لوردو. فیلمنامه‌نویسان: ماریا خوزه لوردو، مانوئل بوئنو. تهیه‌کنندگان: دانا دومینگز، ماریا خوزه لوردو. مدیر تصویربرداری: ماریا خوزه بولیو. تدوین‌گر: ماریا خوزه بولیو. صدا: لیلیانا ویلاسنیور. طراح صحنه: سامانتا میخیا. طراح لباس: تره سرتوچه. موسیقی: خولیو لارا، فابی لوردو. چهره‌پرداز: ماگالی بورالس. بازیگران: سوچیل پاز بیو، خوزه سالوف

Synopsis

A spate of crimes similar to those that struck her late mother pushes Ixchel, the daughter of former superhero Balam, to go on a search for justice. Along the way, she will discover her own destiny.

خلاصه داستان

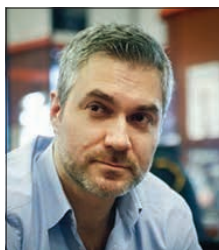
ایستل، دختر بالام، ابرقهرمان سابق که حالا از روزهای خوش گذشته فاصله گرفته است، در پی موجی از جنایات، مشابه آن‌چه برای مادر مرحوم خودش رخ داده، برای رسیدن به عدالت وارد عمل می‌شود و در این سفر سرنوشت خود را کشف می‌کند.

Eger, 1552

Hungary 2022 17 Minutes

اگر، ۱۵۵۲

مجارستان ۲۰۲۲ ۱۷ دقیقه



آتیلای ساس
۱۹۷۲، سولنوگ، مجارستان

Attila Szász
1972, Szolnok, Hungary



Director: Attila Szász. **Screenwriters:** Norbert Kóbli, Attila Szász. **Producer:** Dalma Hidas. **Director of Photography:** György Réder. **Editor:** László Hargittai. **Sound:** Csaba major. **Production Designer:** Magdolna Varga. **Costume Designers:** Zsoka Hoka, Bea Merkoviťs. **Make-Up:** Hildegard Haide, Judit Halász. **Special Effects:** Barnabás Princz, Szabolcs Princz. **Cast:** Gergely Kovács-Szégner, Borka Boros, Nóra Trokán, Molnár Levente

Synopsis

Two sixth-graders lose their way on a school trip and find themselves in the middle of the siege of Eger in 1552, on the exact day the Ottoman Army unleashes the final attack on the iconic Hungarian castle.

کارگردان: آتیلا ساس. **فیلمنامه‌نویسان:** نوربرت کوبلی، آتیلا ساس. **تهیه‌کننده:** دالما هیداشی. **مدیر تصویربرداری:** یورج ریدر. **تدوین‌گر:** لاسلو هارگیتای. **صدا:** چابا مایور. **طراح صحنه:** ماگدوئنا وارگا. **طراح لباس:** ژوکا هوکا، بتا مرکوویتس. **چهره‌پرداز:** هیلدگارد هایده، یودیت هالاس. **جلوه‌های ویژه بصری:** بارناباش پرنیت، سابوئچ پرنیت. **بازیگران:** گرگی کوواچ-سیگنر، بورکا بوروش، نورا تروکان، مولنار لونتته

خلاصه داستان

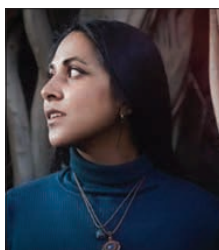
دو دانش‌آموز کلاس ششم در یک اردوی دانش‌آموزی راه خود را گم می‌کنند و خودشان را در بحبوحه محاصره اگر در سال ۱۵۵۲ می‌بینند؛ دقیقاً در همان روزی که ارتش عثمانی حمله نهایی به قلعه نمادین مجارستان را آغاز می‌کند.

In a Drop (Animated)

Italy 2023 8 Minutes

در یک قطره (پویانمایی)

ایتالیا ۲۰۲۳ ۸ دقیقه



والریا ویراسینگه
۱۹۹۱، ایتالیا

Valeria Weerasinghe
1991, Italy



Screenwriter, Director: Valeria Weerasinghe. **Producer:** Adam Selo, Olga Torrico. **Animator:** Ines Delicioso, Hsin Hua Hsieh, Jodi Lai. **Editor:** Valeria Weerasinghe. **Sound:** Francesco Fusaro. **Music:** Gus Nicholson

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: والریا ویراسینگه. **تهیه‌کننده:** آدام سلو، اولگا توریکو. **انیماتور:** اینس دلوسیوسو، شین واشی، جودی لای. **تدوین‌گر:** والریا ویراسینگه. **صدا:** فرانچسکو فوزارو. **موسیقی:** گاس نیکلسون

Synopsis

A young girl, torn between two cultures, seeks solace from her mundane existence by losing herself in a make-believe jungle. Following a drop of water, she finds herself in front of her roots and realizes that her heritage will forever be an important part of her identity.

خلاصه داستان

دختری جوان که بین دو فرهنگ گیر افتاده است، در تلاش برای فرار از زندگی روزمره، خود را در یک جنگل خیالی گم می‌کند. او به دنبال قطره‌ای آب، خود را مقابل ریشه‌هایش می‌بیند و پی می‌برد میراث او همیشه بخش مهم هویتش خواهد بود.

Le Monstre D'or (Animated)

France 2023 8 Minutes

هیولای طلایی (پویانمایی)

فرانسه ۲۰۲۳ ۸ دقیقه



کلمنس کونیو
Clémence
Cognot

آملی برش
Amélie Berche

سالی دیپلا
Sully Desplats



Directors: Sully Desplats, Amélie Berche, Clémence Cognot.
Screenwriter: Sully Desplats. **Producer:** Rudy Turkovics. **Animator:** Sully Desplats, Amélie Berche, Clémence Cognot. **Editor:** Clémence Cognot. **Sound:** Clémence Cognot. **Music:** Inès Hadjla

کارگردانان: سالی دیپلا، آملی برش، کلمنس کونیو. **فیلمنامه‌نویس:** سالی دیپلا. **تهیه‌کننده:** رودی تورکوویکس. **انیماتور:** سالی دیپلا، آملی برش، کلمنس کونیو. **تدوین‌گر:** کلمنس کونیو. **صدا:** کلمنس کونیو. **موسیقی:** اینس هاجلا

Synopsis

In order to use the abilities of a long-defeated golden dragon for the good of humanity, a man rebuilds and tames it. However, the man is soon overcome by corruption and a thirst for power after the monster reconstructs.

خلاصه داستان

مردی می‌کوشد یک اژدهای طلایی شکست‌خورده را احیا و رام کند و قدرت او را در راه خیر و صلاح همه به کار ببرد. با این حال، وقتی اژدها توان و قدرت خود را بازمی‌یابد، فساد و میل شدید به قدرت، مرد را گرفتار می‌کند و او را می‌بلعد.

Long Journey

Spain 2023 18 Minutes

سفر طولانی

اسپانیا ۲۰۲۳ ۱۸ دقیقه



هکتور هرسه
۱۹۹۱، مادرید، اسپانیا

Héctor Herce
1991, Madrid, Spain



Screenwriter, Director: Héctor Herce. **Producers:** Manu Manrique, Diego Saniz. **Director of Photography:** Alejandro Buera. **Editor:** Diego Saniz. **Sound:** Luis Cotallo. **Production Designer:** Laura Codex. **Costume Designer:** Héctor Loureiro. **Make-Up:** Beatriz Coloma. **Cast:** Saül Esgueva, Guiomar Puerta

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: هکتور هرسه. **تهیه‌کنندگان:** مانو مانریکه، دیگو سانیز. **مدیر تصویربرداری:** آلیخاندرو بوئرا. **تدوین‌گر:** دیگو سانیز. **صدا:** لوییس کوتایو. **طراح صحنه:** لائورا کودکس. **طراح لباس:** هکتور لوریرو. **چهره‌پرداز:** بیاتریز کولوما. **بازیگران:** سائول اِزگوا، نیومار پوئرتا

Synopsis

Nico's mother challenges him on a huge adventure in a letter he receives for his twelfth birthday.

خلاصه داستان

در دوازدهمین سالگرد تولد نیکو، نامه‌ای به دست او می‌رسد که در آن مادرش او را به یک ماجراجویی بزرگ دعوت کرده است.

Lullaby

Jordan 2024 8 Minutes

لالایی

اردن ۲۰۲۴ ۸ دقیقه



حنین عایشه
اردن

Haneen Aisha
Jordan

Screenwriter, Director: Haneen Aisha. **Producers:** Joseph Shamoun, Khaled Haddad. **Director of Photography:** Ahmad Jalboush. **Editor:** Haneen Alwahsh, Majd Manaa. **Sound:** Nour Halawani. **Production Designer:** Ahmad Aldabie. **Costume Designer:** Ola Fathalla. **Music:** Yosour Alzoubi. **Make-Up:** Siwar Saub. **Cast:** Is'haq Elias, Tia Shehadeh



فیلمنامه‌نویس و کارگردان: حنین عایشه. **تهیه‌کنندگان:** جوزف شامون، خالد حداد. **مدیر تصویربرداری:** احمد جلبوش. **تدوین‌گر:** حنین الوحش، مجد منا. **صدا:** نور حلوانی. **طراح صحنه:** احمد الدابی. **طراح لباس:** اولاف فتح‌الله. **موسیقی:** یوسور الزعبی. **چهره‌پرداز:** سوار ساوب. **بازیگران:** اسحاق الیاس، تیا شحاده

Synopsis

A father's story to his daughter unfolds in a blend of live action and animation, as herecounts his unwavering love for his sheep and the moment one goes missing, compelling him to risk everything to save it.

خلاصه داستان

پدری برای دختر کوچک خود قصه‌ای را تعریف می‌کند که درباره چند گوسفند است.

Selfie with Footprints

Iran 2023 6 Minutes

سلفی بار دپا

ایران ۲۰۲۳ ۶ دقیقه



ماریا ترشیزی
۱۳۵۳، مشهد، ایران

Maria Torshizi
1974, Mashhad, Iran

Screenwriter, Producer, Director: Maria Torshizi. **Director of Photography:** Hossein Amiri. **Editor:** Hadi Kashani. **Sound:** Majid Torshizi. **Sound Mixer:** Hadi Kashani. **Production & Costume Designer:** Maria Torshizi. **Make-Up:** Negar Aryan. **Visual Effects:** Abdolsadeh Shomalipour. **Cast:** Barbod Sharifian, Mehdi DastAz Sokhan, Hasti Abdollahi, Abolfazl Abdollahi



فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: ماریا ترشیزی. **مدیر تصویربرداری:** حسین امیری. **تدوین‌گر:** هادی کاشانی. **صدا بردار:** مجید ترشیزی. **صداگذار:** هادی کاشانی. **طراح صحنه و لباس:** ماریا ترشیزی. **چهره‌پرداز:** نگار آریان. **جلوه‌های ویژه بصری:** عبدالساده شمالی‌پور. **بازیگران:** باربد شریفیان، مهدی دست از سخن، هستی عبداللهی، ابوالفضل عبداللهی

Synopsis

Mahan uses his phone to record videos of the kids at work. He enjoys their intimacy and wants to take a selfie with them. Mahan strives to live for his dream despite having muscular dystrophy.

خلاصه داستان

ماهان با موبایلش از بچه‌های کار فیلم می‌گیرد. او از صمیمیت بین آن‌ها خوشش آمده و می‌خواهد با آن‌ها عکس سلفی بیندازد. این موضوع ماجراهایی را بین آن‌ها رقم می‌زند. ماهان دچار بیماری ضعف عضلانی است، اما تلاش می‌کند با عشق به هدفش زندگی کند.



رحمان برهانی
۱۳۷۰، اهواز، ایران

Rahman Borhani
1991, Ahvaz, Iran



Screenwriter, Producer, Director: Rahman Borhani. **Director of Photography:** Ali Loimi. **Editor:** Jassim al-Arabi. **Sound:** Ali Khamisi. **Sound Mixer:** Rahman Borhani. **Make-Up:** Hossein Jaderi. **Visual Effects:** Ahmad Mahmoudi. **Cast:** Hossein Naseri, Amin Torfi Jalali, Adnan Naseri, Seyed Ali Mousavi, Seyed Mohammad Saeedi, Jahad Naseri, Reza Helichi, Sina Torfinejad, Maryam Naseri, Jasem Torfi

فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: رحمان برهانی. مدیر تصویربرداری: علی لویمی. تدوین‌گر: جاسم العربی. صداپرداز: علی خمیسی. صداگذار: رحمان برهانی. چهره‌پرداز: حسین جادری. جلوه‌های ویژه بصری: احمد محمودی. بازیگران: حسین ناصری، امین طرفی جلالی، عدنان ناصری، سیدعلی موسوی، سیدمحمد سعیدی، جهاد ناصری، رضا هلیچی، سینا طرفی نژاد، مریم ناصری، جاسم طرفی

Synopsis

Twelve-year-old Mohammad, who aspires to be a pilot, lives in a village devastated by conflict. He chooses to write a letter to the United Nations after learning about them.

خلاصه داستان

محمد، پسر بچه‌ای ۱۲ ساله، ساکن روستایی جنگ‌زده است و آرزو دارد خلبان شود. او بعد از این که با سازمان ملل آشنا می‌شود، تصمیم می‌گیرد نامه‌ای برای آن‌ها بفرستد.

Sevanik (Animated)

Armenia 2023 7 Minutes

سوانیک (پویانمایی)

ارمنستان ۲۰۲۳ ۷ دقیقه



هار توم
Har Toum



Director: Har Toum. **Screenwriter:** Armen Ohanyan. **Producer:** Susanna Khachatryan

کارگردان: هار توم. فیلمنامه‌نویس: آرمن اوحنیان. تهیه‌کننده: سوزانا خاچاطریان

Synopsis

Sevanik is a tiny dragon who lives in Lake Sevan and only has one friend: a fluffy cloud. The cloud monitors Sevanik's every deed and feeling. One day, while walking across the lake, Sevanik is bitten by a mosquito. This incident has unexpected consequences for their friendship and life.

خلاصه داستان

سوانیک اژدهای کوچکی است که در دریاچه سوان زندگی می‌کند و تنها دوست او یک ابر پفکی است. ابر هر حرکت و هر احساس سوانیک را دنبال می‌کند. یک روز وقتی سوانیک بیرون دریاچه در حال کاوش است، پشه‌ای او را نیش می‌زند. این اتفاق، تغییرات غیرمنتظره‌ای در زندگی و دوستی آن‌ها ایجاد می‌کند.



The Splint (Animated)

Iran 2023 6 Minutes

آتل (پویانمایی)

ایران ۲۰۲۳ ۶ دقیقه



مهدی صدیقی
۱۳۷۰، شیراز، ایران

Mehdi Seddighi
1991, Shiraz, Iran

Screenwriter, Director: Mehdi Seddighi. **Producer:** Mehdi Seddighi, Produced by The Documentary and Experimental Film Center. **Animator:** Sara Hanif, Mohammad Ostadian, Mehdi Khalili, Vahid Sepehri. **Editor:** Mehdi Seddighi. **Sound Mixer:** Mohammad Ghasemi. **Music:** Mehdi Azadi

Synopsis

On a dusty road, a guy is replacing old wooden light posts with new concrete ones with the help of a mechanized arm. The work is stopped when the man gets into a confrontation with a bird that is nesting on one of the wooden beams. However, the replacement process continues after he gives up on his rivalry and battling with the bird.



فیلمنامه نویس و کارگردان: مهدی صدیقی. **تهیه کننده:** مهدی صدیقی، محصول مرکز گسترش سینمای مستند تجربی و پویانمایی. **انیماتور:** سارا حنیف، محمد استادیان، مهدی خلیلی، وحید سپهری. **تدوین گر:** مهدی صدیقی. **صداگذار:** محمد قاسمی. **موسیقی:** مهدی آزادی

خلاصه داستان

مرد راننده‌ای در یک جاده خاکی به کمک بازوی مکانیکی، در حال تعویض تیرهای چراغ برق چوبی قدیمی با تیرهای بتنی جدید است. مرد با پرندهای که روی یکی از تیرهای چوبی لانه دارد، درگیر شده و کار متوقف می‌شود. اما پس از این که از دشمنی و نزاع با پرند دست می‌کشد، کار تعویض پیش می‌رود.

Tiot Bout D'Carbon (Animated)

France 2023 8 Minutes

یه تیکه کربن (پویانمایی)

فرانسه ۲۰۲۳ ۸ دقیقه



ایساکا امباکه **رومن ورلند** **یوان کاروسو** **سیرین بن حجالی**
Issakha Mbacke Romain Verlinde Ewan Caruso Cyrine Ben Hajali

Directors: Issakha Mbacke, Romain Verlinde, Ewan Caruso, Cyrine Ben Hajali. **Screenwriters:** Issakha Mbacke, Romain Verlinde. **Producer:** Rudy Turkovics. **Animator:** Issakha Mbacke, Romain Verlinde, Ewan Caruso, Cyrine Ben Hajali. **Editor:** Issakha Mbacke. **Sound:** Issakha Mbacke, Renaud Watine. **Music:** Bernard Maté

Synopsis

The son of a tween coal miner in the north of France must take over his father's underground enterprise.



کارگردانان: ایساکا امباکه، رومن ورلند، یوان کاروسو، سیرین بن حجالی. **فیلمنامه نویسان:** ایساکا امباکه، رومن ورلند. **تهیه کننده:** رودی تورکوویکس. **انیماتور:** ایساکا امباکه، رومن ورلند، یوان کاروسو، سیرین بن حجالی. **تدوین گر:** ایساکا امباکه. **صدا:** ایساکا امباکه، رنو واتین. **موسیقی:** برنار ماته

خلاصه داستان

در شمال فرانسه، پسر یک معدنچی زغال سنگ باید راه پدرش را در اعماق زمین ادامه دهد.

Wheels

Russia 2023 10 Minutes

چرخ‌ها

روسیه ۲۰۲۳ ۱۰ دقیقه



دمیتری کوندراتنکو Dmitry Kondratenko
2000, Irkutsk, Russia



Screenwriter, Director: Dmitry Kondratenko. **Producer:** Vladimir Srapionyan. **Director of Photography:** Daniil Friedrich. **Editor:** Dmitry Gospodinov. **Sound:** Alexandra Koloditskaya. **Production Designer:** Sergey Privalov. **Music:** Alexandra Koloditskaya. **Cast:** Grigory Stolbov, Ilya Glazunov

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: دمیتری کوندراتنکو. **تهیه‌کننده:** ولادیمیر سراپیونیان. **مدیر تصویربرداری:** دانیل فردریچ. **تدوین‌گر:** دمیتری گوسپودینوف. **صدا:** الکساندرا کولودیتسکایا. **طراح صحنه:** سرگی پریوالوف. **موسیقی:** الکساندرا کولودیتسکایا. **بازیگران:** گریگوری استولبوف، ایلیا گلزونوف

Synopsis

Two bosom friends Martin and Eugene, decide on a theft - to steal wheels from cars, to earn some easy money. But due to lack of experience, the heroes commit a number of missteps that almost lead, perhaps, to the main mistake in their lives.

خلاصه داستان

دو دوست صمیمی، مارتین و یوجین، برای این که به راحتی پولی به دست آورند، تصمیم می‌گیرند چرخ ماشین بدزدند، اما از روی بی‌تجربگی مرتکب اشتباهاتی می‌شوند که عملاً به اشتباه اصلی زندگی آن‌ها منجر می‌شود.

The Wish of the Old Horse (Animated)

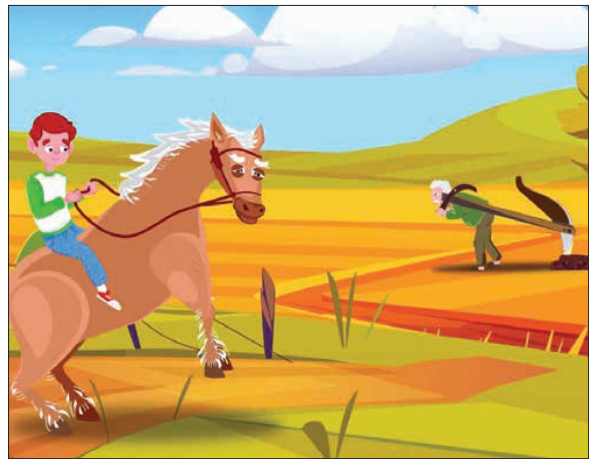
Iran 2023 8 Minutes

آرزوی اسب پیر (پویانمایی)

ایران ۲۰۲۳ ۸ دقیقه



صادق قاسمی Sadegh Ghasemi
1978, Zanjan, Iran



Screenwriter, Director: Sadegh Ghasemi. **Producer:** Sadegh Ghasemi, Produced by Iranian Youth Cinema Society. **Animator:** Mehdi Heidari. **Editor:** Sadegh Ghasemi. **Sound Mixer:** Sadegh Ghasemi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: صادق قاسمی. **تهیه‌کننده:** صادق قاسمی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران. **انیماتور:** مهدی حیدری. **تدوین‌گر:** صادق قاسمی. **صداگذار:** صادق قاسمی

Synopsis

The farmer ploughs the ground with a powerful bull. But the old horse is of no use to him. The farmer chooses to give the butcher the horse for sale. However, the elderly horse decides to win the farmer over.

خلاصه داستان

کشاورز از گاوی تنومند برای شخم زدن زمین استفاده می‌کند. اما اسب پیرش توان کمک به او را ندارد. کشاورز تصمیم می‌گیرد اسب را به قصاب بفروشد. اما اسب پیر سعی می‌کند نظر او را عوض کند.



Ymka (Animated)

Russia 2020 10 Minutes

يامکا (پویانمایی)

روسیه ۲۰۲۰ ۱۰ دقیقه



اوکسانا الکساندروونا Oksana Aleksandrovna



Director: Oksana Aleksandrovna. **Screenwriters:** Oksana Aleksandrovna, Evgeny Troshkov. **Animator:** Oksana Aleksandrovna, Dmitry Zhukov, Ivan Sopolev, Boris Belchikhin. **Editor:** Vladislav Bakurkin. **Sound:** Dmitry Malyshev. **Production Designer:** Andrey Kokorev. **Music:** Dmitry Malyshev

کارگردان: اوکسانا الکساندروونا. **فیلمنامه‌نویسان:** اوکسانا الکساندروونا، ایوگنی تروشکوف. **انیماتور:** اوکسانا الکساندروونا، دمیتری ژوکوف، ایوان سوپولف، بوریس بلچیکین. **تدوین‌گر:** ولادیسلاو باکورکین. **صدا:** دمیتری مالیشف. **طراح صحنه:** آندری کوروف. **موسیقی:** دمیتری مالیشف

Synopsis

When Yesavur visits Sakhalin, her people's ancestral homeland, she discovers a community cut off from the outside world and is caught in a web of enigmatic events.

خلاصه داستان

پساوور به ساخالین، سرزمین اجدادی خود، سفر می‌کند. او در طبیعت دست‌نخورده با جامعه‌ای منزوی مواجه می‌شود و در شبکه‌ای از اتفاقات اسرارآمیز گیر می‌افتد.



ICFF

کودکان غزه

Children of Gaza

۲۱ سپتامبر	September 21
آوای ابرها	The Sound of the Clouds
امحا	Destroy
پرنده‌های رنگین	Colorful Birds
چسب زخم	Band-Aid
رویا	Dream
شورش‌ی	The Rebel
قاصدک	Dandelion
قصه‌های درخت زیتون	Tales of the Olive Tree
یک دو سه	One, Two, Three
بیداری	Awakenings
داستان ما	Our Story
بازیافت	Recycling
روز مدرسه	School Day
پوست حساس	Soft Skin
آن‌ها رویای ما را نمی‌دزدند	They Will Not Steal Our Dreams
رمضان، خوش آمدی	Welcome Ramadan



September 21

Iran 2024 6 Minutes

۲۱ سپتامبر

ایران ۱۴۰۳ ۶ دقیقه



رحمان برهانی
۱۳۷۰، اهواز

Rahman Borhani
1991, Ahvaz

Screenwriter, Producer, Director: Rahman Borhani. **Director of Photography:** Ali Loimi. **Editor:** Jassim al-Arabi. **Sound:** Ali Khamisi. **Sound Mixer:** Rahman Borhani. **Make-Up:** Hossein Jaderi. **Visual Effects:** Ahmad Mahmoudi. **Cast:** Hossein Naseri, Amin Torfi Jalali, Adnan Naseri, Seyed Ali Mousavi, Seyed Mohammad Saeedi, Jahad Naseri, Reza Helichi, Sina Torfinejad, Maryam Naseri, Jasem Torfi

Synopsis

Twelve-year-old Mohammad, who aspires to be a pilot, lives in a village devastated by conflict. He chooses to write a letter to the United Nations after learning about them.



فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: رحمان برهانی. مدیر تصویربرداری: علی لوبمی. تدوین‌گر: جاسم العربی. صداپرداز: علی خمیسی. صداگذار: رحمان برهانی. چهره‌پرداز: حسین جادری. جلوه‌های ویژه بصری: احمد محمودی. بازیگران: حسین ناصری، امین طرفی جلالی، عدنان ناصری، سیدعلی موسوی، سیدمحمد سعیدی، جهاد ناصری، رضا هلیچی، سینا طرفی نژاد، مریم ناصری، جاسم طرفی

خلاصه داستان

محمد، پسر بچه‌ای ۱۲ ساله، ساکن روستایی جنگ‌زده است و آرزو دارد خلبان شود. او بعد از این که با سازمان ملل آشنا می‌شود، تصمیم می‌گیرد نامه‌ای برای آن‌ها بفرستد.

The Sound of the Clouds (Animated)

Iran 2023 4 Minutes

آوای ابرها (پویانمایی)

ایران ۱۴۰۲ ۴ دقیقه



محمد لطفعلی
۱۳۶۰، تهران

Mohammad Lotfali
1981, Tehran

Director: Mohammad Lotfali. **Screenwriter:** Hadi Firouzmandi. **Producer:** Hadi Firouzmandi, Produced by Soureh Youth Film Center. **Animator:** Sina Pourjalal, Mehdi Khomarian. **Editor:** Mehdi Khomarian. **Sound Mixer:** Ehsan Afsharian. **Music:** Omid Roshanbin

Synopsis

"Children in Palestine do not perish. For a brief while, they travel somewhere in between the clouds..." Inspired by Ghassan Kanafani's poetry, this film tells the story of the catastrophic effects of Israeli bombs on the oppressed children of Gaza.



کارگردان: محمد لطفعلی. فیلمنامه‌نویس: هادی فیروزمندی. تهیه‌کننده: هادی فیروزمندی، محصول مرکز فیلم جوان سوره. انیماتور: سینا پورجلال، مهدی خماریان. تدوین‌گر: مهدی خماریان. صداگذار: احسان افشاریان. موسیقی: امید روشن‌بین

خلاصه داستان

«کودکان فلسطینی نمی‌میرند. آن‌ها برای مدت کوتاهی به جایی میان ابرها سفر می‌کنند...» این فیلم روایتی است از انفجار بمب‌های ویران‌گر اسرائیل بر سر کودکان مظلوم غزه، با الهام از شعر غسان کنفانی.

کودکان غزه



Destroy

Iran 2024 3 Minutes

امحا

ایران ۱۴۰۳ ۳ دقیقه



آیدا حافظی
1997, Shiraz

Screenwriter, Director: Ayda Hafezi. **Producer:** Alireza Nasiri. **Director of Photography:** Siavash Mazrouei. **Editor:** Mohammad Rajabi. **Sound:** Alireza Iraj. **Sound Mixer:** Ehsan Khazaei. **Production Designer:** Saeed Gholizadeh. **Costume Designer:** Mahya Sanaei. **Make-Up:** Zahra Hamidi. **Visual Effects:** Ghazal Eftekhari. **Cast:** Farbod Eshghi, Mehrsa Fallahiyani, Hossein Kianian



فیلمنامه‌نویس و کارگردان: آیدا حافظی. تهیه‌کننده: علیرضا نصیری. مدیر تصویربرداری: سیاوش مزروعی. تدوین‌گر: محمد رجبی. صدابردار: علیرضا ایرجی. صداگذار: احسان خزائی. طراح صحنه: سعید قلی‌زاده. طراح لباس: محیا سنایی. چهره‌پرداز: زهرا حمیدی. جلوه‌های ویژه بصری: غزل افتخاری. بازیگران: فرید عشقی، مهرسا فلاحیان، حسین کیانیان

Synopsis

Palestinian children drew pictures of their dreams throughout the war.

خلاصه داستان

در هنگامه جنگ، کودکان فلسطینی آرزوهای خود را با نقاشی به تصویر می‌کشند.

Colorful Birds

Iran 2024 11 Minutes

پرنده‌های رنگین

ایران ۱۴۰۳ ۱۱ دقیقه



محسن سیاه‌ریزی
1987, Isfahan

Director: Mohsen Siahrazi. **Screenwriter:** Elham Aghajari. **Producer:** Produced by Soureh Cinema Organization, Soureh Youth Film Center, Farhad Cinema School. **Director of Photography:** Mohsen Siahrazi. **Editor:** Mohsen Siahrazi. **Sound:** Pashoutan Tahmasbi. **Production & Costume Designer:** Elham Aghajari. **Make-Up:** Maryam Bakhtiari. **Cast:** Ala Parastar, Nazanin Zahra Jalali, Sepideh Mohammadi, Amir Mohammad Moradi, Elham Aghajari



کارگردان: محسن سیاه‌ریزی. فیلمنامه‌نویس: الهام آقاجری. تهیه‌کننده: محصول سازمان سینمایی سوره، مرکز فیلم جوان سوره، آموزشگاه سینمایی فرهاد. مدیر تصویربرداری: محسن سیاه‌ریزی. تدوین‌گر: محسن سیاه‌ریزی. صدابردار: پشوتن طهماسبی. طراح صحنه و لباس: الهام آقاجری. چهره‌پرداز: مریم بختیاری. بازیگران: آلاء پرستار، نازنین زهرا جلالی، سپیده محمدی، امیرمحمد مرادی، الهام آقاجری

Synopsis

The kids make the decision to locate their teacher covertly after a bomb goes off at a school. However, they discover their teacher's shelf while looking.

خلاصه داستان

با انفجار بمبی در مدرسه‌ای، بچه‌ها تصمیم می‌گیرند به صورت پنهانی معلم خود را پیدا کنند. اما هنگام جست‌وجو، صندوقچه معلمشان را می‌یابند.



Band-Aid

Iran 2023 4 Minutes

چسب زخم

ایران ۱۴۰۲ ۴ دقیقه



مریم رجبزاده
۱۳۷۹، کازرون

Maryam Rajabzadeh
2000, Kazerun

Screenwriter, Producer, Director: Maryam Rajabzadeh. **Director of Photography:** Ali Akbar Fathinejad. **Editor:** Maryam Rajabzadeh. **Sound:** Amir Jerghoui. **Sound Mixer:** Maryam Rajabzadeh. **Music:** Mohammad Reza Souri. **Make-Up:** Sara Soltani. **Cast:** Tida Hadavand, Mohsen Khajeh

Synopsis

A girl watching TV sees firsthand the cruelty that the children of Gaza are subjected to.



فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: مریم رجبزاده. مدیر فیلم‌برداری: علی اکبر فتحی‌نژاد. تدوین‌گر: مریم رجبزاده. صداپرداز: امیر جرقویی. صداگذار: مریم رجبزاده. موسیقی: محمد رضا سوری. چهره‌پرداز: سارا سلطانی. بازیگران: تیدا هداوند، محسن خواجه

خلاصه داستان

دخترکی در حال تماشای تلویزیون، شاهد ظلمی است که بر کودکان غزه روا می‌شود.

Dream

Iran 2023 3 Minutes

رویا

ایران ۱۴۰۲ ۳ دقیقه



رضا زهتابچیان
۱۳۵۶، تهران

Reza Zehتابchian
1977, Tehran

Screenwriter, Director: Reza Zehتابchian. **Producer:** Mohammad Javad Movahed, Produced by Soureh Film Club. **Director of Photography:** Arash Khallaghdoost. **Editor:** Hossein Padash. **Sound Mixer:** Hossein Ebrahimi. **Production & Costume Designer:** Ali Behri. **Visual Effects:** Mohammad Keshavarz Khamseh. **Cast:** Selva Amirlou

Synopsis

It makes no difference if you're from North or South America, Europe or Asia, the Middle East, or Africa. You are a child, and this is your dream.



فیلمنامه‌نویس و کارگردان: رضا زهتابچیان. تهیه‌کننده: محمدجواد موحد، محصول باشگاه فیلم سوره. مدیر تصویربرداری: آرش خلاق دوست. تدوین‌گر: حسین پاداش. صداگذار: حسین ابراهیمی. طراح صحنه و لباس: علی بهری. جلوه‌های ویژه بصری: محمد کشاورز خمسه. بازیگر: سلوا امیرلو

خلاصه داستان

اروپایی باشی یا آسیایی، اهل خاورمیانه باشی یا آفریقا، آمریکای شمالی یا جنوبی، فرقی نمی‌کند. تو کودک کی و این رویاهای توست.

The Rebel

Iran 2024 6 Minutes

شورش

ایران ۱۴۰۳ ۶ دقیقه

**علی سلمانی**
۱۳۷۶، مشهد**Ali Salmani**
1997, Mashhad

Screenwriter, Director: Ali Salmani. **Producers:** Hashem Masoudi, Mojtaba Ehsani, Produced by Iranian Youth Cinema Society, Mashhad office. **Director of Photography:** Seyed Hamidreza Sadat Fatemi. **Editor:** Mojtaba Ehsani. **Sound:** Amir Hossein Mahmoudi. **Sound Mixer:** Salman Abouzar. **Production & Costume Designer:** Amin Fazeli. **Make-Up:** Mojtaba Rahmani. **Cast:** Sara Nejatian, Hojjat Baghani, Asadollah Sardarian, Fatemeh Zahra Seyedabadi, Pouria Zafar Mahjoub, Mohammad Reza Arabshahi

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: علی سلمانی. **تهیه‌کنندگان:** هاشم مسعودی، مجتبی احسانی، محصول انجمن سینمای جوانان ایران، مشهد. **مدیر تصویربرداری:** سیدحمیدرضا سادات فاطمی. **تدوین‌گر:** مجتبی احسانی. **صدابردار:** امیرحسین محمودی. **صداگذار:** سلمان ابوزر. **طراح صحنه و لباس:** امین فاضلی. **چهره‌پرداز:** مجتبی رحمانی. **بازیگران:** سارا نجاتیان، حجت باغانی، اسدالله سرداریان، فاطمه زهرا سیدآبادی، پوریا ظفرمحبوب، محمدرضاعرب‌شاهی

Synopsis

When Israeli forces raid a home in quest of Palestinian fighters, the mother of a teenage combatant sees her son taken into custody.

خلاصه داستان

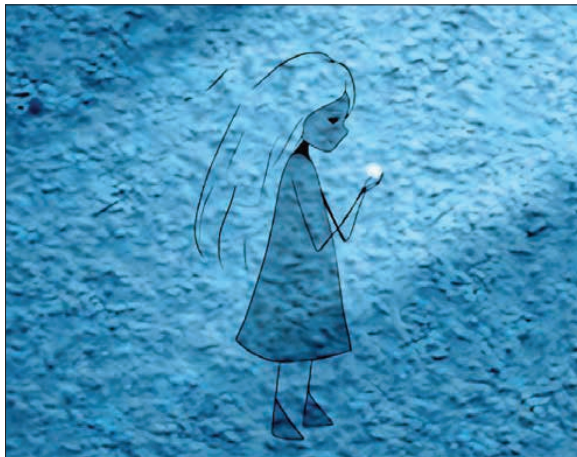
سربازان اسرائیلی در جست‌وجوی مبارزان فلسطینی، وارد خانه‌ای می‌شوند و مادر نوجوان مبارز، شاهد دستگیری فرزندش است.

Dandelion (Animated)

Iran 2024 6 Minutes

قاصدک (پویانمایی)

ایران ۱۴۰۳ ۶ دقیقه

**سروش کشاورز**
۱۳۸۴، دورود**Soroush Keshavarz**
2005, Dorud

Screenwriter, Producer, Director: Soroush Keshavarz. **Director of Photography:** Amir Hajivand. **Animator:** Ali Gorji, Amir Hajivand, Mehrafarin Ahromi. **Editor:** Soroush Keshavarz. **Sound:** Amir Gorji. **Sound Mixer:** Soroush Keshavarz. **Costume Designer:** Sana Keshavarz. **Music:** Ólafur Arnalds. **Make-Up:** Sana Keshavarz. **Cast:** Soroush Keshavarz

فیلمنامه‌نویس، تهیه‌کننده و کارگردان: سروش کشاورز. **مدیر تصویربرداری:** امیر حاجیوند. **انیماتور:** علی گرجی، امیر حاجیوند، مه‌آفرین اهرمی. **تدوین‌گر:** سروش کشاورز. **صدابردار:** امیر گرجی. **صداگذار:** سروش کشاورز. **طراح لباس:** سنا کشاورز. **موسیقی:** اولافر آرنالدس. **چهره‌پرداز:** سنا کشاورز. **بازیگر:** سروش کشاورز

Synopsis

This movie tells the story of injustices committed against other people.

خلاصه داستان

این فیلم روایت ظلم‌های ناروا در حق دیگران است.

Tales of the Olive Tree (Animated)

Iran 2024 8 Minutes

قصه‌های درخت زیتون (پویانمایی)

ایران ۱۴۰۳ ۸ دقیقه



پیمان دهقانی
۱۳۵۱، خرمشهر

Payman Dehghani
1972, Khorramshahr



Screenwriter, Director: Payman Dehghani. **Producer:** Kaveh Sistani, Produced by IRIB Fars Animation Unit. **Animator:** Payman Dehghani. **Editor:** Payman Dehghani. **Sound Mixer:** Farshid Oji. **Visual Effects:** Payman Dehghani

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: پیمان دهقانی. تهیه‌کننده: کاوه سیستانی، محصول واحد پویانمایی مرکز فارس. انیماتور: پیمان دهقانی. تدوین‌گر: پیمان دهقانی. صداگذار: فرشید اوجی. جلوه‌های ویژه بصری: پیمان دهقانی

Synopsis

The film chronicles the encounter between Palestinian children and Israeli soldiers.

خلاصه داستان

این فیلم روایت مقابله کودکان فلسطینی با سربازان رژیم صهیونیستی است.

One, Two, Three

Iran 2024 4 Minutes

یک دو سه

ایران ۱۴۰۳ ۴ دقیقه



امیرحسین کشمیری
۱۳۸۱، مشهد

Amir Hossein Keshmiri
2002, Mashhad



Screenwriter, Director: Amir Hossein Keshmiri. **Producer:** Davoud Karami, Produced by Ruyesh Film Club. **Director of Photography:** Yousef Safaei. **Editor:** Maryam Naseri. **Sound:** Hasan Balali. **Sound Mixer:** Salman Abouzar. **Production & Costume Designer:** Mahnaz Aghaei. **Music:** Salman Abouzar. **Make-Up:** Vajih Moghani. **Cast:** Elena Kaffash

فیلمنامه‌نویس و کارگردان: امیرحسین کشمیری. تهیه‌کننده: داوود کرمی، محصول باشگاه فیلم رویش. مدیر تصویربرداری: یوسف صفایی. تدوین‌گر: مریم ناصری. صداپرداز: حسن بلالی. صداگذار: سلمان ابوذر. طراح صحنه و لباس: مهناز آقائی. موسیقی: سلمان ابوذر. چهره‌پرداز: وجیهه مقنی. بازیگر: النا کفاش

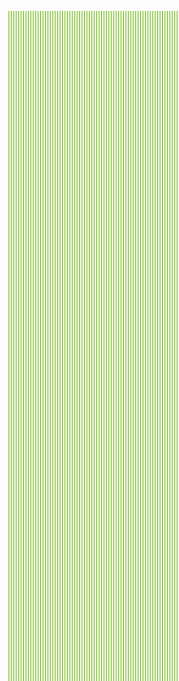
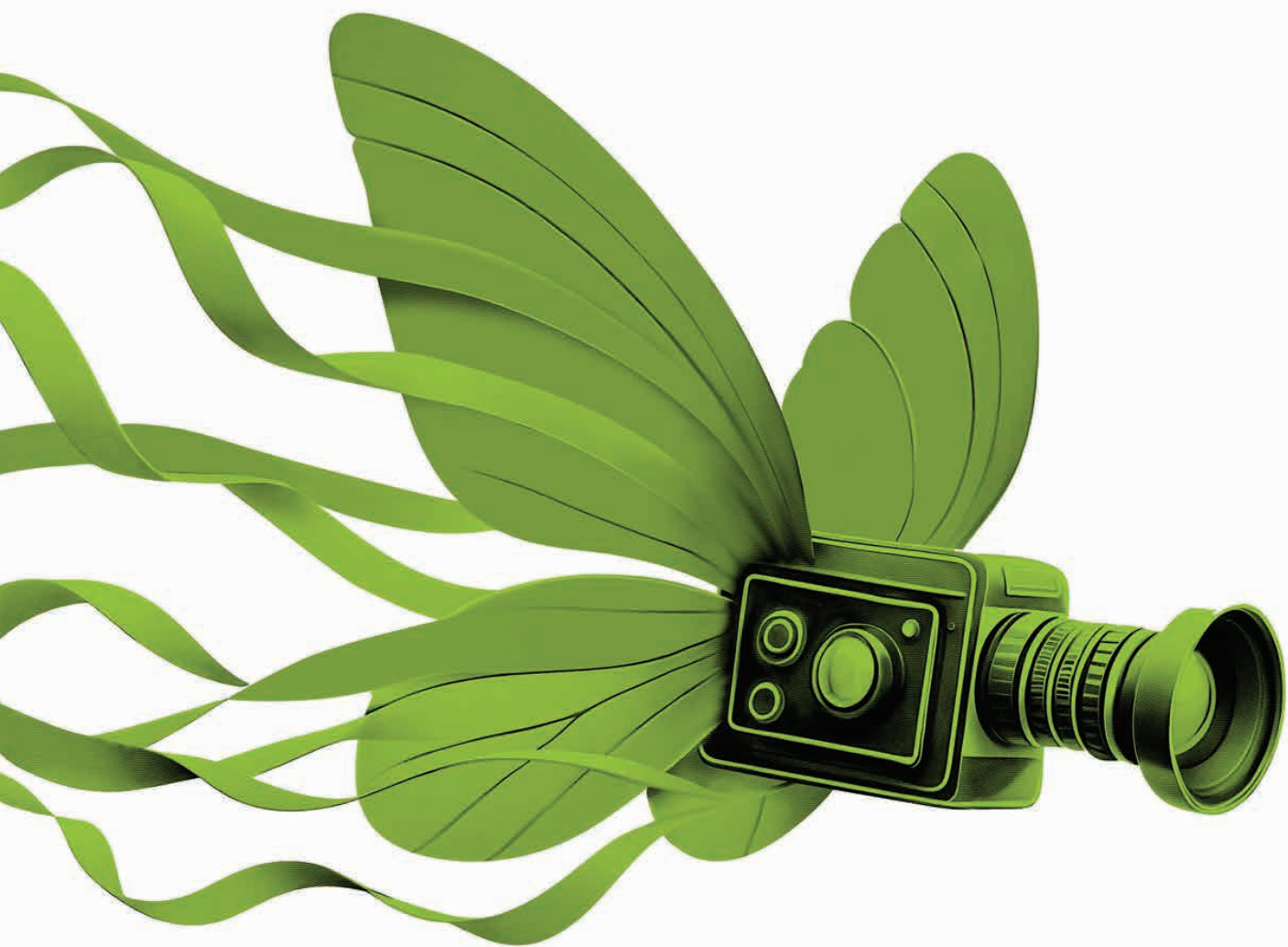
Synopsis

A small girl is alone at home with her bird. She becomes frightened when she unexpectedly sees an act of child abuse. The girl calls the social emergency number and reports the incident. Ultimately, it comes out that she was watching television footage of Palestinian children being abused during the conflict.

خلاصه داستان

دختر بچه‌ای همراه با پرنده‌اش در خانه تنها هستند. ناگهان یک صحنه کودک‌آزاری می‌بیند و مضطرب می‌شود. دختر با اورژانس اجتماعی تماس می‌گیرد و این اتفاق را گزارش می‌دهد. در پایان، مشخص می‌شود اتفاقی که او دیده، تصاویر آزار کودکان جنگ‌زده فلسطین از تلویزیون بوده است.







مهدي کريرا
Mahdi Karirah

کارگردان: مهدي کريرا. تهیه کننده: صندوق مشهراوی

Director: Mahdi Karirah. Producer: Mashharawi Fund

Synopsis

A father, who lost his memory 10 years ago due to an explosion in 2014, regains it during the 2024 conflict.

Awakenings

Palestine 2024 5 Minutes

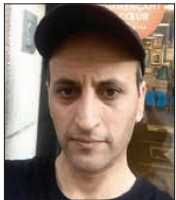
بیداری

فلسطین ۲۰۲۴ ۵ دقیقه



خلاصه داستان

پدری که ۱۰ سال پیش، در سال ۲۰۱۴، بر اثر انفجار حافظه خود را از دست داده، در سال ۲۰۲۴، بعد از انفجاری در جنگ، حافظه خود را دوباره به دست می آورد.



رسمی دامو
Rasmi Damo

کارگردان: رسمی دامو. تهیه کننده: صندوق مشهراوی

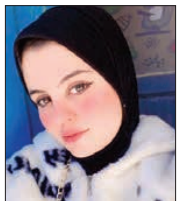
Director: Rasmi Damo. Producer: Mashharawi Fund

Our Story

Palestine 2024 3 Minutes

داستان ما

فلسطین ۲۰۲۴ ۳ دقیقه



رباب خمیس
۱۹۹۷، غزه، فلسطین
Rabab Khamis
1997, Gaza, Palestine

کارگردان: رباب خمیس تهیه کننده: صندوق مشهراوی

Director: Rabab Khamis. Producer: Mashharawi Fund

Recycling

Palestine 2024 3 Minutes

بازیافت

فلسطین ۲۰۲۴ ۳ دقیقه



خلاصه داستان

خانواده ای پناهجو باید از آب که حالا یک کالای کمیاب است، بیشترین استفاده را ببرد.

Synopsis

A refugee family must make the most of their water, which has become a rare resource.





احمد ال دناف
غزه، فلسطين ١٩٩٩
Ahmed Al-Danaf
1999, Gaza, Palestine

کارگردان: احمد ال دناف. تهیه کننده: صندوق مشهراوی

Director: Ahmed Al-Danaf. Producer: Mashharawi Fund

Synopsis

Khaled, the dedicated student, makes his way past the tents, marketplaces, and ruins to his non-existent school, where he finds up sitting with his school bag in a graveyard in front of his teacher's shrine, who perished during the war.

School Day

Palestine 2024 3 Minutes

روز مدرسه

فلسطين ٢٠٢٤ ٣ دقیقه



خلاصه داستان

خالد، دانش آموزی سخت کوش، از میان چادرها، بازارها و خرابه‌های می‌گذرد تا به مدرسه‌ای برسد که دیگر نیست. او در نهایت با کیف مدرسه خود در قبرستانی مقابل مزار معلمش می‌نشیند که جان خود را در جنگ از دست داده است.



خمیس مشهراوی
Khamis Masharawi

کارگردان: خمیس مشهراوی. تهیه کننده: صندوق مشهراوی

Director: Khamis Masharawi. Producer: Mashharawi Fund

Synopsis

Documentary animation depicting the war from the perspective of children, who write their names on their bodies for identification in case they are murdered by indiscriminate bombardment.

Soft Skin

Palestine 2024 8 Minutes

پوست حساس

فلسطين ٢٠٢٤ ٨ دقیقه



خلاصه داستان

این فیلم جنگ را از نگاه کودکان بررسی می‌کند؛ کودکانی که نام خود را روی بدنشان می‌نویسند تا اگر در بمباران کشته شدند، شناسایی شوند.

They Will Not Steal Our Dreams

Lebanon 2024 3 Minutes

آن‌ها رویای ما را نمی‌دزدند

لبنان ٢٠٢٤ ٣ دقیقه

Director: Meytham Taha

کارگردان: میثم طاها

Welcome Ramadan

Palestine 2024 3 Minutes



سواد وسام
Souad Wesam

Director: Souad Wesam. Producer: Mashharawi Fund

رمضان، خوش آمدی

فلسطين ٢٠٢٤ ٣ دقیقه

کارگردان: سواد وسام. تهیه کننده: صندوق مشهراوی





ICFF

سینمای ارمنستان

Armenia Cinema

اسیران هووازادزور	The Captives of Hovazadzor
گردهمایی موش‌ها	The Congregation of Mice
غولی که آرزو داشت ویولن بنوازد	The Giant Who Dreamt of Playing Violin
ببرهای خط‌خطی	Striped Tigers





اسیران هووازادزور

۱۹۵۶ ۶۱ دقیقه

کارگردان: یوری یرزنکیان
فیلمنامه نویسان: واختانگ عنانیان، میکائیل شاطریان
تهیه کننده: استودیو فیلم ایروان
مدیر فیلم برداری: ایوان دیلداریان
موسیقی: قازاروس ساریان
بازیگران: روبین مکرтчیان، اوری بونیاتیان، آشوت نرسیسیان

The Captives of Hovazadzor

1956 61 Minutes

Director: Yuri Yerznkyan
Screenwriters: Vakhtang Ananyan, Mikael Shatiryan
Producers: Yerevan Film Studio
Director of Photography: Ivan Dildaryan
Music: Ghazaros Saryan
Cast: Ruben Mkrtchyan, Ori Buniatyan, Ashot Nersisyan

خلاصه داستان

پنج دانش آموز به هووازادزور سفر می کنند، اما پیش از فرارسیدن شب موفق به بازگشت نمی شوند. برفی که در شب می بارد، خروجی دره تنگ را مسدود می کند. بچه ها باید با همکاری هم راه حلی پیدا کنند و در طبیعت متلاطم زنده بمانند.

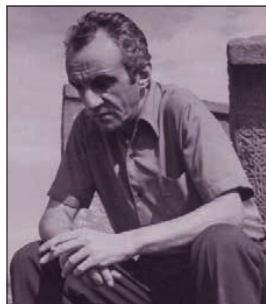
Synopsis

Five schoolchildren, going on a trip to Hovazadzor, do not manage to return before nightfall, and the snow that falls overnight blocks the narrow exit of the gorge. They must find solutions together and survive in the wild.

یوری یرزنکیان

۱۹۲۲-۱۹۹۶، تفلیس، گرجستان، شوروی

فیلم شناسی: به دنبال گیرنده نامه، آهنگ عشق اول، درباره دوست من، صدای محله ما، نقاشی های دیواری ارمنی، کجا می روی سرباز؟، برخورد، پنج نامه خداحافظی



Yuri Yerznkyan

1922-1996, Tbilisi, Georgia, USSR

Filmography: Looking for the Addressee, The Song of First Love, About My Friend, The Voices of Our Neighborhood, Armenian Murals, Where Are You Going, Soldier?, Encounter, Five Farewell Letters



گردهمایی موش‌ها

۱۹۷۸ ۹ دقیقه

کارگردان: لیودمیلا ساهاکیانتس
فیلمنامه‌نویس: ل. بوداگیان
تهیه‌کننده: هی فیلم استودیو

The Congregation of Mice

1978 9 Minutes

Director: Lyudmila Sahakyants
Screenwriter: L. Budaghyan
Producer: HayFilm Studio

خلاصه داستان

گروهی از موش‌ها دور هم جمع می‌شوند و تصمیم می‌گیرند یک زنگ به گردن گربه آویزان کنند تا از آمدن و رفتن او باخبر شوند. اما این که تصمیم بگیرد، یک چیز است، این که آن را اجرا کنی، کاملاً چیز دیگری است. هیچ‌کدام از موش‌ها نمی‌توانند این کار را انجام دهند.

Synopsis

A group of mice meet and decide to hang a bell around the neck of the cat, which would alert them to its arrivals and departures. But it is one thing to make a decision, and quite another to implement it. None of the mice are able to do the deed.



لیودمیلا ساهاکیانتس

۱۹۵۰، تفلیس، گرجستان، شوروی
فیلم‌شناسی: نظر شجاع، هزارویک حيله، کشاورز کوچک، پژواک، سنگ نمک، تعبیر خواب، در آستانه

Lyudmila Sahakyants

1950, Tbilisi, Georgia, USSR

Filmography: Nazar the Brave, A Thousand and One Tricks, Small Farmer, Echo, Rock Salt, Dream Interpretation, On the Threshold





غولی که آرزو داشت ویولن بنوازد

۱۹۸۶ ۸ دقیقه

کارگردان: الویرا آواکیان
فیلمنامه نویس: آ. واتیان
تهیه کننده: هی فیلم استودیو
موسیقی: آرمن سمباتیان، آ. واتیان

The Giant Who Dreamt of Playing Violin

1986 8 Minutes

Director: Elvira Avagyan
Screenwriter: A. Vatyán
Producer: HayFilm Studio
Music: Armen Smbatyan, A. Vatyán

خلاصه داستان

وقتی غول صدای مرد کوچکی را می شنود که ویولن می نوازد، اشتیاق پیدا می کند خودش این ساز را یاد بگیرد. مرد کوچک که حالا معلم اوست، می کوشد مناسب ترین ساز را برای غول پیدا کند.

Synopsis

When the giant hears the sound of a little man playing the violin, he is eager to learn to play it himself. The little man, now his teacher, tries to find the most suitable musical instrument for the giant.

الویرا آواکیان

۱۹۴۷، آمروو، شوروی

فیلم شناسی: چرخ و فلک، راحت ترین، محکم ترین و زیباترین خانه، رنگین کمان جادویی، چهره های آشنا، پارتیا، گلدان طلا، لتالکا، کروکدیل چطور جیغ می کشد؟



Elvira Avagyan

1947, Amerevo, USSR

Filmography: Merry Go Round, The Most Comfortable, Solid and Beautiful Home, Magic Rainbow, Familiar Faces, Partia, The Pot of Gold, Letalka, How Does the Crocodile Scream?



بیرهای خط خفی

۱۹۶۹ ۷ دقیقه

کارگردانان: والنٲین پودپوموگوف، رافائل بابایان
فیلمنامه نویسان: الکساندر کرلیاندسکای، آرکادی خیت
تهیه کننده: هی فیلم استودیو
موسیقی: رابرت امیرخانیان

Striped Tigers

1969 7 Minutes

Director: Valentin Podpomogov, Rafael Babayan
Screenwriters: Aleksandr Kurlyandsky, Arkadiy Khayt
Producer: HayFilm Studio
Music: Robert Amirkhanyan

خلاصه داستان

این فیلم پویانمایی کمدی درباره ببرهایی است که مربی خود را تربیت می کنند.

Synopsis

A comedy cartoon about how tigers train their own trainer.

والنتین پودپوموگوف

۱۹۲۴-۱۹۹۸، ایروان، ارمنستان، شوروی
فیلم شناسی: ویولن در جنگل، افسانه دریاچه پاروانا، یک قطره عسل، برای جلوگیری از این اتفاق



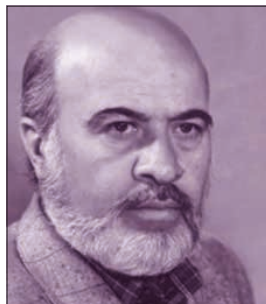
Valentin Podpomogov

1924-1998, Yerevan, Armenia, USSR

Filmography: The Violin in the Jungle, The Legend of Lake Parvana, A Drop of Honey, To Prevent This from Happening

رافائل بابایان

۱۹۲۷-۱۹۹۸، ایروان، ارمنستان، شوروی
فیلم شناسی: یک قطره عسل، موش پویی پویی، دمپایی ابوحسن، ویولن در جنگل، برای جلوگیری از این اتفاق



Rafael Babayan

1927-1998, Yerevan, Armenia, USSR

Filmography: A Drop of Honey, Puy-Puy Mouse, The Slippers of Abu Hasan, The Violin in Jungles, To Prevent This from Happening

هیئت داورى بخش سیفژ Jury of CIFEJ



نیتن کومهارى

۱۹۷۱، هند

نیتن کومهارى، تهیه کننده، بازیگر و کارآفرین، دوره فشرده بازیگری را در مدرسه ملی نمایش در دهلی به پایان رساند و در بمبئی در چند نمایش حرفه‌ای و تجربی روی صحنه رفت. او در ۲۰۱۵ دوره کارشناسی ارشد را در رشته «سینما برای کودکان» در دانشگاه فرهنگ استانبول، ترکیه آغاز کرد و از آن زمان تاکنون با فیلم‌سازان اروپایی همکاری نزدیک داشته است. کومهارى در ۲۰۱۸ پروژه «کارگاه آموزشی معلمان» سیفژ را سازمان‌دهی کرد.



Nittn Kumbhare

1971, India

Nittn Kumbhare is a producer, actor, and entrepreneur. He completed the Intensive Acting course at the National School of Drama in Delhi. He performed in numerous professional and experimental productions at Mumbai's Prithvi Theatre. Kumbhare began his master's program in "Cinema for Children" at the University of Culture in Istanbul, Turkey, in 2015, and since then, he has worked closely with other European filmmakers. He was the project organizer and executive producer of the 2018 CIFEJ "Teachers Teaching Workshop," which served as the pilot project for the highly successful "Film in Schools" initiative in Mumbai.

سهیل موفق

۱۳۵۹، ایران

سهیل موفق را به عنوان کارگردان و بازیگر آثار کودکانه در سینما و تلویزیون می‌شناسیم. او فیلم‌های «نوروز»، «دردسره‌های شیرین»، «پاستاریونی» و «شکلاتی» را کارگردانی کرده است.



Soheil Movaffagh

1981, Iran

Soheil Movaffagh is a producer, director, and actor who has worked in both film and television with children. "Nowruz", "Sweet Troubles", "Pastarioni", and "Chocolate" are among the movies he has directed.

پابلو ریباس

۱۹۷۳، اسپانیا

پابلو ریباس فعالیت خود را از سال ۱۹۹۶ در انجمن سینتیک اسپانیا شروع کرد و اکنون نایب رئیس این انجمن است. او از سال ۲۰۰۳ در زمینه فیلم‌برداری، تدوین و کارگردانی در تلویزیون و تولیدات ویدیویی فعالیت می‌کند.



Pablo Ribas

1973, Spain

Ribas joined the Cinètic Association (Cultural, Cinematographic, and Audiovisual Association for Young People) in Girona, Spain, in 1996 and is now its vice president. He began working in television and video productions as a director, editor, and cameraman in 2003.

داوران نوجوان بين الملل

International Youth Juries



محمدرضا الشيخ
سودان

Mohammadreza Elsheikh
Sudan



مهدي بن رضا
تانزانيا

Mahdi Benereza
Tanzania



امير برزنجي
سوئد

Amir Barzanji
Sweden



محمدرضا حسين
پاكستان

Mohamad Reza Hussain
Pakistan



عدنان عماد
افغانستان

Adnan Emad
Afghanistan



عبدوس سامی محمود
بنگلادش

Abdus Sami Mahmud
Bangladesh



طالب جبور
عراق

Taleb Jebur
Iraq



یوسف تکین
ترکیه

Yusuf Tekin
Turkey



عماد مبارک
کنیا

Emad Mubarak
Kenya



ICFF

نکوداشت و بزرگداشت

In Memoriam & Tribute

هوشنگ حریرچیان | Houshang Harirchian

محمد رضا علیقلی | Mohammad Reza Aligholi





هوشنگ حریرچیان

۱۴۰۳ - ۱۳۱۱، اصفهان

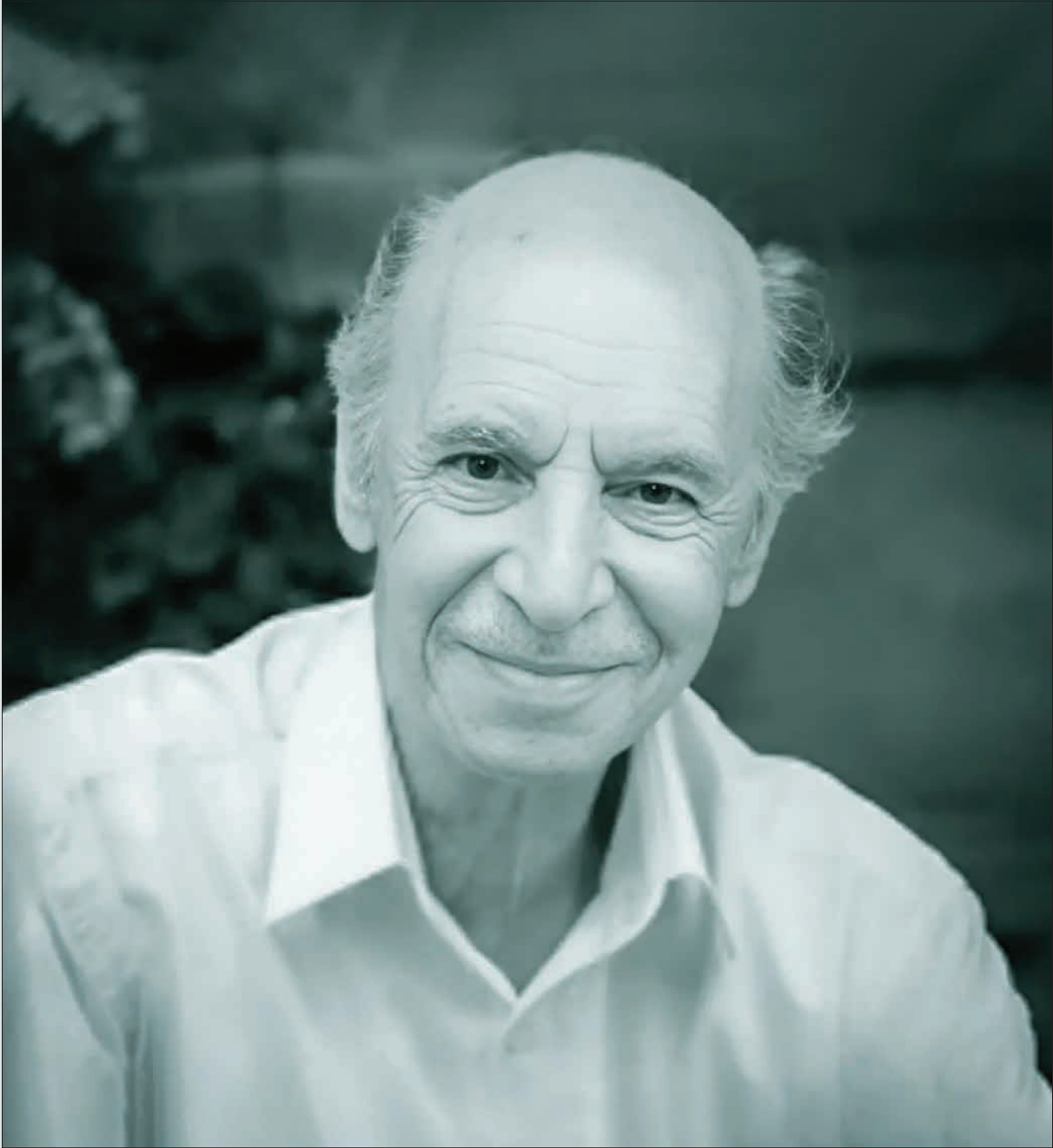
زنده‌یاد هوشنگ حریرچیان، متولد مرداد ۱۳۱۱، بازیگر کهنه کار تئاتر، تلویزیون و سینما که مرداد ۱۴۰۳ در ۹۲ سالگی از دنیا رفت، فعالیت هنری خود را از ۱۳۲۶ در تئاتر اصفهان با مدیریت زنده‌یاد استاد ناصر فرهمند آغاز کرد. حریرچیان از سال ۱۳۳۸ رسماً در رادیو اصفهان به عنوان هنرپیشه، گوینده، تهیه کننده، گزارشگر، کارگردان و مجری برنامه‌های تفریحی هنری شروع به کار کرد. او در سال ۱۳۴۸ اولین کار تلویزیونی خود به نام «عکاس باشی» را تجربه کرد و فعالیت سینمایی خود را با بازی در فیلم «جعفرخان از فرنگ برگشته» (۱۳۶۶) به کارگردانی زنده‌یاد علی حاتمی آغاز کرد. حریرچیان بعدها در فیلم‌هایی چون «گاهی به آسمان نگاه کن»، «فرش باد»، «یک بوس کوچولو» و «قاعده بازی» و همچنین مجموعه‌های تلویزیونی «هشت بهشت»، «یکی بود یکی نبود» و «تفنگ سرپر» مقابل دوربین رفت. حریرچیان پس از حدود ۶۰ سال فعالیت، در اواخر دهه ۱۳۸۰ و اوایل دهه ۱۳۹۰ با بازی در سریال‌های «آشپزباشی» ساخته محمدرضا هنرمند، هم‌چنین دو سریال «ساختمان پزشکان» و «پژمان»، هر دو به کارگردانی سروش صحت، به شهرت زیادی دست پیدا کرد.

Houshang Harirchian

1932 - 2024, Isfahan

Houshang Harirchian, a seasoned theater, television, and film actor, began his career in 1947 in the Isfahan Theater under the direction of Naser Farahmand. Harirchian's formal career as an actor, announcer, producer, reporter, director, and host of creative entertainment programs began in 1959 with Isfahan Radio. He made his television debut in 1969 with "Akkas Bashi". Almost twenty years later, he appeared in the late Ali Hatami's film "Jafar Khan Is Back from the West" (1987). Harirchian went on to star in films including "Take a Look at the Sky Sometimes", "The Wind Carpet", "A Little Kiss", and "The Rule of the Game", as well as TV shows like "Eight Heavens", "Once Upon a Time", and "The Charged Rifle." He rose to popularity in the 2010s after 60 years of work, appearing in Mohammad Reza Honarmand's "Chef" series as well as two Soroush Sehat-directed shows, "Medical Center" and "Pezhman."







محمد رضا علیقلی

تهران، ۱۳۳۹

محمد رضا علیقلی برای حدود ۱۴۰ فیلم و سریال موسیقی ساخته است. او برای فیلم‌های «خیلی دور، خیلی نزدیک»، «نرگس»، «قدمگاه»، «امکان مینا» و «دختر» برنده سیمرغ بلورین بهترین موسیقی متن فیلم از جشنواره بین‌المللی فیلم فجر شده است. از دیگر آثار علیقلی می‌توان به «این جا چراغی روشن است»، «شب‌های تهران»، «به نام پدر»، «پدر آن دیگری»، «آواز قو»، «تکیه بر باد»، «نیاز» و «دعوت» اشاره کرد. یکی از بخش‌های مهم کارنامه علیقلی آهنگ‌سازی در حوزه کودکان است که می‌توان به فیلم‌های «مدرسه موش‌ها»، «کلاه قرمزی و پسر خاله» و آلبوم کودکانه «پرنده خیال» اشاره کرد.

Mohammad Reza Aligholi

1960, Tehran

Mohammad Reza Aligholi has composed music for about 140 films and serials. He has received four Fajr Film Festival Best Music Awards for the films "So Close, So Far", "Narges", "Step Place", "Mina's Choice" and "Daughter". Some of his other works are "Here, a Shining Light", "Tehran Nights", "In the Name of the Father", "The Other One's Dad", "Swan Song", "Leaning on the Wind", "The Need", and "Invitation". Children's pieces are a significant component of Aligholi's compositional repertory. His music for the television series "The School of Mice" and the film "Kolah Ghermezi and Pesar Khaleh" has stayed with the public for many years. He also has a children's record titled "Dream Bird".







اساتید کارگاه‌های آموزشی (ایران)

Education Workshops Mentors (Iran)

مه‌دی خرمیان

۱۳۴۸، یزد

عنوان کارگاه آموزشی: مراحل ساخت انیمیشن

مه‌دی خرمیان دانش‌آموخته کارگردانی انیمیشن از دانشکده صداوسیما و رشته گرافیک از دانشگاه آزاد اسلامی است. ساخت بیش از سه هزار دقیقه انیمیشن عروسکی برای تلویزیون و کارگردانی فیلم‌های کوتاه و مجموعه‌هایی چون «سبز، رنگ دوستی»، «کاوه آهنگر»، «افسانه شکفتن»، «برکه دوستی»، «نرمو»، «سامی و دوستان»، «ملوچ»، «ماجراهای بهادر»، «کیمیایگر» و «سوزن‌بان» در کارنامه اوست. از سوابق کاری او می‌توان به ریاست هیئت مدیره آسیفا اشاره کرد.



Mehdi Khorramian

1969, Yazd

Workshop Subject: Steps of Animation Production

Mehdi Khorramian graduated from Islamic Azad University with a degree in graphic design and animation direction from IRIB University. His credits include over three thousand minutes of puppet animation for television, as well as directing short films and series such as "Green Color of Friendship", "Kaveh the Blacksmith", "Blooming Fable", "Friendship Pond", "Narmo", "Sami and Friends", "Malooch", "Bahador Adventures", "Alchemist", and "The Switchman". He has previously served as the chairman of the International Animated Film Association (ASIFA) board.

علیرضا خمسه

۱۳۳۱، تهران

عنوان کارگاه آموزشی: راه‌های ورود به سینما (بازیگری / کارگردانی)

علیرضا خمسه، دانش‌آموخته روان‌شناسی از دانشگاه شهید بهشتی است. نقش‌آفرینی در مجموعه تلویزیونی «هوشیار و بیدار» (۱۳۶۷) خمسه را بین مخاطبان کوچک و بزرگ به شهرت رساند. از فیلم‌های او می‌توان به «روز باشکوه»، «لنگرگاه»، «آپارتمان شماره ۱۳»، «من زمین را دوست دارم»، «چشم شیطان» و این اواخر «ملاقات با جادوگر» و «شهر گریه‌ها» اشاره کرد. خمسه در سال ۱۳۸۷ برای فیلم «بیست» جایزه سیم‌رغ بلورین بهترین بازیگر مکمل مرد را از جشنواره فیلم فجر دریافت کرد.



Alireza Khamseh

1953, Tehran

Workshop Subject: How to Get Into the Film Industry (Acting | Directing)

Alireza Khamseh is a psychology graduate of Shahid Beheshti University. He became well-known to both young and old viewers with his part in the 1988 television series "Hoshyar and Bidar". His films include "The Grand Day", "The Harbour", "Apartment No. 13", "I Love the Earth", "The Devil's Eye", and, most recently, "Meet the Witch" and "City of Cats". Khamseh took home the Fajr Film Festival's Best Supporting Actor Award in 2008 for his work in "Twenty".



روانبخش صادقی

۱۳۴۹، خلخال

عنوان کارگاه آموزشی:

هوش مصنوعی در فیلم و انیمیشن، تولید
فیلم‌های واقعیت مجازی (VR)

روانبخش صادقی دانش‌آموخته رشته انیمیشن است. از آثار انیمیشن او می‌توان به «آقای ایمنی»، «آقای آتش‌نشان»، «لذت دانایی»، «یکی بود یکی نبود»، سرزمین من ایران بود» و فیلم سینمایی انیمیشن «دزد رویاها» اشاره کرد.



Ravanbakhsh Sadeghi

1970, Khalkhal

Workshop Subject:

Artificial intelligence in Film and
Animation, Virtual Reality Filmmaking

Ravanbakhsh Sadeghi is an animation graduate who works as an animator, educator, director, and producer. "Mr. Safety", "Mr. Fireman", "The Delight of Knowing", "Once Upon a Time, My Land Was Iran", and the animated film "The Thief of Dreams" are just a few of his animated works.

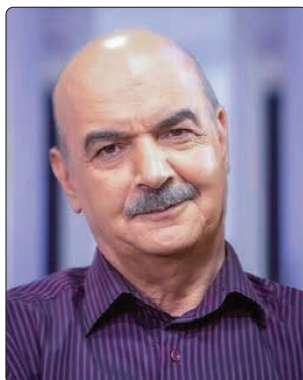
ایرج طهماسب

۱۳۳۸، تهران

عنوان کارگاه آموزشی:

خلاقیت در طراحی شخصیت داستانی

ایرج طهماسب، دانش‌آموخته رشته تئاتر از دانشکده هنرهای زیبای دانشگاه تهران، در چهار دهه گذشته به عنوان مجری، نویسنده، کارگردان، فیلمنامه‌نویس، بازیگر و عروسک‌گردان فعالیت می‌کند. فیلم‌ها یا برنامه‌های تلویزیونی با محور کودکان و نوجوانان مانند «سقائک و شانه‌به‌سر دانا»، «آسمون و ریسمون»، «سلامتی چه خوبه»، «النگ و دولنگ»، «کلاه قرمزی و پسر خاله»، «کلاه قرمزی و سروناز»، «کلاه قرمزی و چچه‌ننه» و «مهمونی» از ساخته‌های اوست.



Iraj Tahmasb

1959, Tehran

Workshop Subject:

Creativeness in Creating
Fictional Characters

Iraj Tahmasb is a theater graduate from the University of Tehran's Faculty of Fine Arts. For the past 40 years, he has worked as a presenter, writer, director, scriptwriter, actor, and puppeteer. Tahmasb has created films and television shows aimed at children and teenagers, including "Wagtails and Wise Hoopoes", "Asemoun and Rismoun", "How Good is Health", "Alang and Dolang", "Kolah Ghermezi and Pesar Khaleh", "Kolah Ghermezi and Sarvenaz", "Kolah Ghermezi and Bache Naneh", and "Party."



اساتید کارگاه‌های آموزشی (بین‌الملل)

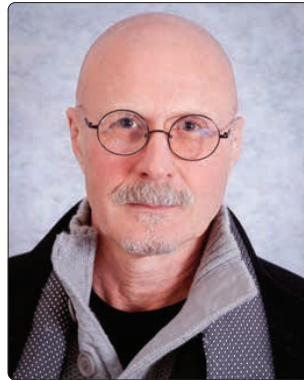
Education Workshops Mentors (International)

یوری فیتینگ

۱۹۵۶، روسیه

عنوان کارگاه آموزشی: روش کار با کودکان در سینما

یوری فیتینگ، فیلمنامه‌نویس، کارگردان و مدرس، پیش از کار در سینما، در عرصه تئاتر به عنوان بازیگر و کارگردان فعالیت می‌کرد. او بعدها در سن پترزبورگ در رشته سینما تحصیل کرد و بیشتر در تلویزیون فعال بود. اولین اثر بلند سینمایی او فیلم عاشقانه «معجزه کریسمس» (۲۰۰۰) بود و تولیدات بعدی او، کمدی «اسطوره‌های دوران کودکی من» (۲۰۰۵) و درام «بی‌بی نور» (۲۰۰۹) جوایزی دریافت کردند.



Yuri Feting

1956, Russia

Workshop Subject:

Working with Children in Cinema

Yuri Feting is a writer, director, and educator. He had worked as an actor and director in the theater before moving into film. He later studied film in St. Petersburg and has primarily worked in collaboration with television. His feature film debut was the romantic film «The Christmas Miracle» (2000). His other award-winning works include the comedy "Myths of my Childhood" (2005) and the drama "Bibinur" (2009).

آندریاس لیبان

۱۹۷۳، برزیل

عنوان کارگاه آموزشی: مضامین و رویکردهای داستان‌گویی سمعی و بصری برای کودکان

آندریاس لیبان، دانش‌آموخته هنرهای تجسمی از دانشگاه فدرال ریو گراند دو سول، سال‌هاست در حوزه انیمیشن کار می‌کند. تعدادی از فیلم‌های کوتاه و سریال‌های او برنده جوایز ملی و بین‌المللی شده‌اند. او هم‌چنین یکی از مؤسسان و کارگردانان هنری شرکت تولید و استودیوی انیمیشن «تودی لب» است که از استودیوهای پیش‌گام برزیل در حوزه تولید سریال‌های انیمیشن و تولیدات مشترک بین‌المللی است. «آبرنگ» (۲۰۰۳)، «قطع!» (۲۰۱۷) و «دوست بزرگ من: فیلم» (۲۰۲۲) از ساخته‌های اوست.



Andres lieban

1973, Brazil

Workshop Subject:

Themes and Approaches in Audiovisual Storytelling for Children

Andres lieban has a degree in Plastic Arts from the Federal University of Rio Grande do Sul (UFRGS) and has been working in animation for years. His shorts and series have won national and international national awards in events. He is also a founding partner and creative director of the production company and 2DLab animation studio, one of the pioneering studios in Brazil to produce animated series and develop international co-productions. Lieban is known for "Aquarela" (2003), "Corta!2017)", "My Big Big Friend: The Movie" (2022).



پابلو ریباس

۱۹۷۳، اسپانیا

عنوان کارگاه آموزشی:

زیبایی شناسی تدوین
در سینمای کودکان و نوجوانان

پابلو ریباس فعالیت خود را از سال ۱۹۹۶ در انجمن سینتیک اسپانیا شروع کرد و اکنون نایب رئیس این انجمن است. او از سال ۲۰۰۳ در زمینه فیلم برداری، تدوین و کارگردانی در تلویزیون و تولیدات ویدیویی فعالیت می کند.



Pablo Ribas

1973, Spain

Workshop Subject:

Aesthetics of Editing in
Cinema of Youth and Kids

Pablo Ribas joined the Cinètic Association (Cultural, Cinematographic, and Audiovisual Association for Young People) in Girona, Spain, in 1996 and is now its vice president. He began working in television and video productions as a director, editor, and cameraman in 2003.

جولیو ویتا

۱۹۸۸، ایتالیا

عنوان کارگاه آموزشی:

چگونه فیلم کوتاه خود را توزیع کنید

جولیو ویتا، نویسنده و کارگردان، دانش آموخته روزنامه نگاری از کاراکاس و سینما از مادرید است. او روی برنامه های مرتبط با مدیریت ارتباطات و فرهنگی، از ایده تا اجرا با تمرکز بر تأثیر اجتماعی کار می کند. ویتا کارگردانی فیلم های «قاب های امیلیا» (۲۰۱۰) و «مانتای من» (۲۰۱۱) را در کارنامه دارد.



Giulio Vita

1988, Italy

Workshop Subject:

How to Distribute Your Short Film

Giulio Vita studied journalism in Caracas and cinema in Madrid. He works on Communication and Cultural Management initiatives from idea to implementation, with a focus on good social impact. He is also a writer and director, with credits including Los Marcos de Emilia (2010) and La Mia Mantia (2011).

لی ژن

۱۹۷۳، چین

عنوان کارگاه آموزشی:

درک فیلم های کودکان با توجه به
تاریخچه و وضعیت فعلی فیلم کودکان چینی

لی ژن، کارشناس تئوری فیلم، منتقد و مشاور بسیاری از مؤسسات تولید فیلم چین و در حال حاضر نایب رئیس انجمن فیلم کودکان چین است. ژن هم چنین معلم خصوصی دانشجویان تحصیلات تکمیلی در رشته هنر فیلم است و به عنوان استاد مدعو در بسیاری از دانشگاه های دیگر فعالیت می کند. از او ۱۶ کتاب با موضوع تئوری فیلم منتشر شده است.



Li Zhen

1973, China

Workshop Subject:

Understanding of Children's Films with
Special regard to the History and Current
Situation of Chinese Children's Films

Li Zhen is a film theory expert, film critic, and consultants to numerous Chinese cinema institutes. He is now the vice president of the China Children's Film Association. He has already served on juries and revised films for a number of major festivals. Along with serving as a visiting professor at numerous other colleges, he also works as a private tutor for graduate students studying cinematic arts. He is the author of 16 works on film theory and has published over 100 academic papers.



مقررات و فراخوان

سی و ششمین دوره جشنواره بین المللی فیلم‌های کودکان و نوجوانان در دو بخش رقابتی و جنبی، ۱۴ تا ۱۹ مهرماه، مطابق با ۵ تا ۱۰ اکتبر با مشارکت سازمان امور سینمایی، بنیاد سینمایی فارابی و شهرداری اصفهان برگزار می‌شود.

الف) بخش ملی

۱. مسابقه فیلم‌های بلند

مدت زمان فیلم‌های بلند حداقل ۷۵ دقیقه خواهد بود که هیئت داوران، جوایز زیر را به برگزیدگان اهدا می‌کنند:

۱. پروانه زرین بهترین فیلم
۲. پروانه زرین بهترین کارگردانی
۳. پروانه زرین بهترین فیلمنامه
۴. پروانه زرین بهترین بازیگر
۵. پروانه زرین بهترین دستاورد فنی یا هنری (جایزه زاون قوکاسیان)
۶. پروانه زرین جایزه ویژه هیئت داوران
۷. پروانه زرین جایزه ویژه دبیر
۸. پروانه زرین جایزه صلح (شهید بهنام محمدی)
۹. پروانه زرین جایزه تعلیم و تربیت (ابونصر فارابی)

۲. مسابقه فیلم‌های کوتاه

مدت زمان فیلم‌های کوتاه، حداقل ۳ و حداکثر ۲۰ دقیقه خواهد بود که هیئت داوران جوایز زیر را به برگزیدگان اهدا می‌کنند.

۱. پروانه زرین بهترین فیلم
 ۲. پروانه زرین بهترین کارگردانی
 ۳. پروانه زرین جایزه ویژه هیئت داوران
 ۴. پروانه زرین جایزه ویژه دبیر
- * هیئت داوران کودکان و نوجوانان پروانه زرین خود را به بهترین فیلم کوتاه یا بلند اهدا می‌کند که به کارگردان اثر تعلق می‌گیرد.

ب) بخش بین الملل

- این بخش شامل فیلم‌های کوتاه و بلند خارجی خواهد بود که بر اساس مقررات عمومی جشنواره، فیلم‌های متقاضی باید تولید سال ۲۰۲۳ میلادی به بعد باشند. مقررات اختصاصی این بخش از سوی مدیریت امور بین الملل جشنواره به متقاضیان اعلام خواهد شد.
- فیلم‌های ایرانی بخش بین الملل از میان فیلم‌های پذیرفته شده در بخش ملی از سوی ستاد جشنواره انتخاب خواهد شد. تعداد این آثار مطابق با استانداردهای جهانی جشنواره‌های سینمایی اعلام خواهد شد.

ج) بخش ویژه

۱. کودکان غزه
 ۲. نمایش‌های خارج از مسابقه
 ۳. مرور آثار (ایرانی و خارجی)
- در این بخش، فیلم‌های بلند و کوتاه شرکت کرده در جشنواره‌های معتبر داخلی و خارجی به نمایش در خواهند آمد.
 - بخش ویژه کودکان غزه شامل آثار کوتاه، بلند، مستند و پویانمایی است که صرفاً به آثار فیلم‌سازان با موضوع کودکان مظلوم فلسطینی و محور مقاومت (بارویکرد کودک و نوجوان) اختصاص دارد.



مقررات عمومی جشنواره

- انتخاب فیلم‌ها اعم از ایرانی یا خارجی از سوی ستاد جشنواره انجام می‌شود.
- فیلم‌هایی مجاز به حضور در این دوره خواهند بود که در دوره‌های قبل، متقاضی شرکت نبوده‌اند.
- فیلم‌های پذیرفته‌نشده در دوره‌های قبلی نیز امکان شرکت در این دوره را نخواهند داشت.
- فیلم‌های متقاضی نباید در سینما، تلویزیون و شبکه نمایش خانگی اکران شده باشند.
- تمام فیلم‌ها برای نمایش در دو گروه سنی کودک (۶ تا ۱۰ سال) و نوجوان (۱۱ تا ۱۷ سال) طبقه‌بندی خواهند شد.
- ضروری است تاریخ ساخت و تولید فیلم‌های ایرانی از ۱۴۰۲ شمسی به بعد و فیلم‌های خارجی از ۲۰۲۳ میلادی باشد.
- ارائه کپی پروانه ساخت یا نمایش برای فیلم‌های بلند الزامی است.
- فیلم‌های ثبت‌نام‌شده که نسخه را برای بازبینی به دبیرخانه ارائه داده‌اند، امکان انصراف از جشنواره را نخواهند داشت و دبیرخانه مجاز به نمایش آثار است.
- به منظور احترام به مخاطبان، در صورت عدم ارائه نسخه نهایی در تاریخ مقرر، دبیرخانه جشنواره، فیلم را از تمامی برنامه‌های اعلام‌شده کنار خواهد گذاشت.
- برنامه‌ریزی نمایش فیلم‌های پذیرفته‌شده به عهده دبیرخانه جشنواره است.
- ثبت‌نام و تحویل فیلم، به منزله قبول کامل مقررات و ضوابط نمایش فیلم در ایران تلقی می‌شود.
- با در نظر گرفتن شرایط و مقتضیات زمان و موارد خاص، تصمیم‌گیری بر عهده دبیر جشنواره است.

شرایط ارسال فیلم به دبیرخانه جشنواره

- ضروری است متقاضیان برای ارائه نسخه اولیه، در سامانه جشنواره به نشانی www.portal.icff.ir ثبت‌نام کنند. یک نسخه از فیلم را با فرم mp4م‌پی‌اچ‌اچ ارسال کنند.
 - فلش یا هارد اکسترنال به دبیرخانه جشنواره (مدیریت ارزش‌یابی و داوری آثار) ارسال کنند.
 - ارائه عکس پرسنلی کارگردان، بیوگرافی، فیلم‌گرافی، چند قطعه عکس از فیلم، پوستر و تیزر الزامی است.
 - فیلم‌های ایرانی راه‌یافته به بخش بین‌الملل ملزم به ارائه نسخه زیرنویس (انگلیسی) خواهند بود.
 - ثبت‌نام و ارائه نسخه قابل بازبینی تمامی آثار از ۲۰ تا ۳۱ مردادماه ۱۴۰۳ خواهد بود.
 - آخرین مهلت تحویل نسخه نهایی آثار پذیرفته‌شده ۳۱ شهریورماه است.
 - نسخه مقررات به سه زبان فارسی، انگلیسی و عربی تنظیم شده است و در تفسیر و تبیین قوانین، نسخه فارسی معیار بررسی خواهد بود.
- توجه:** اطلاعات تکمیلی درباره جشنواره، صرفاً با اعلام دبیرخانه و از طریق روابط عمومی جشنواره صورت می‌پذیرد.

نشانی برای ارسال آثار و راهنمایی مقررات

دبیرخانه جشنواره سی‌وششم (مدیریت ارزش‌یابی و داوری آثار): ساختمان شماره ۳ بنیاد سینمایی فارابی
خیابان ولیعصر (عج)، بالاتر از پارک ساعی، نبش کوچه لنگران، پلاک ۲۴۵۴، طبقه ۵
کد پستی: ۱۴۳۴۸۴۳۶۳۱
تلفن: ۰۲۱۸۸۱۹۴۲۳۵

توجه: آثار متقاضی شرکت در جشنواره صرفاً به نشانی فوق برای مدیریت ارزش‌یابی و داوری آثار ارسال شود.

نشانی برای امور اداری و المپیاد فیلم‌سازی نوجوانان

دبیرخانه دائمی و المپیاد: ساختمان مرکزی بنیاد سینمایی فارابی
خیابان سی‌تیر، نرسیده به خیابان جمهوری، پلاک ۵۹
کد پستی: ۱۱۳۵۸۱۷۱۱۳
تلفن: ۰۲۱۶۶۷۳۹۵۳۵

توجه: مقررات و زمان بندی برگزاری هشتمین المپیاد فیلم‌سازی نوجوانان ایران در فراخوان جداگانه اعلام خواهد شد.



Rules & Regulations

1. Films will be selected by the Festival director.
2. Films which were not accepted in the previous editions are not eligible.
3. Films which had been already released in Iran (theatrical, TV, VOD, etc.) are not eligible.
4. All films will be classified into 2 age groups: children (5–9 years) and youth (10-17 years).
5. The production date of the applied films must be after January 2023.

Film Submission

1. Applicants must first register the film on the festival website, portal.icff.ir, and then send an MP4 previewing link with English subtitles to the secretariat along with the director's photo, biography, filmography, film poster, brochure, and at least 3 film stills.
2. The registration will be open from July 10th to August 22nd, 2024.
3. The deadline for submitting the original version of the selected film is September 21st, 2024. If the final version is not presented on the scheduled date, the festival secretariat reserves the right to withdraw the film from all the announced programs.
4. The festival secretariat is responsible for scheduling the screening of selected films.
5. By submitting the film to the festival the applicant agrees to all the Rules and Regulations of the festival. It is worth mentioning that, after the official announcement of the festival and receiving the approval from the producer or the legal distributor of the films, there is no possibility for cancelling the screenings.
6. Taking the final decisions about unforeseen cases is at the sole and absolute discretion of the festival director.

Address of the Festival Secretariat:

Farabi Cinema Foundation /Building No. 3
2454, Corner of Lankaran St., Vali-Asr Ave., Tehran 1434843631 Iran
Phone: 021- 88194257, 021- 88880328
E-mail: intl@icff.ir
Website: <https://en.icff.ir>





Regulations and Call for Entries

The 36th International Film Festival for Children and Youth will take place from October 5th to 10th, 2024 in the historical city of Isfahan with the participation of Cinema Organization, Farabi Cinema Foundation, and Isfahan Municipality. It is intended to promote peace and tolerance, realize moral values, raise awareness and hope among children and young adults, and to discover young talents in both competitive and non-competitive sections.

This year, the festival will have a special look at family films with family values.

A) Competition of long-length films and animations

The running time of the long-length films should be at least 75 minutes. The following prizes will be awarded by the jury:

1. Golden Butterfly for the Best Film
2. Golden Butterfly for the Best Animation
3. Golden Butterfly for the Best Director of Feature Film
4. Golden Butterfly for the Best Director of Animation
5. Golden Butterfly for the Best Screenplay
6. Golden Butterfly for the Best Actor/Actress
7. Golden Butterfly for the Best Artistic Contribution

The Children and Youth Jury also present an award to the director of their selected film.

B) Competition of Short Films and Animation

The Running time of the short films should be a minimum of 3 and a maximum of 20 minutes.

The jury will dedicate the following prizes to the winners:

1. Golden Butterfly for the Best Short Film
2. Golden Butterfly for the Best Director of Short Film
3. Golden Butterfly for the Best Director of Short Animation
4. Special Jury Award

C) Non-Competitive Section

Retrospective of the prominent Iranian or non-Iranian films





فهرست اعلام (فیلم‌ها)

Announcement list (Films)

- | | | |
|-------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| گردهمایی موش‌ها/ ۱۱۳ | چرخ‌ها/ ۹۸ | ۲۱ سپتامبر/ ۹۶، ۱۰۲ |
| لالایی/ ۹۵ | چسب زخم/ ۱۰۴ | آتل/ ۶۴، ۹۷ |
| ماجراهای نوید/ ۷۰ | خلیل/ ۵۵ | آرزوی اسب پیر/ ۶۴، ۹۸ |
| مافیای شجاعان/ ۴۴ | داستان ما/ ۱۰۸ | آرزوی اسب چوبی/ ۳۴ |
| مخمصه/ ۹۲ | دختر برقی/ ۴۰ | آقای قاپ‌قاپی/ ۶۵ |
| مداد رنگی آیدا/ ۵۹ | در یک قطره/ ۹۳ | آن دو/ ۳۵ |
| مرز رفاقت/ ۶۰ | دره سفید/ ۶۷ | آناهیتا/ ۵۲ |
| ملودی/ ۸۶ | دزد سگ/ ۸۲ | آن‌ها رویای ما را نمی‌دزدند/ ۱۰۹ |
| من خرسی‌ام تو خرگوش/ ۷۰ | دماوند/ ۶۸ | آوازهای جنگل: روز برفی/ ۶۵ |
| میرو/ ۴۵ | دوست وحشی من/ ۸۷ | آوای ابرها/ ۱۰۲ |
| نت‌های ماژور/ ۸۵ | رقص آب/ ۵۵ | ارتش کاغذی/ ۶۶ |
| هر چی تو بگی؟!/ ۴۶ | رمضان، خوش آمدی/ ۱۰۹ | اسیران هووازدور/ ۱۱۲ |
| هیولای طلایی/ ۹۴ | روز مدرسه/ ۱۰۹ | اگر، ۹۳/۱۵۵۲ |
| وقت اضافه/ ۶۰ | رویا/ ۱۰۴ | امحا/ ۱۰۳ |
| یامکا/ ۹۹ | رویای پفکی/ ۴۱ | بازیافت/ ۱۰۸ |
| یک دو سه/ ۱۰۶ | زار و زیمار/ ۵۶ | باغ کیانوش/ ۳۶ |
| یه تیکه کربن/ ۹۷ | ساعت ۱۵:۲۰ بعدازظهر/ ۷۸ | بالام/ ۹۲ |
| | سر نخ/ ۵۶ | بامبولک (بامبالا ۲)/ ۳۷ |
| | سفر طولانی/ ۹۴ | ببرهای خط خطی/ ۱۱۵ |
| | سلفی با ردپا/ ۵۷، ۹۵ | بیعی قهرمان/ ۳۸ |
| | سه دوست/ ۸۹ | بر فراز ابرها/ ۶۶ |
| | سوانیک/ ۹۶ | برگزیده/ ۸۱ |
| | شال سرخ/ ۶۸ | برهوت/ ۷۹ |
| | شمشیر و اندوه/ ۴۲ | بنشقاب پرنده/ ۵۲ |
| | شنگول و منگول (گولز)/ ۴۳، ۸۴ | بلیط امتحان/ ۵۳ |
| | شورش/ ۱۰۵ | بودن یا نبودن/ ۶۷ |
| | طلای بوگندو/ ۶۹ | بی‌تا/ ۵۳ |
| | عمو/ ۵۷ | بیداری/ ۱۰۸ |
| | غولی که آرزو داشت ویولن بنوازد/ ۱۱۴ | پادشاه ارل/ ۸۳ |
| | فردا شکل امروز نیست/ ۵۸ | پرنده متفاوت/ ۸۰ |
| | فرزند حبیب/ ۵۸ | پرنده‌های رنگین/ ۱۰۳ |
| | قاصدک/ ۱۰۵ | پوست حساس/ ۱۰۹ |
| | قصه‌های درخت زیتون/ ۱۰۶ | تابستان همان سال/ ۳۹، ۸۸ |
| | کاراته/ ۶۹ | توپ و درخت/ ۵۴ |
| | کودکان کاغذی/ ۵۹ | چرخ و فلک/ ۵۴ |



2:15 PM/78
Acute Angle/92
Anahita /52
Awakenings/108
Ayda Colored Pencil /59
Babaei Wish to Fly /38
Bad Smell Gold/ 69
Balam/92
The Ball and the Tree /54
Bamboolak (Bam Bala 2)/37
Band-Aid/104
Barren /79
Bird of a Different Feather /80
Bita/ 53
Both of Them/35
The Captives of Hovazadzor/112
Carousel /54
Chosen /81
The Clue /56
Colorful Birds/103
The Congregation of Mice/113
Damavand /68
Dandelion/105
Destroy/103
The Dog Thief /82
Dream/ 104
Eger, 1552/93
The Electrical Girl/40
The Erl-King /83
Exam Ticket /53
Extra Time /60
Flying Saucer /52
Friendship Border /60
The Giant Who Dreamt of Playing
Violin/114
The Goals/43, 84
Habib Son /58
I am Teddybear, You are the Rabbit/70

In a Drop /93
Karate /69
Khalil /55
Kianoush Garden/36
Le Monstre D`or/94
Long Journey/94
Lullaby/95
Mafia of the Brave/44
The Major Tones /85
Melody /86
Miro/45
Mr. Rob Rob/65
My Wild Friend /87
David's Adventures /70
One, Two, Three /106
Our Story /108
Over The Clouds /66
Paper Army /66
The Paper Children /59
Puffy Snack Dream/41
The Rebel/105
Recycling/108
The Red Scarf /68
School Day /109
Selfie with Footprints /57
Selfie with Footprints/ 95
September 21/ 96,102
Sevanik / 96
Soft Skin /109
The Sound of the Clouds/102
The Splint /64, 97
Striped Tigers/115
Summer Time/39, 88
Sword & Sorrow/42
Tales of the Olive Tree/106
They Will Not Steal Our Dreams /109
Three Friends /89
Tiot Bout D` Carbon /97

To Be or Not to Be /67
Tomorrow Is Not Like Today/58
Uncle /57
Water Dancing/55
Welcome Ramadan /109
Whatever you say!?!/46
Wheels/98
White Valley /67
Wish For a Wooden Horse/34
The Wish of the Old Horse /64, 98
Woodland Songs: Snowy Day /65
Ymka/ 99
Zarozemar /56





فهرست اعلام (کارگردان‌ها)

Announcement list (Directors)

کورباتوا، آنا/ ۸۷
 کوندرا تنکو، دمیتری/ ۹۸
 کونیو، کلمنس/ ۹۴
 لطفعلی، محمد/ ۱۰۲
 مانوهورا/ ۸۰
 مجتهدی‌راد، لیلی/ ۴۱
 محرابی، مهرداد/ ۴۲
 محسنی، محمدمهدی/ ۷۰
 محمدی، مریم/ ۵۴
 مدرس مطلق، مریم/ ۴۴
 مسلمی، سیده آتنا/ ۶۸
 مشهراوی، خمیس/ ۱۰۹
 معیریان، آرش/ ۳۷
 مقدم، کمال/ ۳۴
 مهرآبادی، کریم/ ۵۸
 موسوی، سیدسجاد/ ۵۴
 میکائیلی، خدیجه/ ۵۶
 نجف‌زاده، داود/ ۵۲
 نجفی، مهدی/ ۶۰
 نکویی، بابک/ ۶۶
 نکویی، بهنود/ ۶۶
 هرسه، هکتور/ ۹۴
 وثوقی، منصور/ ۷۹
 وحیدی، محدثه/ ۵۳
 ورنلد، رومن/ ۹۷
 وسام، سواد/ ۱۰۹
 ویراسینگه، والریا/ ۹۳
 یرزنکیان، یوری/ ۱۱۲
 یزدان‌پناه، زهرا/ ۵۲

رجبی، مهدی/ ۴۱
 رحمانی، عماد/ ۴۲
 رحیمی، مرتضی/ ۳۵
 رحیمی‌کاشانی، دانیال/ ۵۳
 رنجبر، فرزاد/ ۵۵
 ریگی، حسین/ ۴۵
 زهتابچیان، رضا/ ۱۰۴
 ساس، آتیلا/ ۹۳
 ساهاکیان‌تس، لیودمیلا/ ۱۱۳
 سبط رسول، بهروز/ ۸۶
 سحرخیز، امیر/ ۶۵
 سروش، سعید/ ۶۷
 سلمان، علی/ ۱۰۵
 سیاه‌ریزی، محسن/ ۱۰۳
 شاتولیانگ، ژانگ/ ۸۱
 صدیقی، مهدی/ ۶۴، ۹۷
 صفارزادگان، حسین/ ۳۸
 طاه، میثم/ ۱۰۹
 عایشه، حنین/ ۹۵
 عربی، مجتبی/ ۶۰
 عرسان، ایهام/ ۹۲
 عسگری، حمیدرضا/ ۵۷
 قاسمی، صادق/ ۶۴، ۹۸
 قناعت، حسین/ ۴۰
 کاروسو، یوان/ ۹۷
 کاوش، ریحانه/ ۶۵
 کرباسی، سیدمهدی/ ۵۸
 کریرا، مهدی/ ۱۰۸
 الکساندروونا، اوکسانا/ ۹۹
 کشاورز حداد، رضا/ ۳۶
 کشاورز، سروش/ ۱۰۵
 کشاورز، مصطفی/ ۵۹
 کشمیری، امیرحسین/ ۱۰۶
 کلاری، محمود/ ۳۹، ۸۸
 کنعانی، کاوه/ ۷۰

آتش زمزم، مرتضی/ ۴۶
 آواکیان، الویرا/ ۱۱۴
 اصغری علائی، فاطمه/ ۵۶
 اعضای گروه قاب ساده هفتمین المپیاد
 فیلم‌سازی نوجوانان ایران/ ۶۷
 امباکه، ایساکا/ ۹۷
 بابایان، رافائل/ ۱۱۵
 بابایی، مریم/ ۵۹
 برش، آملی/ ۹۴
 برق‌زدگان، مهدی/ ۶۶
 برهانی، رحمان/ ۹۶، ۱۰۲
 بصیری نیک، محمد علی/ ۶۹
 بن‌حجالی، سیرین/ ۹۷
 بودوموگوف، والننتین/ ۱۱۵
 پوکروپک، اینگرید/ ۸۵
 ترشیزی، ماریا/ ۵۷، ۹۵
 توم، هار/ ۹۶
 تومیچیک، وینکو/ ۸۲
 جعفرزاده، مقداد/ ۶۸
 جلالی یکتا، عباس/ ۶۹
 جنونگ، سربونگ/ ۷۸
 چتین کورکن، نورسن/ ۸۹
 حافظی، آیدا/ ۱۰۳
 حسینی، سیدپیام/ ۵۵
 حسینی، میثم/ ۳۸
 خمیس، رباب/ ۱۰۸
 خوزه لوردو، ماریا/ ۹۲
 دالوند، فرزاد/ ۴۳، ۸۴
 دالوند، کیانوش/ ۴۳، ۸۴
 دامو، رسمی/ ۱۰۸
 دیپلا، سالی/ ۹۴
 ال‌دناف، احمد/ ۱۰۹
 دهقانی، پیمان/ ۱۰۶
 رادووانوویتس، گوران/ ۸۳
 رجب‌زاده، مریم/ ۱۰۴



Aisha, Haneen/ 95
Al-Danaf, Ahmed/109
Aleksandrovna, Oksana/ 99
Arabi, Mojtaba/ 60
Asgari, Hamidreza / 57
AsghariAlaei, Fatemeh/ 56
Atashzamzam, Morteza/ 46
Avagyan, Elvira/ 114
Babaei, Maryam/ 59
Babayan, Rafael/ 115
Barghzadegan, Mehdi/ 66
Basiri Nik, MohammadAli/69
Ben Hajali, Cyrine/ 97
Berche, Amélie/94
Borhani, Rahman/ 96
Borhani, Rahman/102
Caruso, Ewan/ 97
Çetin Köreken, Nursen/89
Cognot, Clémence/94
Dalvand, Farzad/ 43, 84
Dalvand, Kianoush/ 43, 84
Damo, Rasmi/108
Dehghani, Payman/106
Desplats, Sully/ 94
Ersan, Ayham/92
Ghasemi, Sadegh/ 64, 98
Ghena'at, Hossein/ 40
Hafezi, Ayda/103
Herce, Héctor/ 94
Hosseini, Meysam/ 38
Hosseini, Seyed Payam/ 55
Jafarzadeh, Meghdad/68
Jalali Yekta, Abbas/69
Jeong, Seryong/78
José Loredo, María/92
Kalari, Mahmoud/ 39, 88
Kanani, Kaveh/ 70
Karbasi, Seyed Mehdi/ 58

Karirah, Mahdi/108
Kavosh, Reyhaneh/ 65
Keshavarz Haddad, Reza/36
Keshavarz, Mostafa/ 59
Keshavarz, Soroush/105
Keshmiri, Amir Hossein /106
Khamis, Rabab/108
Kondratenkom, Dmitry/ 98
Kurbatova, Anna/87
Lotfali, Mohammad/102
Manohara/80
Masharawi, Khamis/109
Mbacke, Issakha/ 97
Mehrabadi, Karim/ 58
Mehrabi, Mehrdad/ 42
Members of the Simple Frame Group
of the 7th Iranian Youth Filmmaking
Olympiad/ 67
Mikaeili, Khadijeh/ 56
Moayerian, Arash/ 37
Modarres Motlagh, Maryam/ 44
Moghaddam, Kamal/34
Mohammadi, Maryam/ 54
Mohseni, Mohammad Mehdi/ 70
Mojtahedirad, Lili/ 41
Moslemi, Seyedeh Atena/ 68
Mousavi, Seyed Sajjad/ 54
Najafi, Mehdi/ 60
Najafzadeh, Davoud/ 52
Nekouei, Babak/ 66
Nekouei, Behnoud/ 66
Podpomogov, Valentin/ 115
Pokropek, Ingrid/85
Radovanovic, Goran/83
Rahimi Kashani, Danial/ 53
Rahimi, Morteza /35
Rahmani, Emad/ 42
Rajabi, Mehdi/ 41

Rajabzadeh, Maryam/104
Ranjbar, Farzad/ 55
Rigi, Hossein/ 45
Saffarzadegan, Hossein/ 38
Sahakyants, Lyudmila/ 113
Saharkhiz, Amir/ 65
Salmani, Ali/105
Sebt Rasoul, Behrouz/86
Seddighi, Mehdi/ 64, 97
Siahrizi, Mohsen/103
Soroush, Saeed/ 67
Szász, Attila/93
Taha, Meytham/109
Tomicic, Vinko/82
Torshizi, Maria/ 57, 95
Toum, Har/ 96
Vahidi, Mohaddeseh/ 53
Verlinde, Romain/ 97
Vosoughi, Mansour/79
Weerasinghe, Valeria/93
Wesam, Souad/109
Xiaoliang, Zhang/81
Yazdanpanah, Zahra/ 52
Yerznkyan, Yuri/ 112
Zehtabchian, Reza/104

www.fcf.ir



The 8th ^{۲۹-۲۴ شهریور ۱۴۰۳} September 2024 المهرجان السنوي
Iranian youth المهرجان السنوي
Filmmaking ویتنام سازی
Olympiad نوجوانان ایران





36th International Film Festival
for Children & Youth

۱۴ تا ۱۹ مهرماه ۱۴۰۳

5-10 October 2024

Isfahan, Iran